

REC

893.78

G94

Columbia University  
in the City of New York  
Library

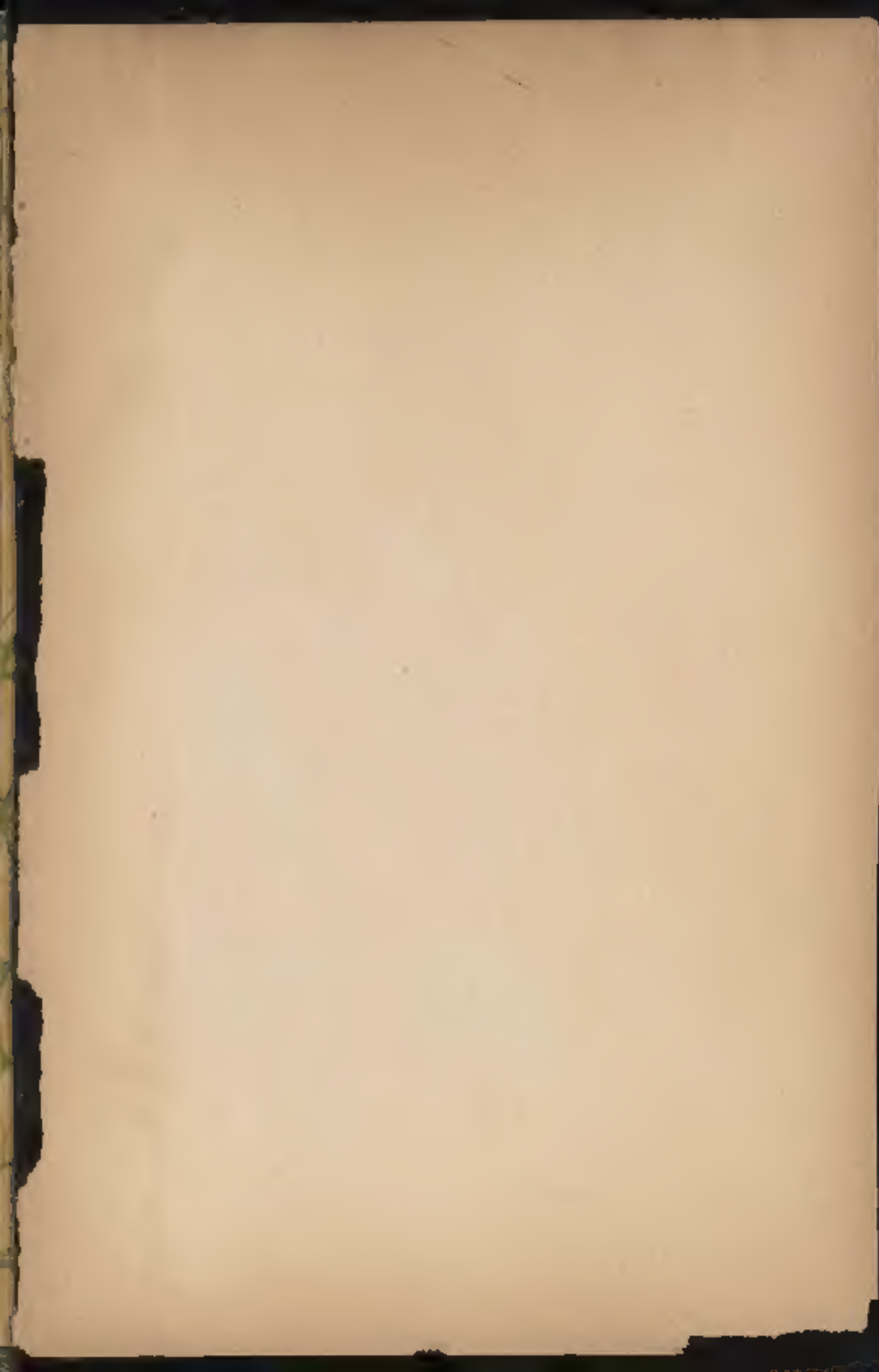


BOUGHT FROM

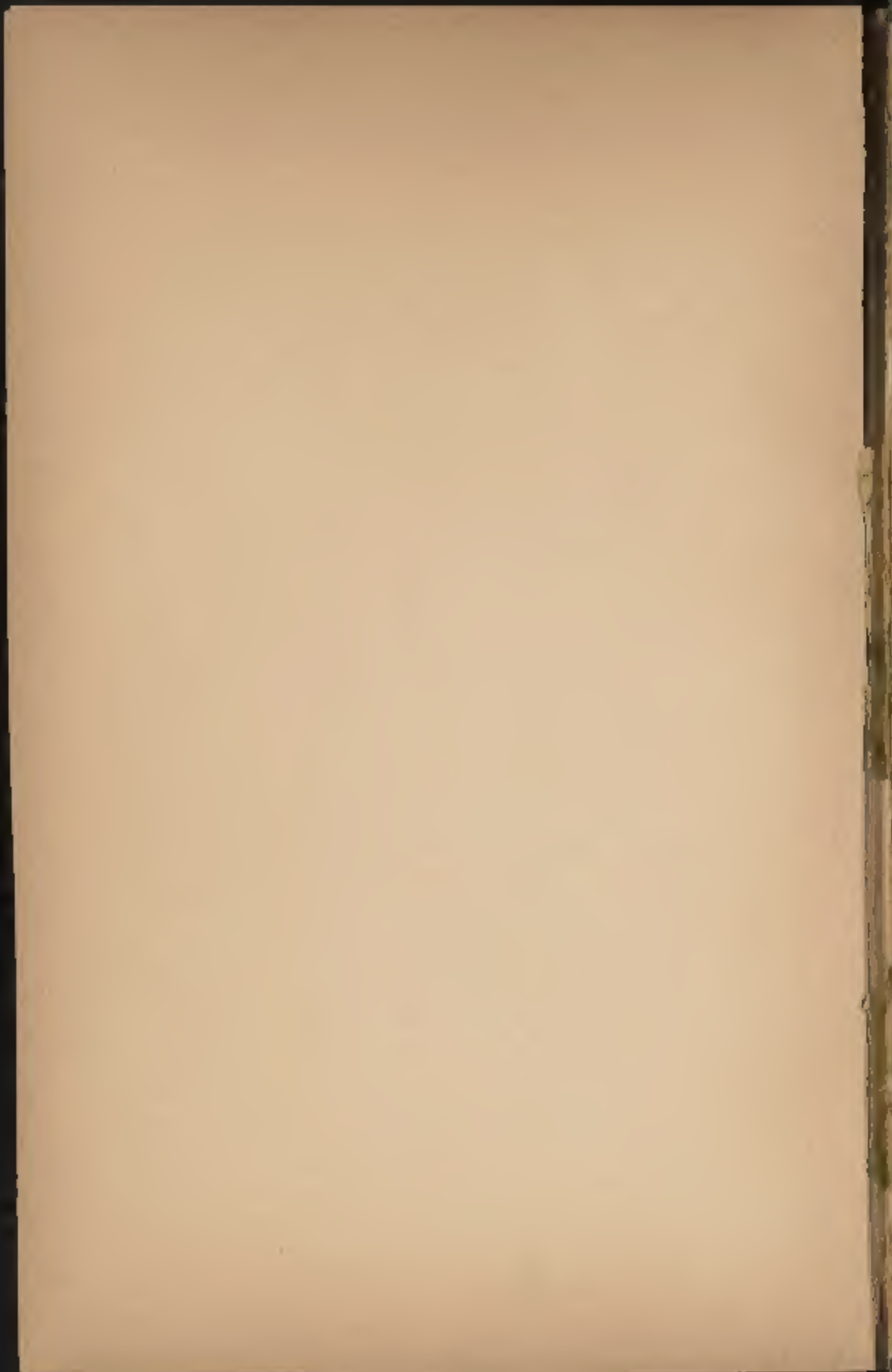
THE

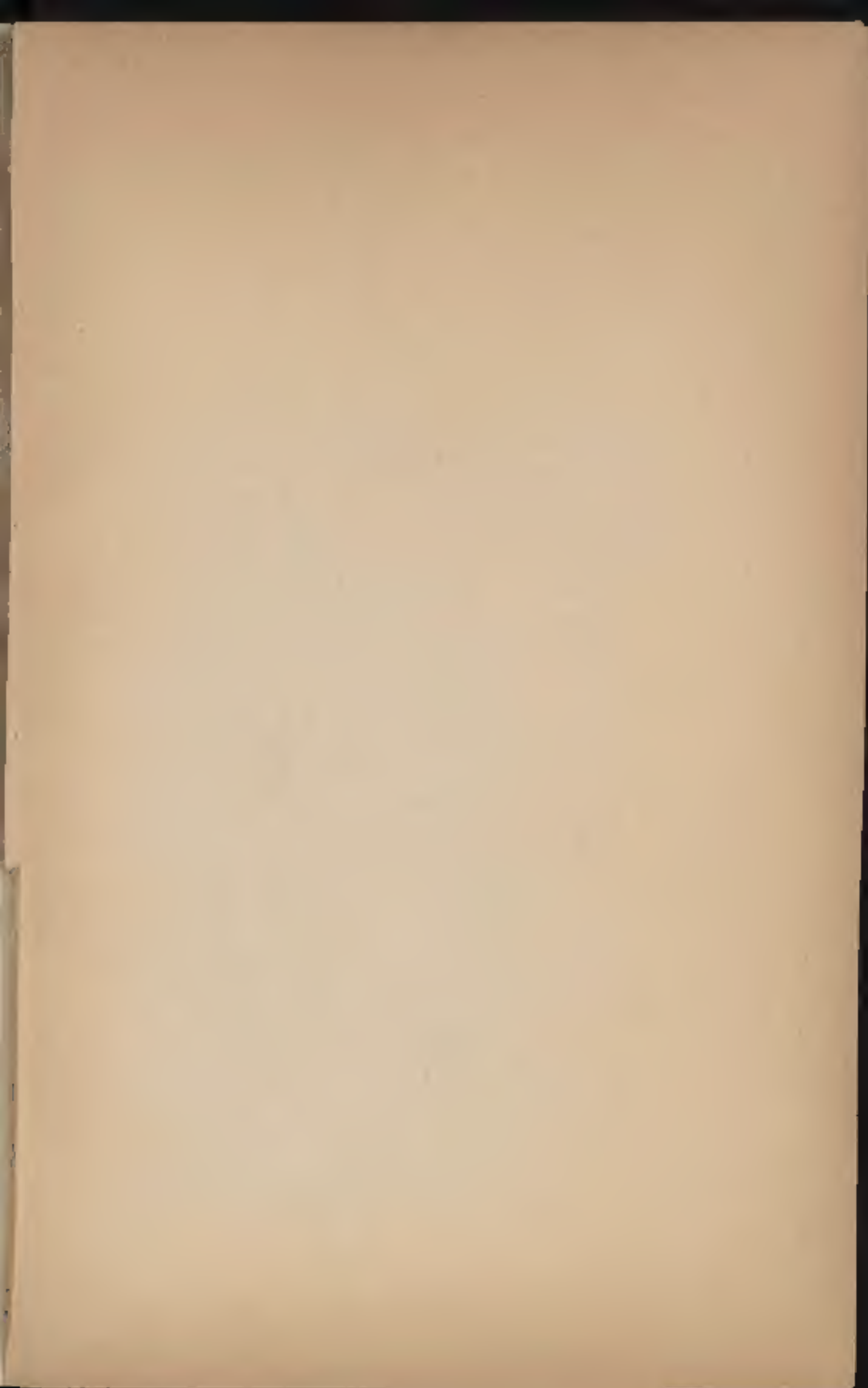
Alexander I. Cotheal Fund  
for the  
Increase of the Library  
1896













سمو دولة الامير أحمد فؤاد باشا رئيس الجامعة المصرية

Quidi, S. magis, 1884 ad  
mubādarāt

843.78  
934



# محاضرات

ادبيات الجغرافيا والتاريخ واللغة عند العرب

باعتبار علاقتها بأوروبا وخصوصاً بإيطاليا

وهي

الاربعون محاضرة التي خطب العلامة المحقق السبور « جويدي »

طالبة الجامعة المصرية إياها

٢٥٤٠٠٢٥١٠

نشرت تباعاً

في

« مجلة الجامعة المصرية »

٢٥٤٠٠٢٥١٠

حقوق الطبع محفوظة لأصحاب « مجلة الجامعة المصرية »

« يطلب من مكتب المجلة بشارع محمد علي ومن المكاتب الشيرة »

## بسم الله الرحمن الرحيم

هذا الكتاب الذي تقدمه الآن بين يدي الادباء ورجال العلم والفضل قد رعى  
الاربعين محاضرة التي ألقاها العلامة المحقق السيور جويدي على طلبة الجامعة  
المصرية في موضوع أدبيات الجغرافيا والتاريخ واللغة عند العرب وقد بدأ بها يوم  
الثلاثاء ٢٢ ديسمبر سنة ١٩٠٨ وفرغ منها يوم الاحد ٢١ مارس سنة ١٩٠٩ فكانت  
مدتها ٨٧ يوما . وكان يخطب في أول الامر ثلاث خطب في الاسبوع ثم زادها الى  
أربعة . وقد نشرت هذه المحاضرات تباعا في مجلة الجامعة المصرية التي أصبحت  
سجل علم وحكمة بما يملكه عليها أساندة الجامعة الاعلام . واذ نالت هذه الخطب رضا  
قراء المجلة وكانت فيما ترى من أنفس ما يدخر جمعناها على حدة في هذا الكتاب  
ونشرناها متوحيين بذلك تصيب الفائدة وتخلد ذكرى هذا الاستاذ الجليل .  
ولا بد لنا هنا من التنويه بذكر الاستاذ المخطيب والدلالة على فضله وسمو  
معارفه التي عرفها له الغرب والشرق بذكر شي من تاريخ حياته نقلا عن دائرة  
المعارف الفرنسية الكبرى وما علمناه منه بالحادثة وعرفناه فيه بالمعاشرة وهالك  
مختصر حياته



ولد الاستاذ في ٣١ يوليو سنة ١٨٤٤ ميلادية فيكون بلغ الآن الخامسة والسبعين  
من عمره وكانت ولادته في مدينة رومية منشأه ومرباه . وتعلم من اللغات القديمة  
السريانية والحبشية والعبرانية والقبطية ومن اللغات الحية لغة الايطالية واللغة الفرنسية  
والعربية التي يجيد الكتابة فيها . وقد عهد اليه تدريس اللغة العبرانية واللغات  
السامية والمقارنة عنها سنة ١٨٧٦ في جامعة رومية . ثم عين استاذاً فوق العادة فيها

في سنة ١٨٧٨ تم امتاذا في سنة ١٨٨٥ وكلف بتدريس التاريخ واللغة الحبشية وهو الآن يدرس اللغات الحبشية والسريانية والمبرانية في جامعة رومية

وقد نشر الأستاذ كتابا عدة في جميع اللغات السامية وفي القبطية وأما كتبه في العربية فهي حواش على شرح بانت سعاد لابن هشام. وزيادات في كتاب كذيلة ودمية خلت منها كل الطباعات الموجودة الآن ووجدت في الاصل. وتجر يد خلافة عبد الملك والوليد وسلمان من تاريخ الطبري. وحواش على كتاب الاستدراك للزبيدي وعلى كتاب الافعال لابن النوبية. وانشاء فهرست لكتاب الاغاني وفهرست لخزانة الادب الكبير للبهمدادي. ووقف على ملء جميع هذه الكتب في إيطاليا ولم تكن هذه المؤلفات آثار الأستاذ جميعها فان له مقالات عديدة في أمهات الصحف والمجلات العلمية وأخصها مجلة نوافل التولوجيا والمجلة الشرقية ومجلة الجمعية الامبروية الايطالية ومجلة زينتشرفت دردنشن مريلندس جرنالاف ومجلة أعمال مؤتمرات المشرقين وغيرها

ومن يداشر الأستاذ كما عاشرناه مدة اقامته المرحمة بين أظهرنا يرى منه حكما محققا بصيرا ذا علم جم والإطلاع واسع وآداب سامية وأخلاق كريهة حتى امتلك بذلك قلوب عارفه الذين احلوه المحل الأرفع من نفوسهم حياء الله وأمتنا بعلمه وفضله



## فهرست

### ﴿ أدبيات الجغرافيا والتاريخ واللغة عند العرب ﴾

فتبين هذه الكتب السابقة من تاريخ موضوعات وأسماء اشهر في تصنيف الاسطرلاب  
مرت القدم والسكن تبعها القارى في السبعة حتى نشر اليها في أول سطرأو في خلاله

-٦٥٨٥٢٤١-

سج	سج	سج
٨	٨	المحاضرة الاولى
٩	٩	١ تحية القارئ بجامعة وحلالي
٩	٩	٢ موضوع المحاضرات
٩	٩	٣ مؤلفات العرب في الجغرافيا
١٠	١٠	٢ أمة اليونان والجغرافيا
١٠	١٠	٣ أمة الرومن والجغرافيا
١١	١١	٣ عرب الجاهلية والجغرافيا
١١	١١	٤ ابتداء علم الجغرافيا عند العرب
١١	١١	٤ بعض اعلاط المساح في معجم البلدان
١٣	١٣	المحاضرة الثانية
١٣	١٣	٥ بعض علماء الجغرافيا المعدودين
١٣	١٣	٥ مبادئ الاشتغال بالجغرافيا
١٥	١٥	٦ رسم الرومانيين صورة الارض
١٦	١٦	٦ مبادئ السيل لدرس الجغرافيا
١٦	١٦	المحاضرة الثالثة
١٦	١٦	٧ مؤلفات بطليموس ومن فسر لها
١٦	١٦	٧

## المحاضرة السابعة

١٧ صور الارض عند العرب وكتب

حكائهم والصورة المأمونية

١٨ مقدار علم العرب ببلدان الافرنج

## المحاضرة الثامنة

١٩ ما ذكره المموي من جنوب ايشيا

٢٠ سبب جهل العرب ببلدان اورد

٢١ بعض علماء العرب في علم الجغرافيا

من القرن الرابع الى العاشر

## المحاضرة التاسعة

٢٢ بعض علماء الجغرافيا وبعض كتبهم

٢٣ ذكر أصحاب الزحل من العلماء

## المحاضرة العاشرة

٢٤ ثمة علماء الجغرافيا الى القرن العاشر

٢٥ مؤلفات المتأخرين والمتقدمين

## المحاضرة الحادية عشرة

٢٦ تقسيم علماء الجغرافيا الى طبقتين

٢٧ الادريسي والملاط رجاء الثاني

٢٨ علماء الطبقة الثانية

المحاضرتان الثانية والثالثة عشرة

٢٩ كلام ياقوت على مدينة رومية

## المحاضرة الرابعة عشرة

٣٥ آثار العرب في صقليا وسائر ايطاليا

٣٦ بعض أشعار الشواهد

٣٧ الابتداء في أدبيات علم التاريخ

٣٨ لمحة في أخبار اليونان ومدنيتهما

٣٩ الامم الهند جرمانية

## المحاضرة الخامسة عشرة

٤٠ ثمة الكلام على الامم الهند جرمانية

٤١ لمحة في أخبار اليونان وسبب تلقب

الاسكندر بذي القرنين

## المحاضرة السادسة عشرة

٤٢ محاربة الاسكندر بلاد فارس

٤٣ موت دارا الاصغر

٤٤ موت الاسكندر والحروب بين

قواده بعده

٤٥ كيف حكماء العرب في فن التاريخ

## المحاضرة السابعة عشرة

٤٦ ثمة الكلام على أصحاب المغازي

٤٧ أخبار اليونان في كتب المغازي

## المحاضرة الثامنة عشرة

٤٨ ذكر من اشتهر في علم التاريخ في

القرن الثامن والتاسع

صفحة	موضوع	صفحة
٤٦	ذكر ما يوجد في تاريخ العرب من أخبار اليونان	٥٣
٤٧	رواية المتأخرين في الاسكندر	٥٤
٤٨	حيل الاسكندر وذكرا الحكمة والمواعظ	٥٤
	المحاضرة التاسعة عشرة	٥٤
٤٨	ما ذكره ابن خلدون في تاريخ اليونان	٥٤
٤٩	تصنيفات كتاب ابن خلدون	
٤٩	أخبار حكماء اليونان في كتب العرب	٥٥
٤٩	أساطير الحكمة من اليونان	٥٥
٥٠	فرقة المتأخرين من ملاب الحكمة	٥٦
	المحاضرة العشرون	
٥١	ورثة مملكة الاسكندر	٥٧
٥١	أخبار الرومان	
٥١	اليونان والقيقيون المدين في جنوب إيطاليا	٥٨
٥٢	بناء مدينة رومية	٥٨
٥٢	رومانس وأخوة ريمس والاشراف والعوام	٥٨
٥٣	المحاضرة الحادية والعشرون	
٥٢	قول المسعودي في رومانس	٥٩
٥٣	الملوك الستة بعد رومانس	
٥٣	طرد الملوك وابتداء الجمهورية	٦٠
	تاريخ العوام والاشراف وهجرة العوام من المدينة	
	مثل المعدة والأعضاء	
	محمدة الرومان اللطين والاحارسك	
	استيلاء الرومان على كيبانيا	
	الخروب مع السميت	
	المحاضرة الثانية والعشرون	
	محمدة الرومانيين مدينة تارتو	
	ذكر اليونانيين وهم فرع من الفينيقيين	
	الحروب البونية الاولى والثانية	
	المحاضرة الثالثة والعشرون	
	انجاء ابييل الى انطليخس ملك الشام وذكر موله ومناقبه	
	الحرب مع فيلبس الخامس ملك مقدونيا ومع انطليخس	
	الحرب البونية الثالثة وخراب قرطاجنة	
	انقسام دولة الرومان والفن	
	انقراض الجمهورية وابتداء الملوك	
	المحاضرة الرابعة والعشرون	
	ذكر ما جاء في تأليف العرب من أخبار الجمهورية الرومانية	
	تفسير الملوك الشافع عند العرب	



المحاضرة الخامسة والعشرون	المحاضرة الثلاثون
٦١ سبب إهمال علماء العرب أخبار	٧٤ سياق الكلام في أخبار اليهود
٦٢ حروب الرومان	٧٥ لغة اليهود
٦٣ ابتداء مملكة الرومان ثم المخطاطيم	٧٥ ذكر بعض شعراء اليهود
٦٤ انقسام مملكة الرومان إلى قسمين	المحاضرة الحادية والثلاثون
٦٥ استيلاء البربر على رومية	٧٧ سياق الكلام على اللغة العبرانية
٦٦ قصة أصحاب الكهف	٧٧ كتب اليهود وتقسيمها
المحاضرة السادسة والعشرون	المحاضرة الثانية والثلاثون
٦٤ ثمة قصة أصحاب الكهف	٨٠ ثمة الكلام في كتب اليهود المقدسة
٦٥ قصة أيساك تلميذ أرميا النبي	٨٠ لغة كيف اليهود في الأجيال الوسطى
٦٦ الابتداء في أدبيات اللغة	٨٠ لغة بني موآب
٦٦ ذكر اللغات الحامية	٨١ لغة الفينيقيين وكتابتهم
المحاضرة السابعة والعشرون	المحاضرة الثالثة والثلاثون
٦٧ ثمة القول في اللغات الحامية	٨١ اللغات الآرامية
٦٧ اللغات السامية	٨٣ نقل كتب اليونان إلى السرياني
المحاضرة الثامنة والعشرون	المحاضرة الرابعة والثلاثون
٦٩ انكثابة الآشورية وكيفية	٨٣ سياق الكلام في اللغة السريانية
٧٠ اللغات السامية الغربية	٨٤ الحركات عند العرب
٧١ حروف المعجم الأصلية	٨٥ تعريف الكلام عند اليونان والعرب
المحاضرة التاسعة والعشرون	المحاضرة الخامسة والثلاثون
٧٣ تغيير اللاحق لبعض حروف المعجم	٨٦ اللغة الآرامية الغربية
٧٤ ذكر لغة العبرانيين ولغة في أخبارهم	٨٧ لغة تدمر وأخبار هذه المدينة

المحاضرة الثامنة والثلاثون

٩٩ لغة الكتابات الخيرية

١٠١ زوال اللغة الخيرية

١٠١ كيف الهداني

١٠١ قصيدة أشوان الخيري

١٠٣ لغة في لغة الحبش القديمة

المحاضرة التاسعة والثلاثون

١٠٣ بعض قواعد اللغة الحبشية

١٠٣ الكتابات الحبشية القديمة

١٠٤ اللغات الحديثة المنولدة من الحبشية

١٠٥ الالفاظ المعربة وكيفيتها

المحاضرة الأربعون

١٠٦ سياق الكلام في دخول العربية

١٠٨ التصرافية في الخبرة وغسان

١٠٨ الالفاظ الدينية العربية المنقولة من

١٠٨ الاربي

المحاضرة الخامسة والثلاثون

٧٧ اللغة النبطية

٨٨ اللغة الاربية في مصر

٨٩ اللغة العربية المعهودة وكيفيتها

٩٠ اللغة العربية القديمة وكتابتها

المحاضرة السادسة والثلاثون

٩١ اللغة العربية الجنوبية

٩١ حال اليمن ونحوها

٩٢ صور الاحرف الخيرية واجتية

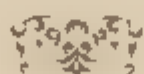
٩٣ بعض قواعد اللغة الخيرية

المحاضرة السابعة والثلاثون

٩٤ بعض الكتابات الخيرية

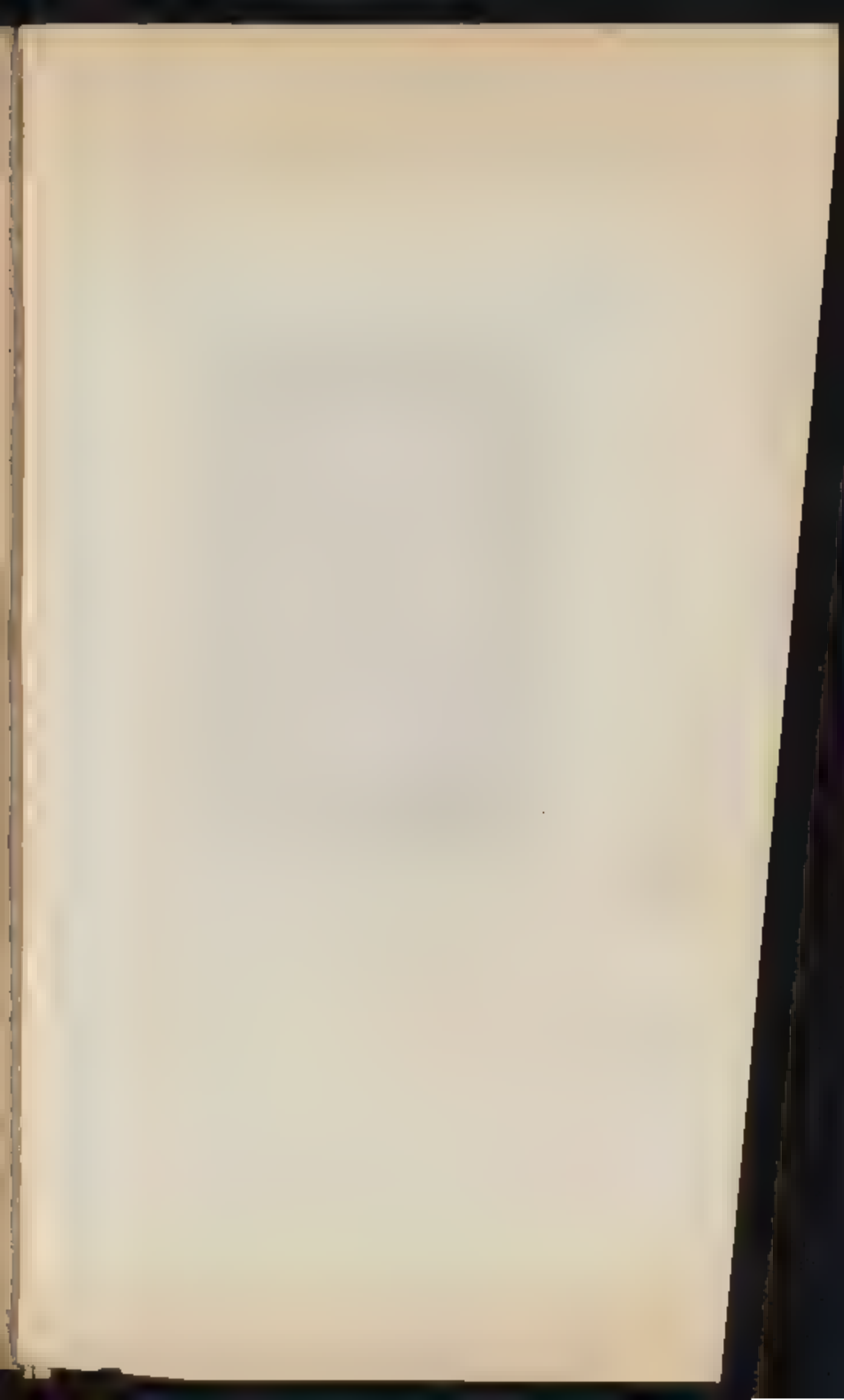
٩٥ كتابة أخرى

٩٦ كتابة أخرى





المؤلف السبق جويدي اشد الادبيات في الجامعة المصرية



## ( جن ثبات المحاضرة )

تحية التثمين بالجامعة وظلالها - الاعتذار عن اجادة الطاق بالعربية - موضوع المحاضرات - اسباب سهولة الاشتغال بالجغرافيا لبعض الامم القديمة من اليونان والرومان والعرب



أيها السادة ، اتى ما بلغت أن أكون أستاذ في الجامعة المصرية المباركة فاعزو  
إلا حسن ظن بي ممن دعاني إلى تلك الميزة السامية وأنا لا بسمي إلا أن أشكره حسن  
ظنه وأبى دعوته التي شرفت بها . وذلكم للداعي عود دولة الأمير الجليل أحمد  
فؤاد باشا والسادة الأكابر أعضاء مجلس ادارتها لاسيما مديقي الفاضل أحمد زكي  
بك . ثم أشكر لكم أيها السادة هذا الله . الحسن وتلك الجمالة الوديمة وإن كان  
شكر عاجزاً مثلي لا يفي بما يستحق دولة ذلكم الأمير الفهم ولا من ذكرت من الأعضاء  
والاصدقاء والحاضرين الاكابر ، غير اني مدفوع الى هذا الشكران رغم أني بذلك  
العوامل التي تحتلج فؤادي



ثم اتى كما نروب أستاذكم الشريفة العربية وأنا كما تعلمون ما يني  
ولدت في رومية ونشأت بها وكل اجنبي عن لغة لا بد له من التمام في استعمال تلك  
اللغة فاعذروني اذا تعلمت لساني في المحادثة بتلك اللغة الشريفة التي تطنش على  
مواندها كطفيلي الاعراس وإن كان يني وبينه التلاف واختلاف فهو بحضر الولائم  
من غير دعوة وأنا انتعجت لجملة اللغة العربية بدعوة حادها ونحائها وما حوت من  
كوزها ونفائسها



ان الذي أريد أن أتوخده في محاضراتي التي . تفتتحها اليوم بهذه المحاضرة هو  
المناسبات بين ما صنف باللغة العربية وما صنف باللغات الأوروبية لاسيما لغة بلادنا

اللاتينية ومعركة صواب الموضوع تلك الكتب العربية وخطابها بالانتقاد الصحيح وذلك في ثلاثة فنون - الجغرافيا - التاريخ والأخبار - اللغة العربية وما وجد فيها من اللغات السامية واللاتينية واللاتينية

ولابد أن يتولفت على الجغرافيا فنقول : مما لا ريب فيه أن مؤلفات العرب في الجغرافيا إبان القرون الوسطى من أجل ما ألّف في هذا العلم وذلك لاستيفاء شروط ثلاثة - السابغ المثلث - التجارة وسعة الميكن - المظانة والدكا - فقد استوفت الامة العربية في القرون الوسطى تلك الشروط

•••

ولنبحث عن أول من استغل بهذا العلم ونوفرت له أسبابه من الأمم القديمة فنقول أنه اليونان لم يوجد بلا شك لغة غنية بأسد عقولا وأقوى فطنة من تلك الامة اليونانية التي بلغت في الشعر وبروت هذه التبريز كله ومن فحول شعرائها الذين سارت بكركهم الزكائن وما يحياهم الذين هم ميروس صاحب الالبادة التي تقاات الى العربية الحديثة وهي من حسن ما كتب من نوعها وصاحب ادسيه ومنهم اسكس وسماكس والسفاس وهم الذين اخترعوا الروايات التي تسمى بالفرنسية كوميدي ويصفون على أوروبا وأشياء في هذا الفن عبال على هؤلاء الشعراء الا كابر فخرنا عليهم وحذوا حذوهم

ولقد عبت الامة يونانية كذلك بالهندسة والبناء والنحت والتصوير ومن فحول علماءها في هذه الفنون الذين لا يحيلهم أحد فيدس وبركيتاس وغيرها

وتقد بذات لامة يونانية كل لامة في استغناها بالفلسفة وكلت لها فيها التقدم المعلى بل هي أول لامة المستغنة بذلك العلم الجليل ومن نظر فلا سقتها أفلاطون وأرسطاطليس وهي أشهر من أنف في هذا العلم في العالم كله فدل ذلك على قوة ذهات اليونان ونور بصرهم

ومع كما ما منارت به تلك الامة لقوية البس لم تنصدر للتأليف في الجغرافيا الصغر مملكتهم - وهذا يدل على أن أكبر الشروط التي يلزم توفرها للتجاح في الاشتغال



علم الجغرافيا انما هو اتساع المملكة وذلك لان أمة اليونان كما قدمنا كانت من أحد الناس شعولا وكانت مشغولة بالتجارة ومع هذا لم تنقص الى علم الجغرافيا ولم تعن به

أمة الرومان وهم اللاتينيون الذين وصفهم ابن خلدون بأنهم من أشهر أمة الأرض وله أن يقول ذلك فلم توجد على سطح المعمورة أمة أشد بأسا وأقوى سلطانا من اللاتينيين الذين دوخوا العالم وغلبوا كل الأمم القديمة العاتية على أمرها ومع ما تنازعت من ذلك البأس وهذا السلطان لم يذكر لها تصنيف في علم الجغرافيا وذلك لان ما كتبه من كانت متبعة في أول أمرها

ومثل اليونان والرومان عرب الجاهلية فانهم فقدوا شروط النجاح في ذلك العلم فلم يعرفوا فيه شيئا كسائر الفنون ولا عبرة بما ملئت به أسماعهم من أسماء الامكنة والجبال والمياه فان هذا لا يؤخذ عنه علم منسق مفيد ومن أمثال ورود أسماء الامكنة ما جاء في شعر امرئ القيس

فقال بك من ذا كرى حبيب ومنزل      بهبط اللوى بين الدخول وخول  
فانه ذا كرى جملة مواضع في بيت واحد ولكن هذا لا يؤخذ عنه علم صحيح  
فالامة العربية في الجاهلية سمات الجغرافيا ادم توفر أسباب النجاح فيها لاسيما  
التجارة البحرية لمخوفهم ركوب البحر يدل على خوفهم من البحر ما زوى من أن الوليد  
ابن يزيد استعمل الاسود بن بلال المحاريبي على بحر الشام فقدم عليه أعرابي من  
قومه ففرض له وأغراه البحر ففما أصابت البدوي تلك الاحوال قال شعرا منه  
فقه رأيي قاذي السيفينة      وأخضر موار السرار بمود  
ترى منته سلا اذا الرج أقلمت      وان تصفت فالسهل منه وعود  
فيا ابن بلال للضلال دعوتي      وما كان مثلي في الضلال يسير  
ان وقعت رجلا في الأرض مرة      وحان لأصحاب السفين وكود  
وسامت من موج كأن متونه      حراء بدت أركانها وبير

لنعتز من اسمي الذي له صن حنيفة وذلك ان كان الايب يسير  
 وتلك كان في حول الشربة مفعلة لليد وعيش بالحديث غريب  
 ومن اسباب جهلهم الجغرافيا عند اشتغالهم بالنجوم فانهم ما كانوا يرقبونها الا  
 لمعرفة الاطوار لا لمعرفة علم النجوم فلهذا كانوا يعتقدون ان المطر من النجوم ولذلك  
 نراهم الاسلام عن هذا الاعتقاد بحديث هو من قول سفيان بالنجوم فقد آمن بالنجوم  
 وكفر بالله ومن قال سفيان الله فقد آمن بالله وكفر بالنجوم

فلما اتسع ملك العرب في صدر الاسلام نشأ عندهم علم الجغرافيا فصنفوا فيه كتابا  
 عديدة هي خير ما صنف في القرون الوسطى من تلك المصنفات (الممالك والممالك)  
 امبيد الله المعروف بابن خرداذبة (مصورة الارض) لابن موسى الخوارزمي و (صور  
 الارض) لابن زيد البجلي و (كتاب البلدان) لابن مقرب وغيرهم

فاذا كان الامر كذلك وكانت كتب العرب في الجغرافيا في هذه الميزة من  
 عظيم القدر وجب ان تنقب هذه المؤلفات وننظر اصلها ومصادرها ونميز خطأها من  
 صوابها وذلك بانقاد صحيح لا يقع عليها ومكتون أسرارها فان جهل كثير من  
 الناسخ شوه وجه تلك الكتب الثمينة فمن ذلك ما جاء في معجم البلدان لياقوت الحموي  
 فانه ذكر «قرتي» في باب القاف نقلا عن الصحاح فيما يظهر فقال «قرتي» بفتح أوله  
 وسكون ثانيه ونا مشاة من فوق وبن مفتوح مقصور قصر يمر الروذ وكان ابن خازم  
 قد حاصر فيه زهير بن ذؤيب العدوي الخ ثم ذكر في باب القاف من هذا الكتاب  
 نفسه نقلا عن الطبري فيما يظهر قوله (قمر قرنا) بفتح القاف والراء وسكون الميم  
 وباء موحدة موضع بخراسان وقيل يمر وكانت فيه وقعة امير الله بن خازم بيني بينهم  
 فهو يوم قرنا فلقصر واحد وشكن حرف الاسم فصار اسمين وأصل هذا التحريف من  
 النسخ الذي نسخ كتاب الطبري ولا يؤم على ياقوت منه فانه نقل الاسم الاول عن  
 الصحاح فوضعه في موضعه ثم نقل الثاني عن الطبري ووضعه في موضعه . وأعلام  
 النسخ كثيرة فانهم كثيرا ما يتركون النقط والشكل فيفسدون المعنى ويفترون مراد  
 السكائب وسند كرم من ذلك أمثلة كثيرة في المحاضرات الآتية

## أدبيات الجغرافيا والتاريخ واللغة عند العرب

## ٢

بعض علماء الجغرافيا الممدودين — مبادئ اشتغال اليونان والعرب بعلم الجغرافيا وبعض من ابتدوا بها من الامنيين — الامور التي مهدت سبيل علم الجغرافيا لبعض الامم القديمة — صورة الارض التي صنعها الرومانيون — بطليموس وتأليفه



من علماء الجغرافيا الممدودين الذين علا كعبهم في هذا الفن وتنبهوا فيه عن النظراء بطليموس وهو من أعيان العلماء المبرزين في علمي الجغرافيا والتنجيم وكل من اشتهر بعده من العلماء القدماء في هذين الفنين عيال عليه اكفوا من التأليف فيها بشرح مؤلفاته أو تلخيصها وكان بطليموس في القرن الثاني بعد المسيح . وقد نسبت اليه تأليف كثيرة بعضها ليس له وإنما نسب اليه زورا وبهتانا . وسنكتفي من تلك المؤلفات بذكر ما هو له وقيل أن نذكر منها شيئا يحسن أن تنصدر لايضاح شيء من أساليب الابتداء في علم الجغرافيا عند اليونان وتبيين الامور والحوادث التي سهلت ومهدت السبيل للتأليف في هذا العلم فنقول .

أول ما اشتغل به علماء اليونان من هذا العلم أخبار المدن كاتينا فجهلوا السبل مدينة من مدنها التي ما كوها وحلوا فيها تاريخا وهم في هذا كالامة العربية لاننا نرى قبيل الطبري والبلاذري والواقدي من مؤرخي العرب ناسا عنوا بأخبار المدن كالازرق فانه ألف كتاب (أخبار مكة) وكالفاسي والفياكهي فاهما ألفا كتابين في أخبارها كذلك وكان زبانا فانه ألف كتاب (أخبار المدينة) وكهم بن شبة فانه ألف كتاب (أخبار الكوفة والبصرة) وعناوين هذه الكتب تدل على موضوعها وعلى صدق ما نقول . ففي أوائل الاشتغال بالتاريخ يتفق العرب واليونان .

فمن اشتغل من علماء اليونان بأخبار المدن العالم الفذ الذي جاب يريد ذكره الآفاق هيرودوتوس الذي سافر الى بلاد بعيدة ذكر في كتابه من أخبارها ما شاهدته ورآه بعينه ومن تلك البلاد التي ذكرها بعد سفره الشام غير أن كتابه هذا كتاب

أخبار وهو من المؤرخين لا الجغرافيين وقد سمي أبا التاريخ ولم يسم أبا الجغرافيا .  
ومنه (ملاح) اسمه باثيوس من مدينة مارسيل بفرنسا وكان في القرن الرابع قبل  
المسيح وقد نسبت اليه اكتشافات منها أن نجمة القطب ليست في القطب ذاته ولكنها  
بعيدة عنه بقليل وهو الصواب . ومنها أن القمر بأحواله يسب مد البحر وجزره ونسبة  
هذا الاكتشاف الأخير اليه مما يرتاب في صحتها

ومنه رجل اسمه ديساركس ظهر في القرن الثالث قبل الميلاد من مدينة مسينا  
بإيطاليا وكان تلميذ أرسطاطاليس وألف كتابا سمى باليونانية باريودوس تيس جيس  
ومعناه بالهرية الطواف حول الأرض ولا بد أن يكون هذا الكتاب قد اشتمل على  
شئ من علم الجغرافيا غير أنه مفقود

ومنه هيراطستيس ظهر في القرن الثاني وكان من الفلكيين المشهورين وكان من  
العلم في أعلى ذروة منه وله اكتشافات عظيمة كمدار الشمس وملاحظات في النجوم مفيدة  
في تعيين الامكنة والسكون علم النجوم والفلك يعين على النجاح في علم الجغرافيا لتعيين  
مواقع الامكنة ساعد ذلك هيراطستيس على تصنيف كتاب في الجغرافيا سماه جغرافيا  
أي المسائل الجغرافية ويشتمل هذا الكتاب على ثلاث مقالات الثالثة منها في تفسير  
صورة الأرض والسكن ذلك الكتاب مفقود .

كل ذلك كان بعد أن تغلب اسكندر ذو القرنين على المشرق ونسلا اليونان على المغرب  
والمشرق حتى تسلطوا على الربع المسكون ولما تسلطوا على العالم كله شرعوا الشرائع وأقاموا  
البريد وهذه الأمور تسهل معرفة الأرض . وبناء على ذلك رسم الرومانيون صورة الأرض .  
ابتداء ذلك أغريبا وأكمل الرسم في زمن أغسطس أي قبل زمن المسيح بقليل وكان  
مرسوما في هيكل من هياكلهم .

ولا يخفى أن كل هذه الأمور وتلك الصور وهذه المؤلفات التي حدثت في المملكة  
الرومانية في القرن الثاني بعد المسيح سهلت الوصول ومهدت السبيل لدرس الجغرافيا .  
وفي ذلك القرن ولد بطليموس كما قلنا فوجد السبيل مهيأ والأسباب مهيأة للنجاح  
في علم الجغرافيا فانتفع بتلك الأحوال وصنف كتابا جليلا في الجغرافيا الرياضية أي

الفلكية وقد اشتهرت بين اليونان واعتنى الرومان بتفصيلها ولم يزد عليها أحد ممن جاء بعد بطليموس شيئا وإنما اقتصروا جميعا على تفصيلها أو تلخيصها .

فمن فسر شيئا من كتب بطليموس تاون الاسكندري ( وهو أبو ابياتيا المشهورة البصرة بعلم الفلسفة قتلت في الاسكندرية )

ومنهم باتيس وآخرون

فمن جاء بعد بطليموس من العلماء الاقدمين لم يأت بشيء جديد وإنما شرحوا كلامه وبيّنت تصانيف بطليموس على ما كانت عليه وهي الركن الركن والمعدن في الفلك والجغرافيا ونستطيع أن نقول ان الكتب المعتمدة المعول عليها في الجغرافيا والفلك وقت ظهور الاسلام إنما هي كتب بطليموس التي سنذكرها بعد الآن وهي أربعة كتب أولها المجسطي وكتاب الاربعة والزيج وهي في الفلك . الرابع في الجغرافيا واسمها الجغرافيا وسيأتي الكلام على هذه الكتب الاربعة في المحاضرة الآتية

### - ٢ -

#### جزئيات المحاضرة

تأليف بطليموس - رغبة العرب في اكتساب علوم الروم والفرس بعد أن تغلبوا على بلادهم - خالد بن يزيد الاموي - اهتمام المنصور وهارون الرشيد والمأمون بنشر العلوم ونقل الكتب اليونانية الى العربية



التأليف المنسوبة الى بطليموس كثيرة غير ان بعضها ليس له وقد نسب اليه زورا كما ذكر ذلك قبلا وسنكتفي هنا بذكر ما لا يرتاب في أنه له وهي كتبه الاربعة التي سارت بذكرها الركنان وأولها الكتاب المسمى باليونانية *megali sin taxistis* astronomias وممناه بالعربية ( الترتيب الكبير في علم الفلك ) وقد عرف عند العرب بالمجسطي . والثاني اسمه كتاب الاربعة . والثالث اسمه الزيج أي زيج بطليموس . وهذه الكتب الثلاثة في الفلك . والرابع اسمه كتاب الجغرافيا وهذه الكتب هي المعتمدة عليها في علم الفلك وعلم الجغرافيا وكانت نماذج للمؤلفين ومرجعا لهم منذ ابرازها الى ظهور الاسلام والى زمان خلفاء بني أمية وخلفاء بني العباس . فكل التأليف التي

صنعت في علم الفلك والجغرافيا في تلك الازمان لم يدكر فيها شيء خلت منه كتب بطليموس وإنما كانت تلك التأليف مفصلات لكتبه أو ملخصات لها أو مقتبسة منها وبقيت العلوم على هذه الحال الى القرن الخامس عشر بعد المسيح أيام استولت الدولة العثمانية على مصر

ولما ظهر الاسلام وابتدأ في الجهاد والقتال مع الفرس والروم وحدثت في أيام أبي بكر الصديق وقعة اليرموك سنة ١٣ هجرية التي هزم فيها خالد بن الوليد وأبو عبيدة جنود هرقل ملك الروم كانت تلك الهزيمة وفتح اليرموك سببا في فتح الشام. ففي هذه السنة في أيام عمر بن الخطاب فتح أبو عبيدة وخالد وعمر بن العاص دمشق وحصن وحاه وسائر بلاد الشام حتي قيل أن ملك الروم سلم هذه البلاد تسليم من لا يرجو أن يعود اليها. هذا ما كان من أمر الشام

أما العراق ففي سنة ١٥ ه حدثت وقعة القادسية بين الفرس وقائدهم رستم وبين المسلمين وقائدهم سعد بن أبي وقاص الذي هزم جيش الفرس وكسر شوكتهم ففر قائدهم رستم ذلك البطل المغوار وقتل من الاعداء عدد لا يحصى حتي قال الشاعر

ألم تر أن الله أنزل نصره      وسعد ياب القادسية معصم  
فأبنا وقد آبت نساء كثيرة      ونسوة سعد ليس فيهن ايم

وكان فتح القادسية سببا في فتح العراق كما كان فتح اليرموك سببا في فتح الشام فلما استولى العرب على بلاد الروم واستقر ملكهم فيها رأوا ما عليه الروم من العلوم والمعارف فرغبوا فيها وجدوا في تحصيلها كما رغب الرومانيون أنفسهم في اكتساب علوم اليونان بعد أن استولوا على أقطارهم فان الرومانيين قبل استيلائهم على بلاد اليونان لم ينتهبوا للعلوم ولم يلتفتوا ألا الى الحروب والمعارك ولما استولوا على بلاد اليونان اشتغلوا بالعلوم وأخذوا في دوس الفلسفة وأكرموا الشعراء وأصحاب الفنون كالصوريين وبنا أبنية عجيبة في مدينة رومية حتى صارت من عجائب الدنيا .

في القرن الاول من الهجرة برع خالد بن يزيد بن معاوية بن أبي سفيان وكان بصيرا بعلمى الكيمياء والطب وكان يسمى حكيم آل أمية وكانت له همة عالية ومحبة شديدة في العلم . قيل انه أحضر جماعة من العلماء وكلفهم نقل الكتب اليونانية



الى العربية وهذا أول نقل كان في الاسلام من لغة الى أخرى وقيل انه أخذ الصناعة عن راهب اسمه مريانوس الرومي وأمر استيفان القديم بنقل كتب يونانية ولاتينية الى اللغة العربية وكانت وفاة خالد بن يزيد المذكور في سنة ٨٥ هـ . وعنى بالعلوم كذلك خلفاء بني العباس كالمصور وهارون الرشيد لاسيما المأمون . حكى أن المأمون رأى في منامه ارسطاطاليس فحضره علي طلب العلم . هذه رواية تحتل الصدق والكذب وعلى كل حال لا شك في أن المأمون من عشاق العلوم وكان مغرما بعلوم الاوائل وجرت بينه وبين ملك الروم مراسلات في شأن العلم واستأذنه في اقتاذ من يجمع الكتب المدخرة في خزائن الروم فأذن له ملك الروم فأفند الحجاج بن مطر ويحيى بن البطريق ويوحنا ابن ماسويه وغيرهم فذهبوا الى مدن الروم وجمعوا ما جمعوا من الكتب النفيسة ثم شرعوا في تفسيرها ونقلها الى العربية

— ٤ —

## جزئيات المحاضرة

دار الحكمة في بغداد . خزانة الكتب في تلك الدار . مدرسة القسطنطينية التي أنشئت على عهد دار الحكمة . منافسة العرب والروم في نشر العلوم . بعض الكتب التي نقلت الى اللغة العربية في أيام المنصور وهارون الرشيد والمأمون . بعض مشهورى علماء العرب . تحقيق طول محيط الارض في زمن المأمون .

°°°

من الامور التي أحييت العلوم في الامة العربية اقامة دار الحكمة في بغداد . قيل أن الذي أنشأها هو هارون الرشيد وليس يبعد أن يكون هذا القول صحيحا . غير أن الذي لا ريب فيه أن المأمون بن هارون الرشيد هو الذي عمر هذه الدار وأنصرها وكان في تلك الدار خزانة كتب قيمة كان علماء ذلك العصر يجتمعون فيها للدرس والبحث والمذاكرة فمن هؤلاء العلماء الذين ازدانت باجتماعهم تلك الخزانة سلم وأبو حيان وقيل أبو حسان اختلف فيهلان كلا الاسمين يابنيس بالآخر

وقيل كان علان الشعوبى ينسخ من تلك الخزانة كتب الرشيد والمأمون ولأبراهيم

وكان ابن أبي الحريش يجلد هذه الكتب وهو معروف بهذه الصناعة ولا يخفى ما في إنشاء تلك الدار وهذه الخزنة والاشتغال فيها بالدرس والبحث والمذاكرة والسخ وغير ذلك من أمثال تلك الأمور لا يخفى ما في كل ذلك من تسهيل نشر العلم وإحيائه في الأمة العربية

ومن الغرائب أن مدرسة تشبه دار الحكمة في بغداد أنشئت في ذلك الزمان في القسطنطينية أنشأها برادس وهو أخو امرأة ثوفيل بن ميخائيل ملك الروم .

ومن الذين ذلّلوا عقبات النجاح في العلوم عند الروم الملك قسطنطين الثاني كان مغرماً بالعلم مكباً على تحصيله فأنفق كتباً بنفسه وأمر علماء مشهورين بتأليف بعض آخر

فالمعلوم ظهرت زاهية ناضرة في الأمة الرومانية كما ظهرت في الأمة العربية وكالروم والعرب يتماجدون ويناديون في نشر العلم وإحيائه وفي هذه المسابقة وتلك المباراة فوائد جمة للامتين فإن التنافس كلما كثر كلما انتفع به المتنافسون .

فإن منافسة الأمة العربية عنايتها بنقل الكتب من اللغة اليونانية إلى العربية ولقد ذكرنا قبلاً أن كتباً كثيرة نقلت من اليونانية إلى العربية في زمن المنصور والرشد والمأمون اعتنى بنقلها كثير من العلماء وسنكتفي منها بذكر كتب بطليموس

وأنفس تلك الكتب وأولها المجسطى في علم الفلك وهو جليل القدر ولقد قيل أن كتباً ثلاثة اشتملت على جميع العلم الذي أنفق فيه وهي المجسطى في الفلك لبطليموس وكتاب المنطق لأرسطاطاليس وكتاب سيبويه في النحو

قال صاحب الفهرس أن يحيى بن خالد بن برمك عني بتفسير المجسطى وباستخراجه وذهب قوم إلى أنه هو الذي نقله بنفسه من اليونانية إلى العربية وهذا بعيد والأرجح عندي أنه أمر بنقله غير أن المفسرين لم يحسنوا نقله فتدب يحيى سلامع أبي حسان أو أبي حيان فأحسنوا نقله مرة ثانية ثم نقله مرة أخرى الحجاج بن يوسف بن مطر وسرجون الرومي وهذا في أيام المأمون . وفسره آخرون من المتأخرين وخصه محمد بن كثير الفرخاني .

اسم المجسطى غريب وكان عنوانه باليونانية *megali sin tox is tis as tronomias* (ميجالى سنتا كيس) قبل أن العرب أخذوا نصف الاسم الأول ميجال ثم نصف

الثاني كبس فقالوا ميجا كبس ثم حولوه فقالوا المخطئ  
والكتاب الثاني من كتب بطليموس كتاب الاربعة في علم النجوم استخرجه  
البطريق في أيام المنصور ثم نقله مرة ثانية ابراهيم بن الصلت وأصلح هذه النسخة حين  
ابن اسحاق المشهور .

والكتاب الثالث الزيج أى بزيج بطليموس شرحه أيوب وسمعان وذلك في أيام  
هارون الرشيد .

والكتاب الرابع وهو كتاب الجغرافيا نقله بعض علماء السربان الى العربية طلب  
ذلك منهم الكندي الفيلسوف المشهور ويشهد صاحب الفهرست أنه نقل نقلا ردينا  
لا يرقى فقه ولا يرقم وهيه فاضطر الى نقله مرة أخرى نقلا ثابت بن قرة المشهور .  
ومن الغرائب أنه بعد سبع قرون أمر محمد الغازي فأنسخ القسطنطينية باستخراج  
كتاب الجغرافيا .

هذا ومن مشاهير علماء العرب بنو موسى بن شاكر ومحمد وأحمد والحسن الذين  
يأنسب اليهم جبل بنى موسى قال ابن خلدون . وكانت لهم هم عالية في تحصيل العلوم  
القديمة وكتب الاوائل وأتبعوا أنفسهم في شأنها وأخذوا الى بلاد الروم من أخرجها لهم  
وأحضروا النقلة من الاصقاع الشاسعة والاماكن البعيدة بالبدل السنن فأظهروا عجائب  
الحكمة وكان الغالب عليهم من العلوم الهندسة والحيل والحركات والموسيقى والنجوم  
وهو الاقل ولهم في الحيل كتاب عجيب نادر يشتمل على كل غريبة واقصد وقفت عليه  
فوجدته من أحسن الكتب وأمتها وهو مجلد واحد

قالوا مما اختصوا به في ملة الاسلام وأخرجوه من القوة الى الفل وان كان أرباب  
الارصاد المتقدمون على الاسلام قد فعلوه لكنه لم ينقل ان أحدا من أهل هذه الملة تصدى  
له وفعله الا هم وهو ان المأمون كان مغرما بعلوم الاوائل وتحقيقها ورأى فيها أن دورة كرة  
الارض أربعة وعشرون ألف ميل كل ثلاثة أميال فرسخ فيكون المجموع ثمانية آلاف  
فرسخ بحيث لو وضع طرف جبل على أي قطعة كانت من الارض وأدنا الجبل على كرة  
الارض حتى انتهينا بالطرف الآخر الى ذلك الموضع من الارض والتقى طرفا الجبل فاذا  
مسحنا ذلك الجبل كان طوله أربعة وعشرين ألف ميل فأراد المأمون أن يقف على حقيقة

ذلك فأن بني موسى المذكورين عنه فقالوا نعم هذا قطعي. وقيل أريد منكم أن تعملوا الطريق الذي ذكره المتقدمون حتى تبصر هل يتحرر ذلك أم لا فسألوا عن الأراضي المتساوية في أي البلاد هي فقبل لهم صحراء منجار في غاية الاستواء وكذلك وطأت الكوفة فأخذوا معهم جماعة ممن يشق المأمون بأقوالهم ويركن إلى معرفتهم بهذه الصناعة وخرجوا إلى منجار وجاءوا إلى الصحراء المذكورة فوققوا في موضع منها فأخذوا ارتفاع القطب الشمالي ببعض الآلات وضرروا في ذلك الموضع وتدار بطوا فيه جبلا طويلا ثم مشوا إلى الجهة الشمالية على استواء الأرض من غير انحراف إلى اليمين واليسار حسب الامكان وكلا فرغ الحبل نصبوا في الأرض وتدار آخر ور بطوا فيه جبلا طويلا ومشوا إلى جهة الشمال أيضا كفعالهم الاول ولم يزل ذلك دأبهم حتى اتبوا إلى موضع أخذوا فيه ارتفاع القطب المذكور فوجدوه قد زاد على الارتفاع الاول درجة فسحوا ذلك القدر الذي قدره من الأرض بالخيال فبلغ ستة وستين ميلا وثلاثي ميل فعلموا أن كل درجة من درج الفلك يقناها من سطح الأرض ستة وستون ميلا وثلاثي ميل فعادوا إلى الموضع الذي ضرروا فيه الوتد الاول وشدوا فيه جبلا وتوجهوا إلى جهة الجنوب ومشوا على الاستقامة وعملوا كما عملوا في جهة الشمال من نصب الاوتاد وشد الجبال حتى فرغت الجبال التي استعملوها في جهة الشمال ثم أخذوا الارتفاع فوجدوا القطب الشمالي قد نقص عن ارتفاعه الاول درجة فصح حسابهم وحققوا ما قصدوه من ذلك



## أدبيات الجغرافيا والتاريخ واللغة عند العرب

٥

## جزئيات المحاضرة

أسماء علماء العرب الذين اشتهروا في القرن الثاني والثالث من الهجرة في علم الجغرافيا وأسماء كتبهم

٥٠

كما انتفع علماء العرب بالمجسطي في علم الفلك لبطليموس كذلك انتفعوا بكتابه في علم الجغرافيا فهم يرجعون في تأليفهم اليه ويعولون عليه . ومن القرن الثاني للهجرة فصاعداً أتابع مؤلفو كتب الجغرافيا في الامة العربية وكثروا فهم كما قال الشاعر  
نجوم سما . كلما غاب كوكب بدا كوكب تأوى اليه كواكبه  
فن مذكور بهم أبو موسى الخوارزمي الذي نبغ وبذ أقوانه في أيام المأمون والواقع بالله من خلفاء بني العباس فأنف كتاباً سماه ( صورة الارض ) هذا فيه حذر لبطليموس واقتني أثره غير أنه جاء بكتاب جديد ممدوح مستحسن ولا يوجد الآن فيما نعلم من هذا الكتاب النفيس الا نسخة واحدة كانت قبلها في مصر وهي الآن في المانيا اشتراها بعض العلماء .

ومن مشهور علماء العرب أبو القاسم عبدالله بن خردادبه كان جده بجوسيا ثم أسلم على يد البرامكة وكان ابنه أبو القاسم المذكور عاملاً على البريد في الجبال فأشانه عمله هذا على تأليف كتابه المشهور ( المسالك والممالك ) وهو من أجل ما صنف في وصف مملكة العرب حرره في مدينة سامرا ببيد سنة ٢٣٠ هـ وله مؤلفات جدية وهزلية منها كتاب الطيخ وكتاب في الشراب .

ومتهم ابن واضح اليعقوبي كان يصيرا يطلعي الجغرافيا والتاريخ ألف كتاباً سماه ( كتاب البلدان ) وهذا في سنة ٢٧٨ هـ

ومنهم ابن الفقيه الهمداني من بلاد فارس ألف كتابا سماه ( كتاب البلدان ) كذلك . وذلك في ٣٩٠ هـ تقريبا غير ان كتابه مفقود ولم يقع علماء عصرنا الاعلى موجز منه أوجزه على بن جعفر الشيرازي

ومنهم عمر بن رسته كان موجودا في أواخر القرن الثالث حرر كتابا في عدة علوم منها الجغرافيا سماه ( الاعلاق النغيسة ) وكتاباه هذا سبعة أجزاء الجزء السابع منها في الجغرافيا

ومنهم على بن فضال أرسله المقتدر بالله سفيرا الى ملك البلقار في سنة ٣٠٩ فساعدته ذلك على تأليف رسالة يذكر فيها أحوال الامم الشمالية .

ومنهم قدامة بن جعفر الذي ألف كتاب الخراج وضمنه أخبارا كثيرة تتعلق بأحوال مملكة العرب وأحوال الممالك المتاخمة لها .

ومنهم الجيهاني الذي أبرز كتابا في الخراج يشبه كتاب قدامة غير ان كتابه مفقود .

ومنهم أبو دلف مشعر صاحب ( عجائب البلدان ) لم يصف في كتابه الا المشرق الاقصى و بلاد الصين والهند وجزائر الهند فضلا لتبليط الكلام في استقصاء البحث عن هذا الكتاب لانا لا نتصدر في محاضراتنا هذه الا لذكر الكتب التي تعرض مؤلفوها لوصف بلاد او ووبا .

ومن مشهورهم واعيانهم أبو زيد البلخي الذي ألف كتاب ( صور الاقاليم ) وهو كتاب معترف له بالفضل وجليل القدر عند العلماء كافة وهو مفقود على ما يظهر غير ان ابا اسحاق الفارسي الاصطخري نقل اكثره وضمنه كتابه المسمى ( ممالك الممالك ) الذي أبرزه في سنة ٣٤٠ هـ ثم اصلحه أبو القاسم بن حوقل البغدادي وزاده في مواضع ونقصه في اخري فأبرزه ابرازا ثانيا وذلك في سنة ٣٨٠ هـ .

هؤلاء بعض علماء الجغرافيا عند العرب في القرنين الثاني والثالث الذين استطاعوا ذكرهم في هذه المحاضرة وتلك كتبهم رتبناهم على حسب ازمانهم وسنذكر ان شاء الله في المحاضرة الآتية سائرهم في هذين القرنين الثاني والثالث



( ٦ )

## جزئيات المحاضرة

تتمة علماء الجغرافيا عند العرب في القرن الثاني والثالث . معنى لفظة جغرافيا واشتقاقها . موضوع الجغرافيا في بدء الاشتغال به . مبادئ تصوير الارض عند المصريين في أيام الفراعنة وعند الانوريين . الصور القديمة عند اليونان . ما يشتمل عليه كتاب بطليموس في الجغرافيا . اعتناء الرومانيين بتصوير الارض . واعتناء العرب كذلك

•••

ذكرنا قبلا في المحاضرة الثالثة اكثر علماء الجغرافيا في هذين القرنين والآن سنذكر سائرهم في هذه المحاضرة .

فن المشهورين في هذا الفن ابو عبد الله محمد شمس الدين المقدسي نسبة الى بيت المقدس لانه ولد فيه ومن الناس من يسميه المقدسي ( بضم الميم وفتح القاف والدال المشددة ) وكلاهما صحيح الف كتابا في سنة ٣٧٥ هـ ساه ( احسن التقاسيم في معرفة الاقاليم ) ثم اصلحه وبرزه ابرازا ثانيا ولم يتعرض في كتابه هذا لذكر بلاد الافرنج واهلها عمدا منه لاسهوا بل اقتصر فيه على ذكر البلاد الاسلامية التي جالها وطوى شرقها وغربها في مدة ٢٠ سنة وعلى ذكر ما فيها من المفاوز والجيال والبحار والأنهار والبحيرات والمدن والامصار وغير ذلك مما شاهده واجاد وصفه وحرره .

ومن أعيانهم واجلائهم علي بن الحسين المسمودي صاحب التأليف العديدة منها كتاب ( التنبيه والاشراف ) و ( مروج الذهب ) الذي أوجز فيه كتابين ألفهما قبله وهما اخبار الزمان وكتاب الاوسط . حل المسمودي من العلم في أعلى منارته وضرب في علمي الجغرافيا والتاريخ بسهم نافذ حتى سماه ابن خلدون امانا للمؤرخين . أعانه على التبريز والتفوق في هذين العلمين رحلته الكبيرة فانه جاب الآفاق حتى بلغ الشرق والغرب وقال عن نفسه

نسيم أقطار البلاد فتارة • لدى شرقها الاقصى وطورا الى الغرب  
وأودع كتبه ما شاهده ورآه بعيني رأسه في أسفاره وما رواه عن الثقات . وذكر

فيها تأليف كانت متشرة شائعة في أيامه ثم فقدت فلا تعرف لها الآن آثار منها كتاب  
الحكيم الكندي المسمى: (رسم المعمور من الأرض) ثم توفي المسعودي بعد أن أبلى  
بلاء حسناً في طلب العلم واقتناص فوائده وضم فرائده في القسطاط على ما قيل وذلك  
سنة ٣٤٥ هـ



ولفظ الجغرافيا معرب عن اليونانية وهو مركب في الاصل من كلمتين الاولى (جغ) أي  
الأرض والثانية (جرافي) أي الرسم والتصوير فعني الكلمة الاصلية ليس هو القول  
على الأرض أو قطع الأرض كما زعم المسعودي بل هو رسم الأرض وتصويرها وفي الحقيقة  
كان مجال الجغرافيا في الأرض تصوير البلاد ومجال كتبها شرح هذه الصور.



الصور المنسوبة الى المصريين في أيام الفراعنة والأتوريين لا يعبأ بها لقصرها على  
ممافة محصورة

وفي القرن السادس قبل المسيح خطط يوناني اسمه اناكسندرس صورة الأرض  
وجاء بشيء غير تام بيد أن له فضل المتقدم ثم حدا حدوده هيكلانوس اليوناني والذي فاق  
المتقدمين هو اراتستينس الذي صور الأرض تصويراً حسناً لم يصنع مثله من قبله ثم  
اشتهر بعده كراتس ثم بعده بكتيل مريوس وجميع هذه الصور مفقودة لا يوجد في هذه الأيام  
وإذا كان أصل الجغرافيا هو رسم الأرض كان أصل هذه الكتب المفقودة في هذا  
العلم شرح هذه الصور

أما كتاب بطليموس المشهور فإنه كان يحتوي على جملة صور تصور الأرض بلداً  
بلداً وقد فسرهما المصنف في سياق كلامه.

وقد تقدم القول في رسم الأرض الذي صوروه الرومانيون في أيام أغسطس وهو  
منقوش على حائط هيكل من هياكلهم.

وكذلك سيأتي القول على مؤلفات العرب في صور الأرض مثل كتاب الصور للبليخي  
والصورة المأمونة.

ولقد كانت هذه الصور أجل عامل في رقي الدول ومدينتها وانواع ممالكها

## - ٧ -

## جزئيات المحاضرة

كثرة صور الارض وشيوعها عند العرب في الجيل الثاني والثالث وكتب حكماءهم.  
ذكر الصورة المأمونية وغيرها. تأثير هذه الصور في توسيع مملكة العرب على عهد العباسيين.  
ذكر ملجاء في كتب الجغرافيا التي وصفها العرب من اخبار بلدان الافرنج. علم حكماء  
العرب ببلدان الافرنج

ذكرنا قبلا ان صور الارض كثيرة شائعة عند الامم القديمة. ولا يخفى منافع هذه  
الصور لاهل الدولة لاسيما الدول المتدعة ممالكها. وذلك لانفاذ الامر والنهي الى  
الاقطار البعيدة والاصقاع الشاسعة ولتهييل عمارة البلاد وسياسنها وتدير أمورها  
ولقد تنبه حكماء العرب الى فضل هذه الصور وعرفوا احتياج مملكتهم الى تأليف  
كتب في الجغرافيا يصور فيها رسم الارض فوضعوا في ذلك كتباً كثيرة جليلة مثلت  
بالصور فمعلم كتاب أبي زيد البلخي كان يتألف من رسوم خفي سعى (صور الاقاليم)  
وكذلك كتاب الحكيم السكندی السمي (رسم المعمور من الارض) وكتاب الخوارزمي  
وعنوانه (صورة الارض) وعناوين هذه الكتب تدل على موضوعها فان جميعها يرجع  
الى تصوير الارض

وليس حكماء العرب هم الذين عنوا دون غيرهم من الامة العربية برسم صورة الارض بل ان  
أمراءهم كذلك ومنهم أمير المؤمنين المأمون الخليفة العباسي فانه أنعم برسم صورة الارض  
وبذل قصارى جهده في ابرازها فجمع ممن بالمراق من حكماء دولته زهاء سبعين حكماً  
على ما قيل فاجتمعوا على تكوينها واحكامها حتي فضلت بذلك ما تقدمها من الصور. ولقد  
ذكر المسعودي هذا الرسم المأموني بقوله. وفي الصورة المأمونية التي عملت للمأمون  
اجتمع على صنعها عدة من حكماء أهل العصر وصورها العالم بأفلاكه ونجومه وبره  
وبحيره وعامره وغامره وما كن الامم والمدن وغير ذلك وهي أحسن مما تقدمها من

جغرافية بطليموس وجغرافية مارينوس

وفي مدينة برلين من أعمال ألمانيا مخطوط يشتمل على مثل هذه الصور وزعم بعض حكماء عصرنا أنه كتاب البلخي وليس يتيقن . وزعم المقدسي أنه رأي عدة صور تمثل بحر الهند والصين رسمت على ورقة في خزانة أمير خراسان ثم على ( كراسة ) قطعة من قماش في مدينة نيسابور ثم في خزانة عقد الدولة

ثم ذكر المقدسي هذه الصور الثلاثة فقال انها مثل شيئا واحدا واسكنها مختلفة وعبارته ( وكل مثال بخلاف الآخر )

والخلاصة أن صور الأرض والبحار والمدن كانت كثيرة شائعة في تلك الأيام وعليها بنيت كتب الجغرافيا وسندكر بعض مدن أوروبا المذكورة في هذه الكتب القديمة

٢٠

ولقد أفادت هذه الصور أهل الدولة على ملك بني العباس لانساع مملكة الاسلام اذ ذاك من المغرب الأقصى الى الهند وإلى ما وراء النهر فبات عليهم سياسة ملكهم وتدير أمورهم وقتها مصانع رعاياهم في تلك الاقطار الواسعة والبلاد الشاسعة أما بلدان الافرنج وشعوبهم المذكورة في كتاب البلخي على ما نقله عنه الاصطخري فهي الجلالة والصقالبة ورومية واثيناس وزاد عليه ابن حوقل فذكر قلورية والانكبردة ونابل وملف وغيرها وذكر المسمودي باري وآرنتو .

أما الجلالة فهم سكان باينيا في شمال جزيرة الاندلس

أما الصقالبة فهم المسمون الآن السلاف وكلاهما أي الجلالة والصقالبة شعوب متاخمة لبلاد الاسلام وبلاد الروم غير انه لم يبلغ علماء العرب من أخبارهم الا شيء يسير لا يعبأ به فأما أخبار رومية فسيأتي الكلام عليها في موضعه وفي أثناء ذلك تسلط بنو ابراهيم بن الاعراب على جزيرة صقلية على يد زيادة الله فأخذ المسلمون يرددون على صقلية فبلغهم خبر البلاد المجاورة لها وعلموا منها شيئا كثيرا ولذلك نرى أبا القاسم ابن حوقل يزيد على الاسماء المدونة في كتاب الاصطخري أخبارا مفصلة تتعلق بصقلية لانها قد صارت دار الاسلام ثم ذكر ابن حوقل قلورية والانكبردة ونابل وملف

فمعرفة حكماء العرب ببلدان الافرنج ليست كثيرة وانما هي يسيرة فوق الحد الا

ما يختص منها بمدينة رومية وعجائبها وسيأتي التول على مدينة رومية في غير هذا الموضع

## ٨

## جزئيات المحاضرة

المدن التي ذكرها المسعودي مثل باري وتارنتو في جنوب ايطاليا . عدم ذكر  
سائر المدن مشهورة في أوروبا في ذلك الوقت الامدينة رومية . سبب جهل العرب  
مدن أوروبا . بعض علماء العرب في علم الجغرافيا من القرن الرابع الى القرن العاشر  
وبعض كتبهم . فائدة هذه الكتب في معرفة ايطاليا وأوروبا



ذكرنا قبلا اسم انكبردة وقد ذكره المسعودي في كتابه وذكر الشكس  
والفرطس وكذلك باري وتارنتو وغيرها وجميع هذه المدن في جنوب ايطاليا على شاطئ  
البحر فكان المسلمون يغيرون عليها من سواحل صقلية ويحتلفون اليها فبلغ خبرها علماء  
العرب في الشرق .

فحكاه العرب من الجيل الثاني الى الخامس لم يخبروا من بلاد الافرنج الا شيئا  
يسيرا للغاية حتى ان سائر مدن ايطاليا وأوروبا لا يميز لها عدم مع عدتها وشهرتها في  
ذلك الزمان على شيء من الذكر . وما ذكره الخوارزمي من ذلك انما هو مأخوذ من  
كتاب بطليموس ولا يدل على معرفة الخوارزمي بها ويجب أن نستثنى من ذلك مدينة  
واحدة وهي مدينة رومية فقد وصفها جماعة من الأئمة كالن خرداذبه وابن الفقيه  
الهمداني وعلي بن الحسين المسعودي وذكروا عنها أحاديث عجيبة وأطال ياقوت  
الحوي الكلام عليها وصياني ذكر ما قاله عنها في محاضرة آتية . وهذا غريب بالنسبة  
الى قلّة معرفة العرب لسائر المدن والامم وسنعمل ذلك في محله في بسط كلامنا على  
رومية .



وان سأل سائل بجهل حكاه العرب أكثر أمم الغرب ومدنهم على حين أن جزيرة  
الاندلس في الغرب دار الامم وان المسلمين كانوا يحتلفون اليها من المشرق والى

المشرق منها . أجبناه أن ابن واضح يعقوبى أخبرنا عن الطريق التي كان يسلكها من قصد جزيرة الأندلس فقال : من أراد جزيرة الأندلس يسلك من مصر إلى برقة ثم إلى طرابلس ثم إلى القيروان وتونس : وذلك بعدد من أوروبا ثم يقول : ويسير مسيرة عشرة أيام مسعلا غير موغل حتى يعاذى الجزيرة :

وإذا كان المسلك وعرا فلا فرصة لاختلاف السفار والتجار إلى البلدان الغربية غير الإسلامية ومعرفة أخبارها وأحوالها وصفاتها ومميزات شعوبها وأحوال مدنها وبحارها وأنهارها ونباتها وحيوانها



وقد تقدم ذكر المتقدمين من أئمة الجغرافيا في القرنين الثاني والثالث والآن ننبههم بذكر بعض من اشتهر في هذا العلم كذلك من القرن الرابع إلى العاشر .

فن أعيانهم وفحولهم أبو الريحان البيرونى المتوفى سنة ٤٤٠ هـ ألف كتابا جليلا سماه ( الآثار الباقية من الأمم الخالية ) وكتاب ( تاريخ الهند ) وألف غير هذين الكتابين كتابا عديدة في علم الفلك ولا يحيل الكلام في ذكر موضوع كتبه مع فائدتها وفضلها وكلمها لأنها بعيدة عما نحن في صدد .

ومنهم أبو عبيد البكرى المتوفى سنة ٤٨٧ هـ وهو مؤلف كتاب ( الممالك والممالك ) وهو لم يطلع الآن ولا ندرى هل سلك فيه مسلك ابن خرداذبه والاصطخرى وابن حوقل أم لا . وهو مؤلف كذلك كتاب ( معجم المصنوعات ) ذكر في هذا الكتاب أسماء الامكنة الواردة في أشعار العرب ومنازل البداوة وهو مرتب على أرف المعجم وهو كتاب مفيد جدا في معرفة ما جاء في أشعار العرب في الجغلية وفي صدر الاسلام وأشعار الفحول في أيام بني أمية كما مرزوق وجريرو والاختلال وغيرهم ومعين على فهمها وقد سبقه إلى ذلك جماعة منهم أبو سعيد الأصبهاني وأبو عبيد والديرافى صاحب كتاب ( جزيرة العرب ) وتابسه الترخشبرى في كتابه المسمى ( الامكنة والجبال والمياه ) وكذلك محمد بن أحمد الحمدانى المتوفى بحبوسا في صنعاء سنة ٣٣٤ هـ فإنه ألف كتاب ( جزيرة العرب )



فهذه الكتب جميعها مفيدة ولولاها لخط القارىء خط عشواء وليس استفاد  
ذكرها مما نحن بصددده قلنا لا نؤمى أقل إيماء الى بلاد المغرب ونحن لانذكر من  
كتب حكماء العرب فى الجغرافيا ونستوفى الكلام عليه الا ما تعرض منها لذكر بلاد  
أوروبا كما أسلفنا ذلك غير مرة

## ٩

## جزئيات المخاضرة

بعض علماء الجغرافيا وبعض كتبهم . فائدة هذه الكتب بالنسبة الى معرفتنا ليا  
وأوروبا ذكر أصحاب الرجل من العلماء

فى أوائل القرن السادس أشهر محمد بن أبى بكر الزهرى وكان مسقط رأسه قرطبة  
فى جزيرة الأندلس ألف كتاب الجغرافيا صنفه فى أوائل القرن السادس ونقله من  
كتاب القمارى وقيل الفزارى وهذا الاسم غير أكيد يختلف فى كتابته ومرجع كلا  
الكتابين الى الصورة المأثونة التى تقدم ذكرها .

ومن الأئمة أبو عبد الله محمد بن ادریس المعروف بالشریف الادريسى وهو كرم  
المهند كان ينسب الى تلى بن أبى طالب وهو من سلالة ادریس بن عبد الله والادريسيون  
هم أصحاب المغرب الاقصى أى مراكن من سنة ١٧٢ هـ الى سنة ٣٧٥ وللشريف  
الادريسى من التأليف كتاب ( نزعة المشتاق فى اختراق الآفاق ) ويقال له كذلك  
كتاب رجاء وذلك لانه صنفه برسم الملك رجاء الثانى ملك صقلية وجنوب ايطاليا  
فسمى باسمه أنجز تصنيفه فى سنة ٥٤٨ هـ قال شهاب الدين العمري : ان هذا الكتاب  
أصح كتاب فى هذا الباب ثم ألف الشریف الادريسى كذلك كتاب ( أنس المهج  
وروض القرج ) وسلك فى مؤلفاته مسلكا جديدا لم يسبق اليه ووصف بلاد أوروبا وايطاليا  
وجبالها وأنهارها منفصلة ومتوعة وهذا الكتاب مدار علم العرب بمعرفة الغرب وهو الموعول  
عليه فى هذا . فكل من كتب على الغرب من علماء العرب أخذ عن الادريسى .  
ومنهم محمد بن عبد الرحيم أو عبد الرحمن المازنى المتوفى سنة ٥٦٥ هـ ألف كتابا

سماه ( نخبه الالباب ونخبه الاعجاب ) وكتاب ( نخبه الاذعان فى عجائب البلدان ) ثم كتاب ( عجائب المخلوقات ) وهذه الكتب موجودة كلها مخطوطة ولم يطبع منها شئ الى الآن .

ثم ان جماعة من العلماء اقتصروا على وصف أسفارهم ورحلهم وذكروا أخبارا تتعلق بالجغرافيا ولم يتصدروا لاستيفاء مآثلها .

فمنهم محمد بن على الموصلى صنف كتابا سماه ( عيون الاخبار ) وذلك فى أواخر القرن السادس يصف فيه رحلته الى الشام والى مصر ولا علاقة له بأراضى المغرب خلافا لمحمد بن جبير الكتانى صاحب الرحلة المشهورة المطبوعة يذكر فيها جزيرة سردينيا فى بلاد ايتاليا وصقليا وتوفى فى الاسكندرية سنة ٦١٤ هـ .

ومنهم اى من وصف ما رآه وشاهده فى أسفاره أبو عبد الله بن شداد المتوفى سنة ٦٨٤ هـ وهو صاحب كتاب ( الاغلق الحظيرة فى ذكر أمراء الشام والجزيرة ) ومنهم أبو محمد البدرى الذى ألف رسالة ( رحلة ) بين فيها سفره الى بلاد افريقيا وما رآه فيها : فليس المغرب وأوروبا موضوع الكتابين .

ومن مشهورهم وأعيانهم أبو عبد الله ياقوت الحموى الرومى المعروف له بالفضل والاسبقية المتوفى سنة ٦٢٦ هـ أسر سبيرا ثم أعتقه مولاه وقرأ على العكبرى صاحب تفسير المنبى وكان رحالة قال عن نفسه أنه انتقل من بلاد الى بلاد حتى بلغ الدأو كاد . وكان يمر بالشاهجان فى خوارزم ونصف الكتب الموجودة فى تلك المدينة واذ ذاك خزائن الكتب فى مرو كثيرة . يقول ياقوت . انه انهزم فى أيام خروج التتر الى المغول أبادهم الله ( هكذا يقول ) وهرب فى ذلك الوقت كبته يوم الحشر من رمسه لشدة الهول فترك كل متاعه وما يملكه وكان صنف كتباً وجمع أخباراً وأشياء كثيرة فترك ذلك كله فيما تركه عند فراره ثم ألف كتاب ( معجم البلدان ) ليس فى تأليف العرب فى الجغرافيا كتاب أنفع منه فان ياقوت لم يأل جهداً فى جمع أخبار البلاد الاسلامية وغيرها ثم رتبها على حروف الهجاء وطبع هذا الكتاب عديم الشبه بآدى الامر فى ألمانيا ثم طبع ثانية هنا فى مصر واختصر هذا الكتاب أبو الفضائل صفي الدين عبد



المؤمن بن عبد الحق المتوفى سنة ٧٣٩ وسماه (مراعد الاطلاع على أسماء الامكنة والبقاع) وألف باقتوت كذلك كتابا سماه (المشترك وضعا والمختلف صقعا) ذكر فيه الامكنة المتحققة في الكتابة المختلفة في الدلالة وذلك مثل طرابلس الشام وطرابلس الغرب ومنهم زكريا بن محمد التزويني المتوفى سنة ٦٨٦ هـ ألف كتابا مشهورا وهو كتاب (عجائب المخلوقات وآثار البلاد) وهو مطبوع في المانيا على هامش كتاب الدميرى أبرزد أولا سنة ٦٦١ هـ ثم زاده وتبعه وأصلحه وأبرزه ابرازا ثانيا وتلك النسخة المنقحة هي المطبوعة وفي هذا الكتاب أخبار عديدة عن بلدان أوروبا

— ١٠ —

### جزئيات المحاضرة

اتمة علماء الجغرافيا الى القرن العاشر . مؤلفات المتأخرين ومؤلفات المتقدمين

ذكرنا قبلا علماء العرب في الجغرافيا من لدن القرن الثاني ولكتابنا لم نذكر سائرهم الى القرن العاشر واذ كنا قد وعدنا أن نذكر هؤلاء العلماء من لدن القرن الثاني الى القرن العاشر تصدر الآن لاستيفاء الكلام على الباقي منهم فمنهم على بن موسى بن سعيد المغربي ولد في المغرب ثم جال في الديار المصرية والعراق والشام وتوفى سنة ٦٨٥ هـ وقيل سنة ٦٧٣ هـ ألف كتابا سماه (بسط الارض في طولها والعرض) ويقال لذلك الكتاب أيضا كتاب (جغرافيا) مطلقا ولقد نحا فيه المؤلف نحو بطليموس وهو غير مطبوع وهو مخطوط موجود الآن في باريس وعن برع من علماء الجغرافيا في القرن الثامن أبو عبد الله شمس الدين الانصارى الدمشقي وهو صاحب كتاب (نخبة الدهر في عجائب البر والبحر) توفى سنة ٧٢٧ هـ وكتابه هذا مطبوع في النمسا

ومنهم الملك أبو القداء اسماعيل عماد الدين ملك حماة المتوفى سنة ٧٣٢ هـ وهو صاحب كتاب التاريخ الجليل الذي سارت بذكره الزكيات المسمى (المختصر في أخبار البشر) وهو أول كتاب اسلامي في أخبار العرب وخطاتهم وسلاطينهم تنقل بين أيدي

حكاه أوروبا وطبع هذا الكتاب في أوروبا منذ زمان طويل وطبع حديثا في القسطنطينية ومصر وألف أبو الفداء المذكور كتابا في علم الجغرافيا سماه ( تقويم البلدان ) اقتبس فيه كتاب الجغرافيا لابن سعيد المغربي الذي تقدم ذكره ثم ألف كتابا آخر سماه ( اوضح المسالك الى معرفة البلدان والعمالك ) أوجز فيه ما جاء في تصانيف المتقدمين ورتبه على حروف الهجاء لتسهيل المأخذ وتعميم الفائدة .

ومنهم شهاب الدين العمري صاحب كتاب ( مسالك الابصار في ممالك الامصار ) وكان شهاب الدين هذا معاصرا لابي الفداء وخدم الملك الناصر ابن قلاوون وأخذ من كتاب الشريف الادريسي أخبارا عديدة تتعلق بإيطاليا أكثر مما ذكره المتأخرون ومنهم نجم الدين الحراني الذي اشتهر في ذلك العصر كذلك وتوفي سنة ٧٣٢ ألف كتابا سماه ( جامع الفنون وسورة المحزون )

ومنهم محمد بن عبد الله الطنجي المعروف بابن بطوطه المتوفى سنة ٧٧٩ وهو صاحب الرحلة المشهورة ولم يتعرض فيها لذكر بلاد أوروبا ومنهم العلامة ابن خلدون فانه ذكر في مقدمته المشهورة في الاقاليم البعيدة وبعض أخبار مدنها

ومنهم عمر سراج الدين بن الوردي المتوفى سنة ٨٥٠ هـ تقريبا ألف كتابا سماه ( خريدة المجانب و فريدة الغرائب ) هذا فيه حذو كتاب نجم الدين الحراني الذي تقدم ذكره بل سرق قوله فانه أخذ كل كلامه منه حتي كانه هو .

ومن علماء الجغرافيا في القرن العاشر محمد بن اياس المتوفى سنة ٩٣٠ هـ تلميذ السيوطي المشهور ألف كتابا سماه ( نشر الازهار في عجائب الاقطار )

الى هنا نتم ذكر أسماء الجغرافيين وكتبهم فرأينا من ذكر كتبهم أن أكثر كتب المتأخرين مختصرة من كتب المتقدمين والاختصار لا يعني عن الاصل وربما كانت مختلة قال ابن خلدون أن الاختصارات المؤلفة في العلوم مختلة بالعلم وقال ياقوت الحموي المشهور المختصر لكتاب كمن أقدم على خلق سوى قطع أطرافه فتركه أشل اليدين أتمر الرجلين أعى العينين أصل الاذنين

## - ١١ -

## جزئيات المحاضرات

تقسيم علماء العرب في الجغرافيا بالنسبة لعلمهم بأوروبا وإيطاليا الى طبقتين .  
الادريسي من علماء الطبقة الثانية والملك رجار الثاني ملك صقليا وجنوب ايطاليا . سائر  
المتأخرين من الجغرافيين

مصنفوا الكتب التي ذكرناها كلها هم بالنسبة الى معرفتهم بأوروبا وإيطاليا ينتمون  
الى طبقتين تقريبا الطبقة الاولى من الاقدمين الى الشريف الادريسي ومنهم ياقوت  
ابن حجة الحموي والطبقة الثانية من الشريف الادريسي فمن بعده  
وقد أبنا أن مؤلفي الطبقة الاولى لم يحصلوا من العلم بأوروبا وإيطاليا الا القليل ولم  
يدكروا الا أسماء بعض المدن أو بعض الامم دون تفصيل أخبارها وشرح أحوالها  
ماعدا أخبار مدينة رومية .

أما كتاب الادريسي الذي هو أول الطبقة الثانية فانه على خلاف ذلك والسبب  
الذي من أجله ألف كتابه على ما حكاه هو نفسه : ان الملك رجار الثاني ملك صقلية  
وجنوب ايطاليا بعد ان استقرت له السلطة وأطاعه الشعب أراد أن يحقق تخوم مملكته  
وجبالها وبحارها ومساكنها ثم زيادة على ذلك أراد أن يعرف أحوال سائر البلاد فجمع  
كتب علماء اليونان واللاتين وسأل الادباء والالباء ولم يأل جهدا في تحصيل هذه  
الاخبار مدة خمس عشرة سنة وبعد ان رسم على صفحة مسافة البلاد أمر أن تفرغ  
من الفضة الخالصة دائرة عظيمة الحرم ثم أمر القطة ان ينقشوا فيها صور الاقاليم السبعة  
ببلادها وخارجها وأنهارها وسائر كل بلد من الطرق الملوكة والمسافات المحدودة ثم  
أمر الشريف الادريسي أن يؤلف كتابا في شرح صور هذه الدائرة ويصف فيها أخبار  
البلاد كلها وأحوال سكانها فامثل الادريسي أمره وصنف كتاب ( نزهة المشتاق )  
ضممته رسوما كثيرة وأودعه من جغرافية المغرب ومن أسماء المدن المحققة وأخبارها  
الصحيحة مالا يحصى عدده على حين ان ما ذكره آل الطبقة الاولى من ذلك يسير  
لا يخلو من الغلطات . ومن المدن التي ذكرها الادريسي مدينة مسينا قال انها من أجل  
البلاد وأكثرها عارة . ولم نزل مسينا كما ذكرها الادريسي الى هذه الايام الاخيرة

حين دلت الأرض فخرت المدينة خراباً عاثلاً مفرعاً . ثم أبرز الادريسي كتابه ثانية ولا نعرف كيفية هذا الأبرار . أما كتاب ( أنس المبيع وروعن الفرج ) فقد لخص فيه ما أورده في كتابه نزهة المشتاق من وصف صقلية و زاد عليه ما يختص بإثر بقاع ايتاليا ولا يوجد من هذا الكتاب فيما أعلم الا نسخة واحدة في القسطنطينية وهي تحتوي على ٧٥ رسماً وأما النزهة فموجود منها نسخ محفوظة في باريس وفي بلاد الانجليز ولم يطبع من النزهة الا جزآن طويلان وهما وصف جزيرة الاندلس وإفريقيا ووصف ايتاليا وأما اختصاره المسمى ( نزهة الأعمار ) فقد طبع من زمان في ايتاليا وهو بالنسبة للأصل كالاختصارات التي ذهبا ياقوت الحموي كما تقدم .

هذا شأن الادريسي الذي هو مبدأ الطبقة الثانية أما سائرهم فلم يطيلوا الكلام على بلاد أوروبا واكتفوا بالقليل الذي نقلوه عن الادريسي حرفاً بحرف في الاغلب كابن سعيد المغربي وأبي الفداء وشهاب الدين العمري وابن الوردي وآخرين وما لم ينقل عن الادريسي فهو من الخرافات كقول القزويني : ان الافرنج لا يعتلون في العام الا مرة أو مرتين بالماء البارد : وما يشبه ذلك .

فخلاصة ما بيناه أن من حكماء العرب من اقتصر على وصف جزيرة العرب أو على وصف رحلهم في بلاد الشرق ولا يحمل فيها لاخبار أوروبا ومنهم من جمع أخبار أمم الأرض بأسرها وذكر الجبال والأنهار والبحار والمدن والاقطار وما أشبه ذلك . فهم طيقتان . فأخبار أوروبا كثيرة عند علماء الطبقة الثانية وأخص منهم الادريسي وهي يسيرة الى الغاية عند حكماء الطبقة الاولى ماعدا أخبار مدينة رومية . وسنقدم الآن على شرح أخبار رومية في المحاضرة الآتية وسنورد كلام ياقوت الحموي على رومية في كتابه معجم البلدان

## ادبيات الجغرافيا والتاريخ واللغة عند العرب

١٣١٢

## جزئيات لمحاضرتين

كلام باقوت الحموي في كتابه معجم البلدان على مدينة رومية وهو من الخرافات  
الا النزول اليسير . شرح بعض تلك الخرافات .

°°°

وعندنا في آخر المحاضرة القائمة أن نورد كلام باقوت الحموي على مدينة رومية  
وهنا نحن نذكر كلامه الذي أورده في باب انرا . من كتابه معجم البلدان الذي تقدم  
ذكره في محاضرة قائمة ويقع ذلك في الصفحة ٣٣١ من الجزء الرابع من النسخة المطبوعة  
في القاهرة سنة ١٣٢٤ هـ وسنة ١٩٠٦ م قال باقوت

( رومية ) بتخفيف الياء من تحتها نقطتان كذا قيده النقات . . قال الاسمى وهو  
مثل انطاكية . وأفامية . وبقية . وسلوقية . وملطية . وهو كثير في كلام الروم . وبلادهم . .  
وهما روميتان احدهما بالروم والاخرى بالمدائن بيت وسميت باسم ملك فأما التي في  
بلاد الروم فهي مدينة رياسة الروم وعلمهم . . قل بعضهم هي معية باسم رومي  
ابن انطلي بن يوفان بن يافت بن توح عليه السلام . . وذكر بعضهم أنها سمي الروم روما  
لاضافتهم الى مدينة رومية واسمها رومانس بالرومية فرتب هذا الاسم فسمي من كان  
بها رومي وهي شالي وغربي اقسطنطينية بينهما مسيرة خمسين يوما أو أكثر وهي اليوم  
بيد الافرنج وملكها يقال له ملك ألمان

ونقول . ان ملك ألمانيا كان وقتئذ مسلطا على ايتاليا

قال باقوت وبها يسكن البابا الذي قطيعه فرنجية وهو لهم بمنزلة الامام متى خالفه  
أحد منهم كان عندهم عاصبا محظنا يستحق النفي والظنود والقتل يحرم عليهم نساءهم  
وعلمهم وأكلهم وشربهم فلا يمكن أحدا منهم مخالفتهم . . وذكر بطليموس

( ١ ) في كتاب الملحمة قال مدينة رومية طولها خمس وثلاثون درجة وعشرون دقيقة وعرضها احدى وأربعون درجة وخمسون دقيقة في الاقليم الخامس طالعها عشرون درجة من برج العقرب تحت سبع عشرة درجة من برج السرطان يقابلها مثلها من برج الجدى بيت ملكها مثلها من الخلد بيت عاقبتها مثلها من الميزان لها شركة في كف الجذماء حولها كل نحو عامر وفيه جاءت الرواية من كل فلسوف وحكيم وفيها قامت الاعلام والنجوم . . وقد روى عن جبير بن مطعم انه قال لولا أصوات أهل رومية وضجهم لسمع الناس صليل الشمس حيث تطلع وحيث تغرب . . ورومية من عجائب الدنيا بناء وعظماً وكثرة خلق وأنا من قبل ان آخذ في ذكرها أبرأ الى الناظر في كتابي هذا مما أحكي من أمرها فانها عظيمة جدا خارجة عن العادة مستحيل وقوع مثلها والسكنى رأيت جماعة ممن اشتهروا برواية العلم قد ذكروا ما نحن حاكوه فاتبعناهم في الرواية والله أعلم . . روى عن ابن عباس رضي الله عنه انه قال حلبة في بيت المقدس أهبطت من الجنة فأصابها الروم فانتقلت بها الى مدينة لحم يقال لها رومية قال وكان الراكب يسير بضوء ذلك الخلد مسيرة خمس ليل

ونقول . أصل هذا الخبر من اليهود ومرجه الى أسفارهم الموجودة في يومنا هذا حكي فيها ان تابوت بنى اسرائيل ومائدتهم ومنازلهم ( أى شعبداتهم ) عملها موسى على مثال ما نزل منها من السماء . وأما اصنافها فمائل ما حكي القزويني من ياقوتة حمراء على قبة الصخرة كان في ضوئها تغزل نساء أهل بلقاء ( من أعمال دمشق ) وكل هذا من الاساطير . وأما انطلاق الرومانيين بحمل بيت المقدس الى رومية فهو صحيح محقق قال ياقوت . . وقال رجل من آل أبي موسى أخبرني رجل يهودي قال دخلت رومية وان سوق الطير فيها فربخ

ونقول خبر سوق الطيور من أسفار اليهود كذلك

قال ياقوت . . وقال مجاهد في بلاد الروم مدينة يقال لها رومية فيها سنانة ألف حمام

( ١ ) قال الاستاذ . ومنهم من يضبطه بطليموس وهذا الكثير في الكتب القديمة وزعم القزويني أن بطليموس و بطليموس شخصان لاشخص واحد نسب الى الاول كتاب المجسطي والى الثاني كتاب الاحكام النجومية وهذا وهم منه

ونقول . عدد الحمامات ظاهر الفلو ويحق على هذا وعلى ما يابيه قول ابن خلدون : انهم  
تاهوا في يدها الوهم والنلط مبيا في احصاء الاعداد : وكانت مقوف الهياكل مرصعة  
( أى مصنوعة بالرصاص ) لاسقوف البيوت كلها

قال ياقوت . . وقال الوليد بن مسلم اللدمشقي أخبرني رجل من التجار قال ركبنا  
البحر وألقنا السفينة الى ساحل رومية فأرسلنا اليهم اننا اياكم أردنا فأرسلوا الينا رسولا  
فخرجنا معه فريدها فملونا جيلا في الطريق فاذا بشي أخضر كهينة اللج فكبرنا فقال  
لنا الرسول لم كنتم قلنا هذا البحر ومن سبيلنا ان نكبر اذا رأينا فضعك وقال هذه  
سقوف رومية وهي كلها مرصعة قل فلما اتينا الى المدينة اذا استدارتها أو بدون ميلا  
في كل ميل منها باب مفتوح قال فاذنبا الى أول باب واذا سوق البيطرة وما أشبهه  
ثم صعدنا درجا فاذا سوق الصبارفة والبرازين ثم دخلنا المدينة فاذا في وسطها برج عظيم  
واسع في أحد جانبيه كنيسة . استقبل بمحراها المغرب وببابها المشرق وفي وسط  
البرج بركة مبطاة بالاس يدرج منها ماء المارية كله وفي وسطها عمود من حجارة عليه  
صورة رجل من حجارة قال فأتت من أهلها فقلت ما هذا فقال ان الذي بنى هذه المدينة  
قال لاهلها لا تخافوا على مدينتكم حتى يأتيكم قوم على هذه الحصة فهم الذين يفتحونها

ونقول . حكاية العمود والصورة جاءت في كتب اللاتين والروم وأصل ذلك انهم  
كلما رأوا تمثال راكب رافع يده وهو كثير في أوروبا خيل اليهم أن الراكب ينذر أهل  
المدينة وينبئهم بما سيحدث . ومن هذا القليل ما حكى ابن خرداذبة ونيرد من فارس من  
نحاس يارض الاندلس وهو باسط يده كأنه يقول ايس خلفي ملك . وحكى ان في مدينة  
طليطلة نصابر أفراس مكتوب عليها لا تفتح هذه الارض حتى يأتيها قوم يشبهون هذه  
التصاویر أو نحو ذلك والتصاویر هي العرب على خيولهم بعائتهم وقسمهم

قال ياقوت . . وذكر بعض الزهبان من دخلها وأقام بها أن طولها ثمانية وعشرون  
ميلا في ثلاثة وعشرين ميلا ولها ثلاثة أبواب من ذهب فن باب الذهب الذي في  
شرقيها الى البابين الآخرين ثلاثة وعشرون ميلا ولها ثلاثة أبواب في البحر والرابع  
في البر والباب الاول الشرقي والآخر الغربي والآخر اليميني ولها سبعة أبواب أخر  
سوى هذه الثلاثة الأبواب من نحاس مذهب ولها حائطان من حجارة رخام وفضاء

طوله مائتا ذراع بين الحائطين

ونقول . اختلط هنا وصف رومية مع وصف القسطنطينية فنسب الى الاولى ما يخص الثانية فان باب الذهب والحائطين في القسطنطينية لاني رومية وثلاثة الجوانب على البحر لاتصح على رومية فانها بعيدة عن البحر . وسبب الاختلاط أن القسطنطينية كانت تسمى كذلك رومية الثانية . وكذلك باب الملك المذكور بعيد هذا هو في القسطنطينية لاني رومية

قال ياقوت وعرض الدور الخارج ثمانية عشر ذراعاً وارتفاعه اثنان وستون ذراعاً وبين السورين سبعمائة عذبة يدور في جميع المدينة ويدخل دورهم مطابق بدفوف النحاس كل دفعة منها ستة وأربعمائة ذراعاً وعدد الدفوف مائتان وأربعمائة ألف دفعة وهذا كله من نحاس وعمود النهر ثلاثة وتسعون ذراعاً في عرض ثلاثة وأربعمائة ذراعاً فكلامهم بهم يدور وأنهم رفعت تلك الدفوف فيصير بين السورين بحر لا يرام وفيما بين أبواب الذهب الى باب الملك اثنان عشر ميلاً وسوق ماد من شرقها الى غربها بأساطين النحاس مسقف بالنحاس وفوقه سوق آخر وفي الجميع التجار وبين يدي هذا السور سوق آخر على أعمدة نحاس كل عمود منها ثلاثون ذراعاً وبين هذه الأعمدة بقية من نحاس في ملول السوق من أوله الى آخره فيه لسان تجري من البحر فتجس السفينة في هذا النهر وفيها الأمتعة حتى نجتاز في السوق بين يدي التجار فتقف على تاجر تاجر فيتنازع منها ما يريد ثم ترجع الى البحر . . . وفي داخل المدينة كنيسة مبنية على اسم مار فطرس ومار فوس الخوارين وهما مدفونان فيها وطول هذه الكنيسة ألف ذراع في خمسمائة ذراع في سمك مائتي ذراع وفيها ثلاث باسليقات بقاطر نحاس وفيها أيضاً كنيسة بنيت باسم اسطفانوس رأس الشهداء طولها ثمانية ذراع في عرض ثلاثمائة ذراع في سمك مائة وخمسين ذراعاً وثلاث باسليقات بقاطرها وأركانها وسقوف هذه الكنيسة وحيطانها وأرضها وأبوابها وكواها كلها وجميع ما فيها كأنه حجر واحد . . . وفي المدينة كنائس كثيرة منها أربع وعشرون كنيسة الخاصة وفيها كنائس لأخصى العامة وفي المدينة عشرة آلاف دير للرجال والنساء وحول سورها ثلاثون ألف عمود للرهبان وفيها اثنا عشر ألف زقاق يجري في كل زقاق منها نهران واحد للشرب والآخر للعشوش



وفيه اثنا عشر ألف سوق في كل سوق قناة ماء عذبة وأسواقها كلها مفروشة بالرخام الأبيض منصوبة على أعمدة النحاس مطبقة بدفوف النحاس وفيها عشرون ألف سوق بعد هذه الأسواق صفار وفيها سبعة آلاف وستون ألف حمام وليس يباع في هذه المدينة ولا يشتري من ست ساعات من يوم السبت حتى تغرب الشمس من يوم الأحد . . . وفيها مجامع لمن ياتمس صنوف العلم من الطب والتجوم وغير ذلك يقال انها مائة وعشرون موضعاً وفيها كنيسة تسمى كنيسة الأُم الى جنبها قصر الملك وتسمى هذه الكنيسة صهيون بصهيون بيت المقدس طولها فرسخ في فرسخ في سمك اثني ذراع ومساحة هيكلها ستة أجرة والمدبح الذي يقُدس عليه القربان من زبرجد أخضر طولها عشرون ذراعاً في عرض عشرة أذرع بحجمه عشرون تمثالاً من ذهب حول كل تمثال ثلاثة أذرع أعينها يواقبت حمر وإذا قرب على هذا المدبح قربان في الأعياد لا يطفئوا الا أن يصاب ونقول . الكنائس القديمة التي ذكرها يا قوت هي موجودة الى الآن وأما طولها وعرضها فلا يعول فيها على قول . ويشبهه مايل وهو قوله ٣٠.٠٠٠ عمود للرهبان يريد الرهبان الذين كانوا يبيتون طول حياتهم فوق عمود وهم كثيرون في المشرق لاني المغرب قال يا قوت . . . وفي رومية من الباب الفاخرة مايلين به وفي الكنيسة ألف ومائتا اسطوانة من المرمر الملعب وثلاثون من النحاس المدعب طول كل اسطوانة خمسون ذراعاً وفي الهيكل ألف وأربعون اسطوانة طول كل اسطوانة ستون ذراعاً لكل اسطوانة رجل معروف من الاساقفة وفي الكنيسة ألف ومائتا باب كبار من النحاس الأصفر المفرغ وأربعون باباً كباراً من ذهب سوى أبواب الآبوس والمآج وغير ذلك وفيها ألف باسليق طول كل باسليق أربعة وعشرون ذراعاً في عرض أربعين ذراعاً لكل باسليق أربعين عموداً من رخام مختلف ألوانه طول كل واحد ستة وثلاثون ذراعاً وفيها أربعين قطرة يحمل كل قطرة عشرون عموداً من رخام وفيها مائة ألف وثلاثون ألف سلسلة ذهب معلق في السقف يكر ذهب تعلق فيها القناديل سوى القناديل التي تسرج يوم الأحد وهذه القناديل تسرج يوم أعيادهم وبعض مواسمهم وفيها الاساقفة سبعة وعشرون أسقفاً ومن السكنة والشماسة ممن يجرى عليه الرزق من الكنيسة دون غيرهم خمسون ألفاً كل مات واحد أقاموا مكانه آخر . .

وفي المدينة كنيسة الملك

وتقول - هذه كنيسة ماريو حنا الموجودة الآن وأما قوله لا يطقأ أى نور القربان  
ألا يصاب فاعلم فيه إشارة الى حكاية نور كان في بعض كنائس رومية لا يطقأ حتى أصابه  
رام بسهم

قال ياقوت وفيها خزائنه التي فيها أواني الذهب والفضة مما قد جعل للمذبح وفيها  
عشرة آلاف جرة ذهب يقال لها الميزان وعشرة آلاف خزان ذهب وعشرة آلاف  
كأس وعشرة آلاف مروحة ذهب ومن المناور التي تدار حول المذبح بهيئة منارة كرها  
ذهب وفيها من الصلبان التي تخرج يوم الثمانين ثلاثون ألف صليب ذهب ومن صلبان  
الحديد والنحاس المقوشة الموهبة بالذهب مالا يحصى ومن المقطورات عشرون ألف  
مقطورية وفيها ألف مقطرة من ذهب يذوب بها أمام القراوين ومن المعاصف الذهب  
والفضة عشرة آلاف مصحف والليمة وحدها سبعة آلاف حمام سوى غير ذلك من  
المستلزمات . . . ومحاس الملك المعروف بالبلاط تكون مساحته مائة جريب وخمسين  
جريباً والايوان الذي فيه مائة ذراع في خمسين ذراعاً ملبس كله ذهباً وقد مثل في هذه  
الكنيسة مثال كل نبي منذ آدم عليه السلام الى عيسى بن مريم عليه السلام لا يشك  
الناظر اليهم أنهم أحياء وفيها ثلاثة آلاف باب نحاس مموه بالذهب وحل مجلس الملك  
مائة عمود مموه بالذهب على كل واحد منها صنم من نحاس مفرغ في يد كل صنم جرس  
مكتوب عليه ذكر أمة من الأمم وجميعها طلسمات فإذا هم يقرئونها ملك من الملوك  
تحرك ذلك الصنم وتحرك الجرس الذي في يده فيعلمون أن ملك تلك الأمة يريدهم  
فيأخذون حذرهم

وتقول - هذه الحكاية الغربية موجودة في كتب الروم والاطين أيضاً

قال ياقوت . وحول الكنيسة حائطان من حجارة طولهما فرسخ وارتفاع كل واحد  
منهما مائة ذراع وعشرون ذراعاً لهما أربعة أبواب وبين يدي الكنيسة صحن يكون  
خمس أمتال في مثاليها في وسطه عمود من نحاس ارتفاعه خمسون ذراعاً وهذا كله قطعة  
واحدة مفرغة وفوقه تمثال طائر يقال له السوداء من ذهب على صدره نقش طلسم وفي  
منقاره مثال زيتونة وفي كل واحدة من رجليه مثال ذلك فإذا كان أوان الزيتون لم يبق

طائر في الارض الا واتي وفي منقاره زيتونة وفي كل واحدة من رجليه زيتونة حتى يطرح ذلك على رأس الطاسم فزيت أهل رومية وزيتونهم من ذلك وهذا الطاسم عمله لهم بليناس صاحب الطاسمات وهذا الصحن عليه أمان وحفظه من قبل الملك وأوابه محتومة فاذا املا وذهب أوان الزيتون اجتمع الامناء فمضوه فيعطى الملك والبطارقة ومن يجري مجراهم قطعهم من الزيت ويجعل الباقي لقناديل التي للبيع وهذه القصة أغنى قصة السوداني مشهورة قلما رأيت كتابا تذكر فيه عجائب البلاد الا وقد ذكرت فيه .. وقد روى عن عبدالله بن عمرو بن العاص انه قال من عجائب الدنيا شجرة برومية من نحاس عليها صورة سودانية في منقارها زيتونة فاذا كان أوان الزيتون صفرت فوق الشجرة فيوافي كل طائر في الارض من جنسها بثلاث زيتونات في منقاره ورجليه حتى يلقي ذلك على تلك الشجرة فيعصر أهل رومية ما يكفيهم لقناديل يمسهم وأكلهم جميع الحول

وتقول . هذا من عجائب الدنيا الماثورة عند العرب ذكرها جماعة من علماءهم كابن خرداذبه والمسعودي والقزويني والدميري وغيرهم وأصلها عنسدي من معمودية النصارى وذلك انه كان قدام الكنيسة التي ذكرها باقوت جرن الفطاس أى حوض تعتمد فيه النصارى وعلى مثل هذه الاجران كانوا يصورون تماثيل حمامة في فها غصن زيتون تبعاً لما قيل في الانجيل من نزول روح القدس من السماء في صورة حمامة وقت اعماد المسيح على يد يوحنا المعمدان ودخل هذه التماثيل كان الزيت المقدس على مقتضى دين النصارى فحيل الى من جهل ذلك ان هذا الزيت من الطيور

قال باقوت . . وفي بعض كتابهم نهر يدخل من خارج المدينة في هذا النهر من الضفادع والسلاحف والسرطين أمر عظيم فعلى الموضع الذي تدخل منه الكنيسة صورة صنم من حجارة وفي يده حديدة معتقة كأنه يريد أن يتناول بها شيئاً من الماء فاذا انتهت اليه هذه الدواب المؤذية رجعت مصاعدة ولم يدخل الكنيسة منها شيء البتة ونقول . لعل في هذا اختلاطاً مع عجائب القسطنطينية كما سبق في ذكر الابواب والمحاطين فان فيها كنيسة الخواريين فهدمت من زمان وبنيت عليها المحمدية وهي من اكبر مساجد القسطنطينية وكان يجري تحت هذه الكنيسة نهر فيه السلاحف وعلى النهر تماثيل رجل كما حكى باقوت

قال ياقوت . . قال المؤلف جميع ما ذكرته عينا من صفة هذه المدينة فهو من كتاب  
احمد بن محمد المهداني المعروف بابن الفقيه وليس في القصة شيء أصعب من كون مدينة  
تكون على هذه الضفة من العظم على أن ضايعها الى مسيرة أشهر لا تقوم مزدراعتها بحيرة  
أهلها وعلى ذلك فقد حكى جماعة عن بغداد أنها كانت من العظم والسعة وكثرة الخلق  
والحامات ما يقارب هذا وإنما يشكك فيه أن القاري، لهذا لم يرمه والله أعلم فأما أنا  
فهذا عندي على أنني لم أنقل جميع ما ذكر وإنما اختصرت البعض



هذا ما يقوله ياقوت في وصف مدينة رومية وأكثره من الخرافات والاساطير فإن  
الناقلين لم يكونوا من أهل البلاد وإنما هم غرباء لم يقدروا العائب بالشاهد والحاضر بالغائب  
كما قال ابن خلدون . وكل ما كذب عن مدينة أو بلد من عجائب مستحيلة خارقة للعادة  
فليس منشؤه قول سكانها وإنما هو أوهام نفس لم يحوسوا خلال ديارها ويتفهموا نظامها  
ويردوا عن الثقات من أهلها

ومما يؤيد أن أصل تلك القصص والخرافات المشرق لا المغرب أن اسم المدينة  
عند اليونان رومي ومنه اشتق الاسم العربي رومية . أما الرومانيون فاسم المدينة عندهم  
روما لارومي وهي التسمية اليونانية التي اشتقت منها التسمية العربية . وابن خلدون  
والشريف الإدريسي يقولان روما لارومي

ويؤيد ذلك كذلك أن الكتب التي تذكر هذه القصص أول ما ألف منها في  
انطاكية أو في ولاياتها . وازرومانيون كانوا يرسلون تجارتهم وروادهم وجيوشهم الى المشرق  
فتمر ذاهبة وآتية بانطاكية لأنها كانت اذ ذاك نفرا جليلا ومحط للسفار ومستقرا لهم  
فكان الرايون من أهل تلك البلاد البعيدة عن رومية يذكرون حقائق الرومانيين ثم  
يفلون في وصفهم حتى يأتوا بالخرافات المدهشات مما يملئ عليهم خيالهم الكاذب

ومثال ذلك ما شاع في بلاد أوروبا من قصص المشرق الغريبة المدهشة في الأجيال  
الوسطى فقد حكى في المغرب أشياء كثيرة مستحيلة عن المشرق من مثل مكة والمدينة  
وغيرها . ولا بد أن يكون مرجع هذه الخرافات الى بلاد بعيدة عن المشرق

## ١٤

## جزئيات المعاصرة

آثار العرب في صقلية وفي سائر إيطاليا ، ذكر المساجد التي كانت في بلرم « Palerme »  
تأثير مباني العرب في هندسة المتأخرين ، السيوف والآلات العربية في خزائن إيطاليا ،  
أحجار القبور « الشواهد » والآليات المطورة عليها ، لوحة سيف في أخبار اليونانيين ،  
أصل اليونانيين وتقدم الأول المسن ميكاني أي منسوب إلى مدينة ميكانه  
« Mycène »



آثار العرب في ايطاليا قليلة على حين ان مباني المسلمين في صقلية كانت جلية  
عديدة . قال ابن حوقل وياقوت الحموي ان في بلرم ( وهي قصبة جزيرة صقلية )  
ثلاثمائة مسجد وثيقاً منها مسجد الجامع الأكبر وكان يعمد للروم فانخذها المسلمون  
مسجداً . وان فيها كذلك قصورا كثيرة ولم يبق الآن من تلك الابنية الفاخرة التي  
شيدتها العرب شئ . غير ان في بلرم او في غيرها من مدن صقلية مباني وقصورا اقتصي  
مهندسوها مثال المباني الفاخرة التي شيدتها الامم المتمدنة المعاصرة للعرب . ومن تلك  
لمباني قصران جليلان اسم أحدهما قبة واسم الآخر زيرا ولعل أصله في العربية  
عزيزه . فكانت مباني العرب هذه مثالا لمن خلفهم من سائر الامم فخذوا الحلف في  
أبنيتهم حذوها



السيوف وسائر الآلات المنقولة من الشرق إلى ايطاليا ومصونة في خزائنا و متاحفنا  
لأحفى . ومن تلك الآلات النفيسة الاضطراب ( وهو آلة فلكية لقياس ارتفاع  
الكواكب )

وأما أحجار القبور أي الشواهد فهي عديدة مكتوبة بالقلم الكوفي أو بالقلم النسخي  
والمسطور عليها هو المعتاد المعروف في الشواهد أي اسم الميت وتاريخ وفاته وآيات من  
آيات القرآن . فمن ذلك شاهد قبر رجل مات في بلرم كتب عليه : أشهد أن الجنة حق  
والنار حق والصراط حق . وأن الساعة آتية لا ريب فيها وأن الله يبعث من في القبور .

ثم يقول على ذلك حبي وعليه توفي وعليه يبعث ان شاء الله . وتلى شواهد بعض  
القبور أبيات ظريفة لطيفة لم أقف عليها في كتب الأدب فمن ذلك أبيات كتبت على  
شاهد قبر رجل اسمه يسين بن علي وهي من الطويل محذوف الضرب وهي على لسان  
الشاهد بخطاب الميت فيقول

بعدت فما في العيش بعدك طيب • وغبت عن الدنيا قلت توب  
مقيم الي أن يبعث الله خلقه • لقاءك لا يرجي وأنت قريب  
ووجهك يلى كل يوم ليلة • وودك لا ينسى وأنت حبيب  
عليك سلام الله ما ذر شارب • وما اهتز في دوح الأراك قضيب  
وأبيات أخرى على شاهد قبر آخر في بدم لامرأة اسمها ميمون بنت حسان وهي  
من البسيط مقطوع الضرب

انظر بعينك هل في الأرض من باق • أو دافع الموت أو للهوت من راق  
الموت أخرجني قسرا فيما أنسى • لم ينجسني منه أبوابي وأغلاقي  
وصرت رهنا بما قدمت من عمل • محصى علي وما خلقتني باق  
يا من رأى القبر أني قد بليت به • والتراب غير أجناني وآماقي  
في مضجعي ومقامي في البلى تبر • وفي النور اذا ماجت خلالي  
وبيتان على شاهد آخر لأدري ان كان صاحبهما معروفا أم لا وهما  
ياموت ما أقصاك من نازل • تغزل بالمرء على رغبه  
تستخرج الحسناء من خدرها • وتأخذ الواحد من أمه

وبيتان على شاهد قبر في نابلي وهما  
وكيف يند العيش من هو سائر • الي جدث يلى الثناث منازل  
ويذهب رسم الوجه من بعد صوته • سريعا ويلى جسمه ومفاصله  
هذه الأبيات التي ذكرت موجودة في ايتاليا وقلت منها كتب الادب على  
ما أعلم .

•••

والآن قد فرغنا من ذكر أدبيات علم الجغرافيا ومن ذكر آثار صقلية وسنشرع

في ذكر ادبيات علم التاريخ وتبدو بما بلغ العرب من أخبار الرومانيين واليونانيين وتقدم القول فيما ذكره من أخبار هاتين الامتين الصحيحة المحققة على الاجمال ليسهل علينا شرح ما ذكر منها في نصاب العرب .

مساكن اليونان هي اثريقية ثم الجزائر وسواحل آسيا الصغرى وهم من الشعوب التي تسمى هند جرمان . ان من اجل اهم الارض وفروعهم مثلاً هذه الامم الهند جرمانية والامم السامية التي هي من نسل سام بن نوح وسأني الكلام عنهم مفصلاً . أما سبب تظنيهم بهذا اللقب الهند جرمان ان بعضهم استوطن بلاد الهند في أقصى الجنوب وبعضها آخر سكن بلاد الجرمان أي الالمان وأخوتهم في أقصى الشمال والباقيين سكنوا ما بين الطرفين فزوج الهند بالجرمان وجعلوا اسماً واحداً هو الهند جرمان وهو يدل على هذين الطرفين وما بينهما من الامم المأخوذة بهم .

وتنسب الهند جرمان الى ثمانية شعوب كبار . الشعب الاول أمم الهند أي البراهمة وهم أهل البر في الملك والنجوم . ولهم قدسية ومن كتبهم الخاتمة الفائرة السبت كتاب كيلة ودمنة أخرجه من الهندية الى افارسية ثم من الفارسية الى العربية أخرجه ذلك الاخراج الأخير عبد الله بن المقفع الذي قدس أمره المصور . والشعب الثاني الامم الايرانية وهم المجوس والفرس وآر ساسان والمجسم كبرهم وأنتم كتبهم كتاب زرداشت في الشريعة كان مقدوداً ثم وجد في بلاد الهند وطبع وآل الى لغات أوروبا . والشعب الثالث الارمانون أي الارمن ومن يشبههم . والشعب الرابع الصقالية وهو جمع صقلاب وهي كلمة عربية والصقالية هم الروس والبلغار والعرب ومن يشبههم

### جزئيات المحاضرة

تمة الكلام على الامم الهند جرمانية . الجرمان . السكثي Celtes اليونان واللاتين منشأ اليونان الاصلى وتقدمهم الاول الميكاني أي مندوب الى مدينة ميكانه في اثريقية Grèce لغة في أخبار اليونان من أول أمرهم الى محاربهم الفرس ليكرغوس واضع الشرائع لمدينة اسبارطة . وسولون واضع الشرائع لمدينة أثينا . انتصار اليونان على الفرس

والاقتصادات التالية لهذا ملك فيليبس والاسكندر وذكر ما جاء من ذلك في كتب العرب

\*\*\*

ذكرنا في المحاضرة الرابعة عشرة أربعة شعوب من أمم الهند جرمان الثانية وسنذكر الآن أربعة الشعوب الباقية .

الشعب الخامس الجرمان أى سكان جرمانيا وهو يشمل أهل ألمانيا وإنجلترا وهولانده وسويج وزويج والدانمرك الى جزيرة اسلاند فى أقصى الشمال ومعنى اسلاند جزيرة الثلج . والشعب السادس السكايون ومنهم الفايين نيووا بلاد فرنسا والقسم الشمالى من ايتاليا ثم دوخهم الرومان مدخلو فى جملتهم وانتطع ذكركهم . والشعب السابع وهم ثلاثة اقسام . يونية . اولية . دورية . وأكثر القول فى نسب اليونان لغو باطل وما احسن قول المسعودى ان اليونان اخوة الروم وغير ذلك من الاقارب . والشعب الثامن أمم ايتاليا القديمة ومنهم الرومان كما سيأتى

وهذه الامم كلها اتى احتل بعضها أقصى الجنوب وبعض آخر أقصى الشمال كانت قبل أن تتفرق ايدى سبأ أمة واحدة واختل فى مكها الاصلى فقبل انه فى شمال اوروبا وقبل فى وسط آسيا . وأما اليونان فآواهم الاول بد فراقهم اخوتهم من سائر الامم هو شمال افرىقة على الاصح ثم انصرفوا من منشئهم هذا الاول وتوغدوا فى البلاد الجنوبية فاستوطنوا البلاد التى ذكرنا أى افرىقة والجزائر واحل آسيا الصغرى وفى أول أمرهم تعاطوا الصنائع دون العلوم فشيدوا المباني والمباني كل وكان نجاحهم فى مدينتهم الاولى من القرن الخامس عشر قبل الميلاد الى الثانى عشر قبله ويقال له هذه المدينة الميكانه نسبة الى مدينة ميكانه فى افرىقة وذلك لان آثاره كثيرة فى هذه المدينة . ومن هذا الوقت انتشر اليونان فى جميع الجزائر القريبة منهم وبينهم وبين آسيا واحتلوا ساحل آسيا وقد ورد ذكرهم فى بعض كتابات الفراءة فى الاقصر .

واليونان باقياهم الثلاثة . يونية . اولية ادوريه كانوا يسكنون الشمال كما تقدم ثم قصدوا جبة الجنوب واستولوا على حزة من افرىقة يسمى بلوبونسو وقصبتها مدينة اسبارطه وكان ذلك فى القرن العاشر قبل الميلاد تقريبا . ثم غزت هذه الطوائف حتى نشأت منها دول مستقلة اجليا ايتاليا واسبارطه وغيرها



وفي القرن التاسع قبل الميلاد وضع على ما حكى ليكرغوس وهو من أعيان مدينة  
اسبارطة شرائعه لاهلها كما وضع سولون شرائعه لاهل اثينا في أوئل القرن السادس  
قبل الميلاد .

وكان اليونان الذين في سواحل آسيا الصغرى قد ألحقوا بملكمة الفرس بؤدون  
اهم الاتاوة ثم خاضوا طاعتهم فأخضعتهم الفرس وهبوا بعد ذلك بشدوخ سائر اليونان  
وذلك في أوائل القرن الخامس قبل الميلاد وكانت مقاتلتهم ايام بادى الامر على عهد  
الملك داريوس الاول وهو عند العرب دارا الاكبر وبعدئذ على عهد ابنه واسمه  
اكرسس فكانت الهزيمة اذ ذاك على الفرس فولو الادبار وهزم اليونان جيوشهم  
وأفنوا أساطيلهم . فصار اليونان مستقلين أحرارا فماعدتهم الحرية على ادراك الغاية  
القصوى من العلوم والصنائع وكانت اثينا ذات اقتدار في البحر واسبارطة قديرة في البر  
ثم انبى اليونان بعدئذ ثاقين والانسان ( فكان ذلك أول أدلة هرم دولتهم كما قال  
ابن خلدون : ان أول ما يقع من آثار الهرم في الدولة انتسابها ) فانثقت عصاهم  
وتخاصموا خصومات أفقت بهم الى الضعف والوهن وذلك في أيام فيليس ملك  
مقدونيا وهو أبو الاسكندر فدوخهم فيلس وأبدى الاسكندر وهو حديث السن  
مروءة وأقداما وكان سببا في انتصار أبيه ولم يزل فيلس يجمع ويقهر من استمعى عاه  
من أمم مملكته وبرزب أمورها حتى قتله مقدوني ذات الموت الاخر ثم ملك بعده  
ابنه الاسكندر وهو الملقب بالاسكندر ذى القرنين ومن علماء العرب من لا يعلم بذلك  
ويرى انه غيره . زعم بعضهم أن ذا القرنين ملك قديم كان في زمان ابراهيم خليل الله  
وزعم آخرون انه ملك من ملوك حمير والأئمة كالمطيري والمسعودي وغيرهما على ان  
الاسكندر المقدوني هو ذو القرنين فداء على ذلك نسبوا اليه الدخول في أرض الظلمات  
( في بلاد سيبريا في شمال آسيا ) وفي عين الخلد ونسبوا اليه كذلك أمر يا جوج ومأجوج  
ونص على ذلك صاحب لسان العرب . واختلف في سبب تلقبه بذى القرنين . قبل لانه  
ملك الشرق والغرب وقيل غير ذلك . والسبب الصحيح ان الاسكندر أمر بتصوير نفسه  
على النقود بصورة ( أمون ) وهو اله من آلهته كما جرت العادة عند الفراعنة وصورة  
أمون هذا ذات قرنين كقرني الكبش فلذلك سمي الاسكندر ذا القرنين

## جزئيات المحاضرة

محاربة الاسكندر بلاد فارس . القتال على نهر غرانيكوس ( في اناضول ) . القتال في اسوس ( بقرب ادنه ) والقتال في جوجاميل في ناحية اربل . موت دارا الاصغر . محاربة الاسكندر أمم ملوران وفور ملك الهند ورجوعه من غرواته . موت الاسكندر . الحروب التي نشبت بعده بين قواده . المعركة في اسوس ( في آسيا الصغرى ) . كون أخبار الاسكندر على نوعين أى الاخبار الصحيحة والاخبار غير الصحيحة . الحق في تأليف حكماء العرب في فن التاريخ



بعد أن قهر الاسكندر من حوله من اليونان من خلع طاعته وشق العصا فردم الى الطاعة ولم شعثهم وأعلى كلمته عليهم عزم على المسير لمحاربة الفرس وكان ملكهم اذ ذاك داريوس الثالث أى دارا الاصغر فاند لهم ما استطاع من قوة وانحل من ملكته على طريق بوغاز الدردنيل الى آسيا الصغرى فالتقى الجمعان على نهر غرانيكوس في اناضول قريبا من بوغاز الدردنيل وذلك في سنة ٣٣٤ ق م فنجح الاسكندر في جيوش الفرس وهزمهم وفرق جثثهم فجمع بعد ذلك دارا جيشا حاربا اثنان لنفسه وقومه من واتربه فرحط الاسكندر اليه وقتله شد قتل وقرره في اسوس على ساحل البحر بالقرب من ادنه واسكندرونه وذلك في سنة ٣٣٠ ق م وفر دارا هاربا وراء الفسرات وأسرت أمه وزوجته وأولاده وتسلط الاسكندر على فينيزيا وفلسطين ثم قصد مصر واستولى عليها وبني مدينة الاسكندرية كما هو معلوم وذلك بعد سنة ٣٣٣ ق م وبعد أن فرغ من هذا رجع الى محاربة دارا فالتقى الجحفلان في سهل يقال له جوجاميل قريبا من اربل ( قرب الموصل ) وحمل الاسكندر على جيوش الفرس وفرقهم شذرا منذر وذلك في سنة ٣٣١ ق م وفر دارا الى الجبال وخراسان فقتله هناك عامل من عماله اسمه يسوس كان يحمل حقدا على دارا فجدد الاسكندر في طلب يسوس هذا حتى بلغ ماورا النهر فأدركه وأسره وقتله

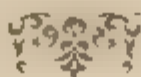
ولما استقر ملك ايران للاسكندر أراد أن يقهر الامم المجاورة لبلاد فارس من شمالها

وشرقها وجر التي إلى أوطان وقلبي في هذا الغزو من المستغاث والاصاب سلا  
 بوصف حتى تبرم اجند بالحرب وسنما تم رجع الاسكندر من الشمال وقصد الهند في  
 سنة ٣٢٧ ق م وقاتل الملك فور صاحب الايال وبعد سنتين رجع ادراجيه ولم يزل  
 يرتب أمور المملكة ويدع نظاما جديدا في جنده إلى أن وصل إلى بابل قيل انه  
 أضمر في نفسه غزو المغرب ومحاربة الرومان بيد أن داء أصابه لادواء له مات به في سنة  
 ٣٢٣ ق م وعمره ٣٣ سنة : أما قول ابن خلدون وغيره انه مات في سنة ٤٠ من عمره فقير  
 صواب والله من أعلاط السائح : انتصب ملكا وعمره ٢٠ سنة فدملكه ١٣ سنة ومن  
 بعد موت الاسكندر شبت الحرب بين قواده اذ أولع كل منهم برباسه والاستبداد  
 بالملك وتمازت تلك المارعة عشرين سنة ويقال حدثت بذلك هيجاء في ابيس في  
 آسيا الصغرى انقضت المملكة على اثرها انقسام لا اجتماع بعده وغب حوادث يطول  
 ذكرها مت المملكة ثلاثة أرقام كبار فصارت مصر إلى بطليموس والشام والمشرق  
 إلى سلوقس وقديريا لكانندر وتم لدمس

ولا ريب في أن الاسكندر من أكبر ملوك الارض وأجلهم اذ جمع بين شجاعة  
 النفس والفهم الثقب والرأي السديد أذل رقب الجبارة بعدا وقربا ونظم ما اجتازه  
 أحسن تنظيم وهذا مع حداثة سنه فانه تقاد الملك وعمره ٢٠ سنة كما تقدم فتعجب  
 أهل عصره من اقتحامه الممالك ومن ما آثره المدهشة التي أكرها الناس بسد موته  
 وزادوا على أخباره الصحيحة أخبارا عجيبة مستحيلة علوا منهم شأنهم في كل عظيم  
 محبوب . فهذا السبب التأليف التي وضعت في أخبار الاسكندر نوع فيه الاخبار  
 الصحيحة دون غيرها ونوع فيه صحيح الاخبار وسقيمها وخصوصا القصص المتعلقة بغزو  
 الأمم الشمالية من طوران ودخوله أرض الظلمات

هذا ما كان من أخبار اليونان بغاية الاختصار من أول أمرهم إلى الاسكندر وإلى  
 الملوك بعده وسندكر ما جاء من ذلك في تأليف العرب ونوايهم ونقدتم ذكر من  
 أنه من حكماء العرب في علم التاريخ كما فعلنا في علم الجغرافيا على وجه الاختصار فتقول .  
 أن أول ما دون علماء العرب في علم التاريخ هو سيرة الرسول صلى الله عليه وسلم  
 وكتب المعازي وأيام العرب كحرب داحس والغبراء ويوم حزاره وأيام الفجار وأخبار

الانبياء من بني اسرائيل ودرج مكة والمدينة ومن هذه التأليف كتاب (سيرة رسول الله) لمحمد بن اسحاق المتوفى سنة ١٥٠ هـ وهو مفقود غير ان عبد الملك بن هشام المتوفى في الفسطاط سنة ٢١٨ هـ نقل عنه سيرته المشهورة فسميت سيرة ابن هشام وهي أشهر من أن تذكر طبعت غير مرة تارة مستقلة وتارة على هوامش كتب أخرى. ومنها كتاب (المغازي) لموسى بن عتبة الاسدي المتوفى سنة ١٤١ هـ و (المغازي) لمحمد ابن عمر الواقدي المتوفى سنة ٢٠٧ هـ وقد نحلوا لواقدي تأليف كثيرة ايسر له كفتوح الشام وفتوح مصر وفتوح اليمامة فان هذه الكتب صفت في أيام الصليبيين على الأرجح ثم نسبت للواقدي زورا وبهتانا



أدبيات الجغرافيا والتاريخ واللغة عند العرب

١٧

## جزئيات المحاضرة

تتمة الكلام على أصحاب المغازي وأخبار العرب . محمد بن سعيد وهشام السكابي وعلاء الشموني . أصحاب التواريخ المطبوعة . المدائني . زهير بن بكار . البلاذري . الطبري وغيرهم . كتب سير الملوك دون أخبار الأمم . العتيبي . الكتاب الاصفهاني . بهاء الدين الحلبي . شهاب الدين أبو شامة . المقرئ . نوارنج الامم . ابن مسكويه . القاضي . ابن الاثير . ابن الجوزي وغيرهم . حكماء التاريخ في القرن الثامن . شمس الدين الذهبي . ابن كثير . وآخرون . ذكر أخبار اليونان في هذه الكتب .

•••

وبشبه كتب المغازي كتاب الطبقات الكبير لمحمد بن سعد المعروف بكتاب الواقدي المتوفي سنة ٢٣٠ . وكتاب النسب الكبير في أخبار العرب القدماء . وكتاب تكميل الاصلان لهشام بن محمد السكابي المتوفي سنة ٢٠٤ . وقبل سنة ٢٢٦ هـ . قيل ان ابن السكابي ألف مائة رسالة وأربعين رسالة لم يبق منها الآن الا رسالتان أو ثلاث رسائل . ومن علماء العرب من كذب ابن السكابي كصاحب الأغاني فإنه نقل خبراً عنه ثم قال هذا من أكاذيب ابن السكابي . ومنه من أتى عليه كباقوت الحلبي فإنه قال فيه : والله دره ماتت أزع العلماء في شيء من أمور العرب الا كان قوله أقوى حجة وهو مع ذلك مظلوم وبالفواصل مكافؤ :

ومن هذه التأليف كتاب ( التيجان ) في أخبار العرب ( أي في أخبار شبه جزيرة العرب ) والانبياؤه عبد الملك بن هشام الذي ذكرناه في المحاضرة السادسة عشرة ومثله كتاب ( حلبة المثاب ) ألّفه علاء بن الحسن الشموني وعلاء هذا من المتخرجين في دار الحكمة البندادية التي ذكرناها قبلاً اضوى الى ليف الشموية وهم يدعون أن المعجم أفضل من العرب فطعن في كتابه هذا في قبائل جزيرة العرب وذمها وعابها

وقد رد على الشعرية جماعة من العلماء منهم ابن قتيبة الدينوري في رسالته تفضيل العرب .  
وقد ذكرنا قبلا تواريخ مكة والمدينة .

ولا تكاد نجد في هذه التأليف كلها شيئا من أخبار اليونان اذ لا فرصة فيها  
لذكرهم اللهم الا ما جاء من تفسير ذى القرنين في سورة الكهف

ولا اندمت مملكة العرب ونجحت عندهم العلوم اتفت علماؤهم الى أخبار الخلفاء  
والروم والفرس وذلك منذ أواخر القرن الثاني وأقدمهم في هذا على بن محمد المدائني  
المتوفي سنة ٢٢٥ وقيل ٢١٥ هـ وهو صاحب كتاب المغازي وكتاب تاريخ الخلفاء  
وكلا الكتابين مفقود . ومن هؤلاء العلماء الزبير بن بكار القرشي ألف كتابا في نسب  
قريش وأخبارهم وكتابا آخر سماه الموقيات تكريما للموفق ابن الخليفة المتوكل بالله  
وهو كتاب جليل وألف كتابا أخرى مفقودة . ومنهم أحمد بن يحيى البلاذري المتوفي  
سنة ٢٧٩ هـ لقب بالبلاذري لانه شرب من عصير البلاذر وهو نبات من نباتات  
الهند لم يمت . وكان من ندما المتوكل والمستعين بالله وله كتاب فتوح البلدان  
وكتاب أساب الأشراف ويعرف كذلك بكتاب الأخبار والأنساب . ومنهم محمد بن  
يحيى الصولي المتوفي سنة ٣٣٥ هـ وله كتاب أوراق أخبار آل عباس وأشعارهم وكتابه  
هذا بمصر دون غيرها من البلدان . ومن هذا الجيل كذلك حمزة الاسفهاني ألف  
تاريخا أنجزه في سنة ٣٥٠ هـ .

وأخبار اليونان في هذه الكتب قليلة الى الغاية ويستدل بالموجود منها على المفقود .  
أما الطبري والمسعودي وهما من اجلاء مؤرخي العرب فانهما على خلاف ذلك فقد  
عقدا أبوابا في كتبهما لذكر اليونان والبطقات ملوك الفرس وأكثرا الكلام عليهم . أما  
الطبري فهو محمد بن جرير المتوفي سنة ٣١٠ هـ وله من الكتب أخبار الرسل والملوك  
وتهذيب الآثار . وتفسير القرآن واختلاف الفقهاء . قال ابن الاثير ان كتاب أخبار  
الرسل والملوك هو الكتاب المعول عليه عند الكافة والمرجوع عند الاختلاف اليه  
والمسعودي غرة المؤرخين ونجمهم الثاقب والمتأخرون لم يزدوا شيئا على أولئك الفحول  
بما هو معروف ومطبوع من كتب المتأخرين يدل على ما لم يطبع قات بعض

المتأخرين اقتصر على سيرة ملك من الملوك دون اخبار الامم كمحمد العتيبي المتوفي سنة ٤٢٧ هـ فانه ألف كتابا سماه : اليسنى في سيرة أمين الدولة الغزنوي : وكمال الدين الكاتب الاصفهاني المتوفي سنة ٥٩٧ هـ فانه ألف كتابا سماه : الفتح القسي في الفتح القدسي : وكيهان الدين الحلبي المتوفي سنة ٦٣٢ هـ فانه ألف كتاب النوادر السلطانية والمحاسن اليوسفية . وكتاب الدين أبو شامة المتوفي مقتولا سنة ٦٦٥ هـ وهو صاحب كتاب الروضتين في اخبار الدولتين وهذه الكتب هي اخبار نورو الدين وصلاح الدين وابس فيها ذكر اليونان .

ومن العلماء المتأخرين أحمد بن محمد بن مكويه صاحب تجارب الامم المتوفي سنة ٤٢١ هـ . ومحمد بن سلامة القضاعي صاحب كتاب ( الانباء بانباء الانبياء ) وتواريخ الملوك وله كتاب آخر اسمه عيون المعارف وقنون اخبار الملوك ومنهم أبو منصور التماي صاحب الفرغ في سير الملوك وأخبارهم . ومنهم عز الدين بن الاثير المشهور صاحب السكامل في التواريخ المتوفي سنة ٦٤٠ هـ . ومنهم ابراهيم بن أبي الدم المنيلي صاحب التاريخ المظفر وشمس الدين سبط ابن الجوزي صاحب مرآة الزمان في تاريخ الاعيان المتوفي سنة ٦٥٤ هـ

## ١٨

## جزئيات المحاضرة

ذكر من اشتهر في علم التاريخ في القرن الثامن والتاسع . الأمير يبرس المنصوري . الذهبي . ابن كثير . محمد بن دقاق . ابن خلدون . أبو محمد العيني . المؤرخون من الملة النصرانية . ذكر ما يوجد في تواريخ العرب من اخبار اليونان . رواية المتأخرين في الاسكندر ومنها ذكر الخراج وذكر موت دارا الاصفر وقصة هلاكي أم الاسكندر . ذكر حيل الاسكندر في حروبه . ذكر الحكم والمواعظ

•••

المؤرخون في القرن الثامن والتاسع كثيرون ولا نذكر منهم الا الاعيان ممن يجدر بنا أن نذكرهم . منهم الأمير يبرس المنصوري وهو من ماليك السلطان المنصور قلاوون توفي يبرس هذا سنة ٦٢٥ هـ وله كتاب زبدة الفكرة في تاريخ الهجرة .

ومنهم أبو الفداء المشهور وقد تقدم ذكره . ومنهم محمد شمس الدين بن أحمد الذهبي المتوفى سنة ٧٤٨ هـ وله كتاب تاريخ الاسلام وهو مطول . ومنهم محمد بن شاكر السكتي المتوفى سنة ٧٦٤ هـ وله كتاب عيون التواريخ وكتاب فوات الوفيات وهو ذيل كتاب ابن خلكان المشهور . ومنهم اسماعيل بن عمر بن كثير المتوفى سنة ٧٧٤ هـ وله كتاب البداية والنهاية . ومنهم محمد بن دقاق المتوفى سنة ٨٠٩ هـ وله كتاب زهرة الانام في تاريخ الاسلام . ومنهم عبد الرحمن بن خلدون المتوفى سنة ٨٠٨ هـ وهو الامام في علم التاريخ المعترف له بالفضل والتقدم وكتابه ( العبر ودبران المبتدا والخبر ) أشهر من أن يذكر لاسيما مقدمته التي ملأ بريد ذكرها الآفاق . ومنهم أبو محمد العيني المتوفى سنة ٨٥٥ هـ وله كتاب عند الجواز في تاريخ أهل الزمان وهو مطول

ومن علماء التاريخ المشهورين من التعارض في هذه الأزمان . جرجس بن العبيد المتوفى سنة ٦٧٢ هـ وله كتاب عنوانه المجموع المبارك . ومنهم بطرس بن الزاهد . ومنهم ابن العبري السرياني المشهور وله كتاب مختصر الدول

هذه هي تأليف التواريخ التي اشتهرت عند العرب من القرن الثاني للهجرة الى ما بعده . وكل ما جاء في كتب المتأخرين من أخبار اليونان انما هو منقول عن المتقدمين كالمطبري والمسعودي فلا طائل في استيفاء البحث عن أقوالهم اذ المول عليه هو قول المتقدمين .



أما أخبار اليونان القديمة كغزول الدورية وأمر اثينا واسبرطة وحروبهم مع دارا الأكبر فلا يكاد الباحث يجد أدنى ذكر منها في كتب العرب فان أول ملك لليونان انتهى خبره الى العرب هو فيليبس أبو الاسكندر .

وقد تقدم أن أخبار الاسكندر على ضربين . فالضرب الاول الاخبار التي رواها من عاصره وناديه من المعاصرين له وزال عنها الشك والارتياب . والضرب الثاني ما رواه المتأخرون وكل ما جاء فيه من المنعرب المستحيل هو مظنة الكذب . وهذا الضرب الثاني كثير في كتب الروم والسريان والحبش والعرب . ويجب على صاحب الذوق السليم أن يقابل هذه الرواية مع تلك ويأخذ حذره من أن يصدق كل ما يقرأ



أو يسمع وثله در ابن خلدون اذ يقول : وكثيرا ما وقع للمؤرخين والمفسرين وآئمة القل المفاط في الحكايات والوقائع لاعتمادهم فيها على مجرد القل غثا أو نثينا لم يمرضوها على أصولها ولا قاسوها بأشباها :

ومن هذا القبيل ما ذكره الطبري ونقله عنه ابن الاثير وآخرون من خراج كان يحمله قبليس أبو الاسكندر الى دارا وهو بيض من ذهب . قالوا : ولما تقلد الاسكندر الملك استمضى على دارا وأبطأ عليه بالخراج فـأله دارا اياه فأجابه اني قد ذبحت الدجاجة التي كانت تبيض هذا البيض وأكلت لحمها : فان الخراج انما كان يونان آسيا الصغرى يؤدونه الى دارا الا كبر وبين دارا الا كبر والاسكندر مائة وخمسون عاما تقريبا .

ومنه ما حكاه الطبري ونقله عنه ابن الاثير من أن الاسكندر لحق دارا وهو بأخر رمقه ومسح التراب عن وجهه ووضع رأسه في حجره فغاطبه قبل أن تنفخ أنفاسه المدودة ولاطفه وقال له يا ملك الملوك وحر الاحرار أوص بما احببت فأوصاه دارا بأن ينتقم له من الرجلين اللذين قتلاه وأن يتزوج ابنته روشنك . فان دارا هرب بعيدا من الاسكندر وقتله بس كما تقدم وأدركه الاسكندر وهو جثة هامدة والجيفة لا تخاطب ولا توصى وأما تزوج الاسكندر بروشنك واسمها الاصلى روكسانه فصحيح غير ان روشنك هذه ليست بنت دارا وإنما هي بنت أمير من أمراء السغد .

ومن اغرب ما حكى أن دارا الا كبر تزوج أم الاسكندر واسمها هلاى ولما حملت اليه كره نثر ريجها وسكبها فاحلها الاطباء بماء شجرة يقال لها بالفارسية سندر ولم ينجع فيها هذا الماء نجما تاما فردها دارا الى اهلها وقد حملت منه ولدا فولدته وسمى ذلك الولد هلاى سندر ثم عرب الاسم وقيل الاسكندر . وهذا حديث خرافة فان دارا الا كبر مات سنة ٤٨٥ قبل الميلاد وولد الاسكندر سنة ٣٥٦ ق م اى بعد موت دارا بمقدار ١٣٠ سنة تقريبا فكيف يكون هذا . وأما اسم الاسكندر فهو يوناني قديم ومعناه دافع العدو ثم عرب فصار الاسكندر ليتيسر النطق به بالحروف الاصلية المتنافرة وليس السندر منه في شيء .

وذكرت للاسكندر حيل في الوقائع مستحيلة لاذكرى لها البتة في كتب من عاصره وشاهد حروبه . منها انه في قتاله فور ملك الهند اتخذ قلة من نحاس وضع في بطونها النفط والكبريت وأشعل النار فيها يوم الواقعة فضربت افيال فور بخراطيمها تلك القيلة النحاسية فاحترقت وولت الاديبار وانهمز جيش فور وولى لايولى آخره على أوله . وكل هذا من الاساطير والهذيان كما لا يخفى . ويقاس عليه ما يشابه مما لا أصل له ولا حقيقة .

•••

وكان الاسكندر تلميذ ارسطوطاليس ولهذا نسبت اليه أقوال وحكم هي للفلاسفة الذين بعدهم . من هذا ما حكاه المسعودي ونقله عنه ابن الاثير وغيره من حكماء اشتهروا بعد موت الاسكندر كانوا يطوفون بتاجوته ويتكلم عند ذلك كل واحد منهم بكلام من الحكم والمواعظ وهي ثلاثون حكمة منها هذه : يامن ضاقت عليه الارض طولا وعرضا ليت شعري كيف حالك بما احتوى عليك منها : واستفاضت هذه الحكم ومثلها على ألسنة الناس .

١٩

### جزئيات المحاضرة

ما ذكره ابن خلدون من تاريخ اليونان . تصحيقات كتاب المبر وديوان المبتدأ والمخبر لابن خلدون . أخبار حكماء اليونان في كتب العرب . أساطين الحكمة من اليونان . فرقة المشائين من طلاب الحكمة .

•••

ما ذكر في المحاضرة الثامنة عشرة هو الذي ورد في الطبرى والمسعودي وابن الاثير وجماعة من المتأخرين . وأما ابن خلدون فقد ذكر في المبر وديوان المبتدأ والمخبر أسماء وحوادث لم يذكرها غيره من مؤرخي العرب نقلها عن هورسيوس وهو من علماء القرن الخامس بعد الميلاد وعن جرجيس بن المسكين وقال في أمر الخراج الذي يؤديه اليونان الى دارا نه عدد من كرات الذهب أمثال البيض ضريبة معلومة على اليونان . ولا يستغرب هذا فان النقود المضروبة قليلة نادرة في ذلك الزمان والذهب كان يوزن بغيران

وذكر كذلك ملوكا كانوا قبل قبليس كما أنه غير ان الخط الذي أخذ عنه الطبع ناقص وفي أمكنة منه خلال لياض في الاصل وتصحيف لا يدخل تحت حصر. ومن ذلك اسم أم الاسكندر فانه في كتابه لنبأده والصواب التبياده واسم بطليموس ايفانس والصواب ايفانس واسم ملك قرطاجنه (قرب تونس) اشدريال والصواب اشدريال وسلفيوس اوسلقنوس والصواب سلقوس. وكذلك أمما. آخر ذكر مضمبوبة في صفحة ومقطعة في أخرى كقولاه في بطليموس الثاني أن لقبه فيلادلفس وهو في غاية الضبط وسماه قبيل هذا قادييس وكذلك بطليموس الثالث المسمى بالصانع اى صانع الصنائع فانه في الطبع بطليموس الصائغ. وهذا مما ينفى القارى. ويغاطه.

وظاهر كلام ابن خلدون ان امماخس القوس انما هو لبب انزع الاسكندر بيت المقدس منهم فذلك قاتل دارا الاسكندر فطلب دارا مرة ثم أخرى في طرسوس ثم نزاحف مع الاسكندر وهزم وقتل. والصواب ان الاسكندر لم يستول على بيت المقدس الا بعد نصرته الثانية في اسوس قريبا من طرسوس ومن بعدها وملك فلسطين وبيت المقدس وأسس الاسكندرية وهي أول مدينة بناها الاسكندر وأكبرها وأجلها

•••

وأخبار حكماء اليونان وفلاسفتهم الى عهد الاسكندر كثيرة في كتب العرب ككتاب الفهرست لمحمد بن اسحاق التميمي المتوفى سنة ٣٨٥ هـ. وكتاب تاريخ الحكماء لابن القفطي المتوفى سنة ٥٦٨ هـ وابن القفطي هذا أحسن الى ياقوت وساعده وسهل عليه تأليف كتبه. وتاريخ الحكماء الاصل مفقود والذي يتداوله الناس الآن هو مختصر اختصره الزوزني بعد موت المصنف بمائة سنة تقريبا. وكتاب عيون الانباء في طبقات الاطباء لابن أبي أصيبعة الدمشقي المتوفى سنة ٦٦٨ هـ. ويشبه هذه التأليف كتاب الفصل الحلى بن -زم الظاهري القرطبي المتوفى سنة ٤٥٦ هـ. وكتاب الملل والنحل للشهرستاني المتوفى سنة ٥٤٨ هـ.

•••

ومن مشهورى حكماء اليونان عند العرب الحكماء الخمسة المعروفون بأسمائهم الحكماء (الذين ساهموا هذا التسمية هم العرب انفسهم لأهل أوروبا) وهم فيثاغورس وبرع

في القرن السادس قبل الميلاد وأخاره غير أكيدة . وأند قليس وكان في القرن الخامس قبل الميلاد وكلاهما من اليونان القاطنين في جنوب إيطاليا . وزعم الشيرستاني وتبعه أبو الفداء وغيره أن أند قليس كان في أيام داوود النبي ديثاغورس كان في أيام سليمان ابنه وهذا غلط والصواب ما قلناه . وبرهم قولهم أن أند قليس من فيثاغورس والصواب عكسه . والثالث من أساطين الحكمة سقراط مات مسوما سنة ٤٠٠ أو ٣٩٩ ق م أي قبل الاسلام بألف سنة تقريبا . وتعالى سقراط التفتحص عن النفس الانسانية وقواها وتهذيب أخلاقها وكان رجلا عفيفا زكيا لكن ماحكي من اعتزاله واقامته في غار معرضا عن ملاذ الدنيا قليس يتمتق وقال بعضهم وثقه كذلك ابن خلدون أنه يعرف بسقراط الدن لسكناء في دن من الحرف . والصواب أن الذي كان يسكن الدن إنما هو ذوجانس لاسقراط . والرابع من أساطين الحكمة أفلاطون المتوفى سنة ٣٤٧ ق م وكان تلميذ سقراط وعنه أخذ لافن فيثاغورس كما زعم بعضهم والخامس من الاساطين ارسطوطاليس وهو متقطع القرنين وسيد حكام اليونان غير مدافع وضع كبا عديدة في جميع العلوم الفلسفة

ومن مؤرخي العرب من جعل أساطين الحكمة سبعة زاد على المذكورين ثلاثة وهم ناليس وانكساغورس وانكسيانس ولم يعد منهم ارسطوطاليس



وزعم القفطي في موضع من كتابه أن أفلاطون كان يعلم الطالبين الحكمة وهو ماش فسي الناس فرقة المشائين وقال في موضع آخر أن فرقة ارسطوطاليس هي المساة فرقة المشائين والثاني هو الصحيح لا الاول .

## ٢٠

### جزئيات المحاضرة

ورثة مملكة الاسكندر بطليموس سلوقيس «سليقوس» Seleucus كساندرودمطرس . أخبار الرومان . سكان ايطاليا القدماء أي اللطيين وأخوتهم القاليون أو الكلتيون الاطرسك Etrusques اليونان والفينيقيون الذين في جنوب ايطاليا . بناء مدينة رومية . روملس وأخوه ريمس . الاشراف والعوام . الملوك السبعة التي طردهم وتأسيس الجمهورية

قال الطبرى وتبعه جماعة انه لما مات الاسكندر عرض الملك على ابنة اسكندروس قابى واختار العبادة وهذا ليس بأكد فان الاسكندر لم يمت عن ولد صغير أو كبير وورث ملكه قواده كما تقدم . ولم يذكر الطبرى ولا غيره من ورثة الاسكندر الا البطالة والصحيح ما قلناه آنفا من انقسام المملكة الى ثلاثة أقسام كبار أحدها مصر وفلسطين أصابه بطليموس الاول نصيلا له وكان بطليموس هذا يسمى لاغس ومعناه في اليونانية الارنب فلذلك سماه المسعودي بطليموس بن الارنب ثم آل الملك لابنه بطليموس الثانى والبطالة بعده الى أن انتظمت ملكتهم مع مملكة الرومانيين وذكر حكماء العرب اسما البطالة .

وأما ملوك الجزيرتين الآخرين كلوفيس وكساندر فلم يذكر مؤرخو العرب من اخبارهم الا شيئا يسيرا للغاية

والخلاصة ان الذى وصل خبره العرب من أمور اليونان هو فى الاغلب اخبار الاسكندر والبطالة غير انه تابع فى معظمها رواية المتأخرين لارواية المتقدمين المدققين المعاصرين للاسكندر وعلى هذا المنوال كثير من كتب الروم والسريان والحش



هذا ما كان من أمر اليونان وأخبارهم عند العرب . وأما الرومان فهم طائفة من أمم ايطاليا الهند جرمانية اى اللاتين واخوتهم كما تقدم كان مثوهم الاول مع اليونان فى الشمال وهذا فى الزمان القديم الذى يصدق عليه قول الشاعر

زمن الفطعل اذ السلام رطاب

ثم نزل اليونان الى افرقية واللاتين واخوتهم كالسين الى ايطاليا واستوطنوا معظم البلاد المتوسطة منها وفى شمالى ايطاليا أى فى الناحية التى يقال لها الآن لومبارديا وفى غيرها كان قديما مسكن الغالين وهم السكاثيون وقد تقدم انهم من الهند جرمانية كذلك وفى بعض النواحي المتوسطة من ايطاليا كان منوى طائفة أخرى تسمى الاطرسك ومنهم اشتق اسم توسكانا وهو الآن من أجمل كور ايطاليا واختلف فى كنه جنسهم ومن العلماء من عددهم من الامم الهند جرمانية ومنهم من لا يسم بذلك والمسالمة ذات خلاف وجدال ولا محل هنا لاستيفائها . وأما جنوب ايطاليا وصقليا فاحتلها قوم من

اليونان والفيثقيين من مدينة قرطاجنة وهم اليونانيون غير ان اليونان واليونانيين اجتازوا البحر الى هذه البلاد ثم استوطنوها وكثروا فيها لاسيما اليونان . وقد ذكر ان فيناغورس وابندقليس وهما من مشهوري الحكماء من اولئك اليونان القاطنين في جنوب ايطاليا وفي مقلبا وفي وسط ايطاليا كان اللاتين ومنهم روملس الذي بني مدينة رومية على نهر يسمى تيبره فان دأب من بنى المدن في الزمن القديم أن يبنها على الأنهار أو قريبا منها وذلك لاحتياجهم الى الماء العذب لاماحة الانعام ( لسقايتها ) وكان اسم النهر القديم رومون وقيل بل هو اسم اله هذا النهر حسب توهمهم ان لكل مكان الها يسكنه ويحميه ومنه اشتق اسم المدينة كما سميت رومية باسم النهر . وكان لروملس أخ اسمه ريمس قُتله واستبد بالملك وحارب السيين ثم صالحهم ورتب أمور المملكة وقسم الناس الى قسمين عامة وخاصة وهم الاشراف ومنهم اتخبط المشيخة ( مجلس الشيوخ ) . وكانت للاشراف حقوق وامتيازات ليست للعامة وأفضى ذلك بهم الى تشاجر وتنازع كما سيأتي . ثم غاب عنهم روملس بفترة والذي شاع وقتئذ واستفاض انه ارتفع الى السماء وهذا بالازمار أشبه منه بالصحة

## ٢١

## جزئيات المحاضرة

قول المسعودي في روملس . الملوك الستة بعد روملس . طرد الملوك وابتداء الجمهورية . اقامة اتفصلين . تنازع العوام مع الاشراف وانصراف العوام من المدينة . مثل المعنة والاعضاء . محاربة الرومان سائر القاطنين والاطرسك . غزو الغالين رومية في سنة ٣٨٧ . استيلاء الرومان على ناحية كامبانيا في جنوب رومية . الحروب مع السنينيت .

ذكرنا في المحاضرة الاخيرة اخبار روملس . ثم نقول ان الطبرى أهمل اخبار روملس وأول من ذكره من ملوك الرومان هو طياربوس لاغيره فطر المسعودي هذه الاخبار ونقلها عنه ابن الاثير . ويقول المسعودي أول من بعد من ملك في رومية غايوس قيصر وقد كان ملك فيها قبله ملوك أوطنم روملس وأرمانوس المعروفان بابني الذئبة . اهـ

وأصل هذه التسمية من حكاية شائعة ذاتة عند القدماء وهي انه لما ولد روملس وأخوه رمس أضمر جدهما أن يهلكهما خوفاً منهما على نفسه وتملكته فأمر بوضعهما في تابوت واغراقهما في نهر وكان اذ ذلك فيضان فلما رجع النهر الى مجراه رسا التابوت تحت شجرة فسمع راع هناك صراخاً وأسرع الى الناحية التي منها يصدر استهلال الطفلين فرأى أمراً عجيباً مدهشاً وهو أن ذئبة ترضعهما فأتخذها ابين له ورباهما ولهذا السبب صارت الذئبة والطفلان شعار رومية ( ولذلك قال المسعودي المعروفان بابني الذئبة ) .

ثم تناوب اللاتين والسين على الملك وكان روملس من اللاتين والملك الثاني كان من السين والثالث من اللاتين والرابع من السين . اما الخامس فمن الاطرسك وكذلك السابع فيعلم من هذا أن الاطرسك كانوا قد تطلبا على مدينة رومية .

وقد قيل ان الملك السادس من العيد وهذا الملك أبدع ترتيباً جديداً وقسم الشعب خمسة اقسام اعتماداً على قدر الجباية المفروضة على كل واحد منها . وجعل الاشراف والاعنياء اصحاب الامر والنهي دون العوام .

وكان الملك السابع طاغياً ظالماً حتى سسى سورددوس اي المتجرف فطرده الرومان اشرافهم وعوامهم وأخرجوه من المدينة وأمنوها بأسمه فأصبحت الحكومة في أيديهم المشيخة ( مجلس النواب ) وفي أيدي حاكبين يقال لهما القنصلان وهما مكلفان بانفاذ الاحكام . وما كانت رئاسة القنصل الا لمدة سنة ثم ينتخب من يخلفه احترازوا بذلك مما كانوا قد قاسوه من جور الملوك الطغاة .

هذا ما استفاض من امر الملوك السبعة . وروى فيهم المؤرخون من الرومان حكايات غريبة لا يقبلها صاحب الذوق السليم الا بارتياح . وهذا شأن الاخبار القديمة وهي كما قيل قد نبت عليها العشب ونسج عليها المنكبوت .

وفي اول الحكومة الجمهورية كانت المشيخة والقنصلان من الاشراف دون غيرهم وكانت لهم غضارة العيش والدرجات الرفيعة والعوام نكد العيش والدرجات الوضيعة فتنازع الفريقان وقالت العوام وهم يحاورون الاشراف اتنا نصيب ابداننا في تقويم معايشكم غير ان لكم السلطة والجلالة واتنا الدناءة والنفالة وتآمروا على الاعتزال وان حالهم يقول .

وما بعض الإقامة في الديار هـ . يهان بها الفتي الأبله

فتركوا المدينة وانطلقوا الى جبل قريب منها امتناعا من خدمة الاشراف فقصدهم  
القتل وحكى لهم مشلا مشهورا وهو مثل المعدة والأعضاء ولا ترى بأسا من ذكره  
هنا قال القنصل .

تمردت الاعضاء يوما على المعدة وقالت نحن دائما في عناء وكبد والمعدة تتمتع  
بتعبنا وهي في فراغ وبطالة . ثم قالت الرجل لأجول بعد في السوق لا يتباع القوت  
وقالت اليد سأبطل مبيع الأطعمة وانضاجها . وقالت الاسنان ستترك عليك المأككل  
ومضغها . وكذلك سائر الاعضاء ولم يرض بهم ذلك الا الى ضعف وأصبحت الرجل  
واهية واليد عاجزة والاسنان ضعيفة والعين قائرة والجسم كله واهاذا وأحدث الاعضاء  
بان انتفاع المعدة بها بكافي انتفاعها بالمعدة . قيل ان الروم لما سمعوا هذا المثل فهموا  
مغزاه وجمعوا الى المدينة وأباح لهم الاشراف نصب حاكم منهم يدافع عنهم وسمى  
هذا الحاكم تريونوس .

وفي أثناء ذلك قاتل الرومان الامم المجاورة لهم وكانت الحرب سجالا ثم أضحت  
النصرة للرومان فانست مملكتهم وفي سنة ٣٨٧ ق م كان غزو الماين لرومية وصلوا  
الى المدينة وخربوها وألقوها ثم دفع اليهم الرومان مقدارا من ذهب فانصرفوا الى  
بلادهم . ولم يزل بعد ذلك الرومان يحاربون الامم المجاورة لهم وكانت بين أمم اللاتين  
كلها عهد وحلف وكانت لرومية الرياسة عليهم ثم تخصصوا على الرياسة وأنضمهم  
الرومان واشتغلوا بالسلطة ، ولما اتسعت مملكتهم واستندت نخطوا الى نواحي كيبانيا  
وهي من أطيب نواحي ايتاليا ترى وأغزرها فواكه وأوفرها خصبا وكانت اسبانيا  
الرومان على كيبانيا في سنة ٣٣٨ ق م وكانت رومية تزيد بلا انقطاع وتوسع كورها .  
وفي شرقي كيبانيا كانت أمة ذات شجاعة ومروءة يقال لها سميت أصبحت  
مجاورة للرومان بعد اسبانيانهم على كيبانيا وتصالح الرومان والسميت بادى الامر ثم لم  
يلبثوا أن تنازعوا فانتقدت نار الحرب بينهم ولم تخمد مدة ٣٦ سنة وأنحن كل منهما في  
عدوه بالقتل والسبي وانتصر آخر الامر الرومان وأوردوا السميت موارد لا صدر لها  
وأضيفت مملكتهم الى مملكة الروم



## جزئيات المحاضرة

محاربة الرومانين مدينة تارتو ويروس ملك اير . ذكر البونين وهم فرع من الفينيقيين ومدينتهم قرطاجنة وسلطهم على تواجى افريقية وعلى جزائر البحر المتوسط . الحروب البونية الاولى والثانية . انيبال قائد البونين . وشييون قائد الرومانين الحروب مع فيلبس الخامس ملك مقدونية والحروب مع انطيوخس من آل سلوقوس ( سلقوبس ) الحرب البونية الثالثة وانقراض مملكة قرطاجنة .

°°°

وبعد استيلاء الرومان على بلاد السينيت أصبحت مملكتهم متاخمة لمدن اليونان القاطنين في جنوب ايتاليا فشبّت حروب بين الرومان وبين مدينة تارتو ، واشتهر في هذه الايام ييروس وهو ملك تاحية من افريقية يقال لها اير كان على الهمة يفاخر الاسكندر ويباريه حتى أراد أن يسود المغرب كما ساد الاسكندر المشرق واباه استعان أهل تارتو في مطاردة الرومان فأجابهم ييروس الى ذلك وجمع جيشا جرارا وأرسل في تارتو وكان قد ساق معه عشرين فيلا أعدها لقتال وهذى أول مرة رأى الرومان الافيال فزعروا بآدى الامر وولوا الادبار ثم سكن روعهم بعد ذلك وتشجعوا وقتلوا ييروس خمس سنين حتى انصرف مخزى الى بلاده فانسمت مملكة روميه باضافة هذه النواحي اليها في سنة ٢٧١ ق م .

وقد سبق ان للرومان أعداء في الشمال وهم الاطرسك والغالليون فتحالفت هذه الامم وتآمرت على التخلص من سلطة روميه فأخضعهم الرومان وأبادوا الغاللين وأنقروهم وذلك في سنة ٥٠٥ ق م وأراد الاطرسك أن يأخذوا بأنهم وما كانت عاقبتهم خيرا وامتدت سلطة الرومان على معظم شعوب ايتاليا كلها واليهم حل أمورهم وعقدها وأضحت مملكتهم مصاوبة لمملكة البونين وهم من الفينيقيين .

ان الفينيقيين من أشهر الامم القديمة وكان مكنهم في سواحل الشام ومن مدتهم صور وصيدا وعكا ولما منعتهم الجبال ( أى جبال لبنان ) توسيع مملكتهم في البر ركبوا البحر ونماطوا التجارة وانتشروا في الجزائر والبلاد القريبة والبعيدة وكانوا في الزمان

القديم مثل الانجليز في أيامنا هذه وكانت لغتهم تشبه لغة اليهود والعرب ، ومن المدن التي أنشأها القينيقيون مدينة قرطاجنة ( ١ ) فصرت وامتدت المملكة وأصبح أهلها البونيون في القرن الخامس قبل الميلاد مسلطين على شعوب افريقية الساكنة في تلك النواحي وعلى مدن بحرية كثيرة من صقلية وسردانيا وكورسيكا وأندلس

وكانت مملكة رومية في هذا القرن لم تمتد بعد الى الضفة البحر الملتح ولم تكن لها أساطيل ثم اتهمت بعد ذلك قليلا قليلا كما فسرناها ولما استولت على سواحل ايطاليا الجنوبية ومدنها البحرية لم يلبث أن تخاضم الرومان مع البونيين وهاجت بينهم الحروب المماسة البونية أو القرطاجنية وتعمدت الاولى من هذه الحروب من سنة ٢٦٤ الى سنة ٢٤١ ق م وتقاتل الفريقان في هذه المدة الطويلة في البر والبحر وكانت العاقبة انتصار الرومانيين وانكسار البونيين واستولى الرومان على صقلية الاجزاء منها ثم على سردانيا وكورسيكا وحقت الدماء بالصلح ولم يدم هذا الصلح الا ٢٣ سنة وفي أسنا هذه المدة انتصر الرومان على الغالين وعلى طائفة الالبر ( ٢ ) وفي سنة ٢١٨ ق م كان ابتداء الحرب البونية الثانية وكان قائد البونيين أي أهل قرطاجنة أنيبال ( ٣ ) من أشهر قواد العالم اجتاز البحر بجيش جرار الى الاندلس ثم مر بالاندلس وبجنوب فرنسا الى جبال الالب وهي شاذغة وعرة يلقونها الثلج مدار السنة فقطعها أنيبال بتمب وعناء ثم التقى مع جيوش الرومان

( ١ ) قرطاجنة بفتح الجيم وتشديد النون المفتوحة . هكذا ضبطه ابن حوقل وبقوت وابن خلدون وآخرون . ومن علماء عصرنا من يكتبه قرطاجنة بغير ألف وبغير تشديد ومنهم من يكتبه قرطاجنة بغير نون تبعاً للغة الفرنسية . ومدينة قرطاجنة في افريقية خربت أيام الخليفة عثمان بن عفان رضي الله تعالى عنه وعمرت تونس من خرابها ومن أحجارها وأسم قرطاجنة الاصل مسطور على تعودهم القديمة الموجودة الى الآن وهو ( قرت حدره ) ومعناه المدينة الحديثة ويقارب لفظه ( القرية الحديثة )

( ٢ ) الالبر امة على ساحل البحر الادرياتيكي في حذاء ايطاليا

( ٣ ) أنيبال بهزة مفتوحة ونون مشددة مكسورة وباء ساكنة وباء ومعناه منة

بعل ( وبعل اله من آلهتهم ) . وصحف اسم أنيبال في طبع ابن خلدون فكتب أنيبال بالباء قبل اليا .

مرات كثيرة ووالى عليهم الهزائم ومن أعظم وقائمه معهم وقيمة (كنه) في سنة ٢٠٦ ق م قتل فيها من الرومانيين سبعون ألف رجل ولم يقطوا ويشلوا بل جمعوا جيوشاً جديدة وتمادت الحرب ثانية ثم اختير قائد للرومان اسمه شيبون وهو جدير أن يقاتل أنيبيل ويفاخره فانه بعد أن تغلب على الاندلس وانتزعها من أيدي البونيين عبر البحر الى قرطاجنة فاضطر أنيبيل الى الرجوع من ايطاليا ليدفع شيبون عن قرطاجنة بلاده ويحميها منه والتقت القتتان وكان الظفر للرومان وذلك في سنة ٢٠٢ ق م ثم جنحوا لاسلم واضمحلت مملكة البونيين وارتفع الزومان الى ذرى المجد واستولوا على الاندلس وعلى جزائر البحر الابيض المتوسط وأضحى المغرب كله في طاعتهم فكان لهم من وقتئذ الالتفات الى المشرق

## ٢٣

## جزريات المحاضرة.

التجاء أنيبيل الى انطيوخس ملك الشام وذكر موته ومناقبه. الحرب مع فيلبس الخامس ملك مقدونيا ومع انطيوخس الموالي اليه. الحرب اليونانية الثالثة وخراب قرطاجنة اقراض استقلال مقدونية. الحرب الداخلية. حرب ماريوس وسيلا. الحرب مع ملك نويديا (الجزائر). الحروب مع متردات ملك بنطس. الحرب بين ققيوش (أوبيوش) وقبهر. القتال في فرسالو. قتل ققيوش قتل قبهر. الحروب بين اكيبيات وأنطونيوس اقراض الجمهورية وابتداء الملوك (الامبراطرة)



أما أنيبيل فقد نجح من الاسر وقت اختاح قرطاجنة والتجأ الى انطيوخس ملك الشام وحضه على محاربة الرومان ومات أنيبيل سنة ١٨٣ قبل الميلاد ولا ريب في أنه كان من أكبر قادة الاجيال الحالية وان تدبرنا سياسته أيقنا أنها في غاية الاقان فانه لما كان قد أيقن من شجاعة الرومان وحولتهم أراد الاحتراز فاستغاث بأعداء رومية كافة وشد أزره بهم فاستد ساعده وقاطع البر الى شمال ايطاليا ليتحد مع الغالين ثم الى الجنوب ليتحالف مع سكان هذه النواحي الذين قبلوا سلطة رومية عنوة وليسهل المجاد ملك مقدونيا اياه وهو عدو ألد للرومان فتحنط واحترز وشحذ الرأي ودبر الامور

أحسن تدبير غير أنه كما يقال في المثل : الإنسان يدبر والله يقدر :

•••

قد تقدم أن مملكة الاسكندر انقسمت الى ثلاثة أقسام كبار أحدها مملكة مقدونيا وكان ملكها في أواخر القرن الثالث وأوائل القرن الثاني قبل الميلاد فيلبس الخامس حاربه الرومان وهزموه سنة ١٩٧ ق م ثم حاربوا أنطيوخس الموما اليه أنفا وغلبوه في سنة ١٩٠ ق م ثم بعث ٢٠ سنة تقريبا هاجت الحرب من جديد بين الرومان وبين ملك مقدونيا وانكسرت جيوش ملك مقدونيا في معركة عظيمة ونداءت حينئذ مملكته وولى ملكه .

وايضا الرومان يتزعجون لانفسهم مملكة الاسكندر من البلاد الشرقية وفي سنة ١٤٩ ق م حشي وطيس الحرب بين الرومان واليونانيين مدة ثلاث سنين وهذه هي الحرب البونية الثالثة وهدمت مدينة قرطاجنة ( قرب تونس ) وحولت مملكة البونيين الى ولاية من ولايات رومية وفي هذه الايام صارت مقدونيا كذلك عملا من أعمال رومية . وبعد هذه المآثر والمفاخر الباهرة حدث للرومان ما قد ذكرناه من قول ابن خلدون : ان أول ما يسدو من هرم الامم هو الانقسام : وابتليت دولة الرومان بالفتن والحروب مع حلفائها من طوائف ايتاليا وبحارية بعض أهلها بعضا

ومن ذلك القتال بين ماريوس وهو مناصب للعوام وبين سيللا وهو مناصب للاشراف ووقع في هذه الحروب من سفك الدماء والنهب والتمواخس مالا يعد ولا يحده ومات ماريوس سنة ٨٦ ق م ومات سيللا سنة ٧٨ ق م .

وفي أيام هذه الفتن الداخلية استمرت في المغرب وفي المشرق نار حروب منها حرب في نوميديا أي في المغرب ببلاد الجزائر ووضعت الحرب أوزارها سنة ١٠٥ ق م وكانت النصر فيها للرومان . ومنها الحروب مع متردات ملك بنطس على البحر الاسود ويكثر ذكره بهذا الاسم في كتب العرب وربما وقع فيه تصحيف فقبل ببحر بنطس . فتجده في مقدمة ابن خلدون المطبوعة في موضع منها ببحر بنطس وفي آخر ببحر بنطس وعنه فيها طرايزه والصواب طرايزه . وملك متردات مدة ستين سنة ثم قهره الرومان وأضحت مملكته عملا من أعمال رومية سنة ٦٣ ق م على يد قفيوس ويسميه ابن خلدون

(ففيوس) وهو قائد الرومان وقال ابن خلدون متردات ملك الارمن والاصواب انه كان حليفاً لملك الارمن لاملكتاهم.

ومن سنة ٥٨ الى سنة ٤٩ ق م حارب بوليوس قيصر الغالين في فرنسا واستولى على بلادهم ووصل الى بريطانيا وكان فيوس قد تعاهد مع بوليوس قيصر ثم هاجب الحرب بينهما واقتتلا في فرنسا أشد قتال وفر فيفيوس هارباً حتى بلغ مصر مستغيثاً بطلميوس الرابع عشر وكان كما يقال في المثل . كلمتجبر من الرضاء بالنار . اذ أمر بطلميوس بقتله خيانة وذلك في سنة ٤٨ ق م ثم رجع بوليوس قيصر الى رومية مظفراً منصوراً وشعر المتصبون للجمهورية انه يروم الاستبداد بالملك قتلوه ختلاً ولم تزل بعد ذلك الحروب الداخلية تنأجج نارها أياماً ثم اُقتل اكنتيان ( هكذا ضبطه ابن خلدون ) وانطونيوس وهو الذي تيه . ب كجو يتره ملكة مصر وتزوج بها . وكانت النصره لاكنتيان على انطونيوس وقلوبله وكالابته ( هكذا ضبطه الممودي وابن الاثير ) وتلك النصره كانت في ٣١ ق م فاصبح اكنتيان سيد روميه ورجع أمرها اليه لالي القناصل وذلك في سنة ٢٧ ق م وأطلقاً مار الحروب وطس مالم القرن

## ٢٤

## جزئيات المحاضرة

ذكر ماجاء في تأليف العرب من اخبار الجمهورية الرومانية وقول ابن خلدون في ملك نوبه . غايوس بوليوس قيصر . اغسطس أول الملوك وطياريوس ثانيهم . الطبقات الثلاث . الاولى هي الملوك في زمان عبادة الاوثان . والثانية في الملوك المنتصرة . والثالثة في الملوك المنتصرة بعد الهجرة . اخبار الطبقة الاولى والثانية عند العرب وأصلها .



ان في تاريخ الرومان لعبرة لمن اعتبر اذ نرى أمة قليلة لم تزل تجتهد في توسيع سلطانها مدة سبعة مئة سنة وثيف حتي تغلبت على معظم العالم . ولا نذكر من أخبارها وحروبها الا أجلياً وأذكرها في غاية الاختصار تمهيداً لما جاء في تأليف العرب من أخبار القياصرة فاذ استقصاء تاريخ الرومان بعيد من مقاصد محاضراتنا .

قد سبق أن مؤرخي العرب الأقدمين كالدائني وزيير بن بكار وابن السكلي

وغيرهم لم يتعرضوا لذكر شيء من أخبار الرومان وأول من ذكرها منهم هو الطبري واقصر على ذكر طياريوس والملوك الذين بعده الى الملك هرقل واقصر على مدة سلطتهم وقد أدخل ذكرهم عن شيء من الحوادث التي كانت في أيامهم (هكذا قال فيه ابن الاثير وهو يعجب من إهمال الطبري إياها)

وأما المسعودي فقد سطرها في مروج الذهب وفي التنبية والاشراف وعنه نقلها ابن الاثير. بيد أن الحروب المظلمة واتساع المملكة وانكسار أعضائها كاليونيين والمقدونيين وكل ما ذكرناه من أخبار رومية في زمان الجمهورية لا يعثر على ذكر له في كتب العرب الا كتاب ابن خلدون فإنه ذكر روماس وأخاه ريمس وأمر الجمهورية وعقد فصلا لذكر فتنة قمرطاجنة ثم قال أنه دارت الحرب بين أهل رومية وملك النوبة واستظهر ملك النوبة بالبربر يريد الحرب في نوميديا أي في الجزائر التي ذكرناها وليست النوبة من الجزائر في شيء. ولا تناسب بربر نوميديا ببرابرة النوبة فإن بربر المغرب قبائل لا تحصى وبلادهم واسعة عريضة. وأهل النوبة مدوحون حتى جاء في حديث رواد ياقوت: من لم يكن له أخ فليأخذ أخا من النوبة: وبربر المغرب مذمومون محقرون حتى قال الشاعر

رأيت آدم في نومي قتل له أبا البرية إن الناس قد حكموا  
إن البرابر نسل منك قل أنا (١) حواء طاعة إن كان مازعوا

ولعل في الطبع نصحيحاً فكتب ابن خلدون نوميديا لا النوبة وتقسيم الملوك الشائع عند العرب يشمل ثلاث طبقات الطبقة الاولى هم الصابثون أي عبدة الاوثان من أول ملوكهم الى قسطنطين. والطبقة الثانية هم الملوك المنتصرة من قسطنطين. والطبقة الثالثة هم الملوك المنتصرة بعد الهجرة. ويطلق اسم الروم عند العرب على الطبقات الثلاث. والاصح أن يقال للملوك الطبقة الاولى وبعض ملوك الطبقة الثانية ملوك الرومان. قال المسعودي وتبعه ابن الاثير وآخرون أن أول ملك بمعدونه في التاريخ الروماني هو غايوس قيصر والثاني يوليوس. وإنما يوليوس اسم ثان لغايوس قيصر فإن للرومان ثلاثة أسماء وأكثر فغايوس قيصر ويوليوس شخص واحد لا شخصان

وأما قول المسعودي بعيد هذا أن اغسطس أول ملوك الرومان فأقرب الى الصواب

(١) قال الاستاذ أنا هنا للتعجب والتقدير نسل أنا فكأنه يتعجب من نسبة البرابرة اليه

ومعنى اغسطس الجليل وقصره المسعودي بالضياء وهو قريب من المعنى الحقيقي . وقول ابن الاثير ثم ملك اغسطس ومعناه الضياء نصحيح ضياء

والملك الثاني طيار يوس وملك بعده ملوك ذكر أسماءهم علماء العرب وكثرت تصحيقات في الخطوط . وذكر المسعودي وآخرون حوادث شتى كانت في أيام هذه الملوك . منها شأن المسيح في أيام طيار يوس وقتل اصطفانوس رئيس الشمامسة عند النصارى وصلب بطرس وبولص في مدينة رومية متكسين وافتتاح البيت المقدس على يد تيتس الذي ملك من سنة ٦٩ الى سنة ٧١ بعد الميلاد اذ شمل القتل والاذى اليهود ثم اخراب البيت المقدس اخراباً ثانياً في أيام داقبوس وهلم جرا

والبين ان هذه الاخبار كلها تتعلق بدين النصارى واليهود وسطرها المسعودي وان الاثير وغيرهما وأهملوا أخبار الحروب العظيمة وتركوا الانباء بامور السياسة . فكفى بذلك دليلاً على أن حكايات المسعودي منقولة عن الكتب التي وضعها النصارى من الروم والسريان ولم يمتثلوا فيها الا بما يختص بالملة المسيحية واليهودية وبسير الشهداء وأهملوا أمر الحروب وافتتاح البلدان مع أن كل ذلك كثير في أيام القياصرة فانهم بلغوا من الفتوح ومن توسيع المملكة ما لم تبلغ آمال أهل الجمهورية وهمهم

٢٥

### جزئيات المحاضرة

سبب إهمال علماء العرب أخبار حروب الرومان وفتحهم في أيام ملوكهم . غزوة غالوس على جزيرة العرب ورجوعه عنها بالخيبة . امتداد مملكة الرومان في القرن الثاني بعد الميلاد . انحطاط أمور الرومان وهبوطهم وانقسام المملكة الى قسمين المملكة الشرقية والمملكة الغربية . اقتراض المملكة الغربية واستيلاء البربر على رومية .

•••

ومن حروب الرومان في أيام القياصرة التي أهملها علماء العرب غزوة غالوس جزيرة العرب . كان غالوس عاملاً لاغسطس في مصر فاجتاز البحر الاحمر وأرسى بساحل الحجاز وسار في البر وكابد من العناء والتعب مالا يوصف اذ ضله وحيره الهداة خيانة منهم ووصل الى مدينة تجران ثم زحف الى مدينة مأرب المشهورة وكلاهما في بلاد اليمن

وحاصر مأرباً ثم تعسر أمرها عليه فأقطع عن الحصار ورجع الى مصر بالحية ولم يعد  
الرومان من ذلك الوقت الى غزو جزيرة العرب .

وكان امتداد مملكة الرومان ونجاح أمورهم خصوصاً من سنة ٩٦ الى سنة  
١٨٠ ب م وهذه البرهة من الزمان يقال لها السعيدة . وفي أيام الملك طريانس  
كانت المملكة على أوسع امتداد حتى صارت من أعمال روميه بلاد رومانيا وبعض  
بلاد النمسا وبعض القسم الجنوبي من روسيا ثم التواحي التي بين جنوب فلسطين  
والبحر والجزيرة العربية والبلاد الآرامية والجزيرة التي ما بين النهرين ( دجلة والفرات ) .  
ولا يوازي هذا الامتداد الاملاك الاسكندر وملك العرب في أول خلافة بني  
العباس في زمن المنصور ثم الرشيد . ولا غرو أن تكون هذه الاخبار الجلية مهمة في  
كتب الروم والسريان التي في تاريخ الملة المسيحية واليهودية لأنها موضوعة الاخبار  
الدينية لا الدنيوية بخلاف كتب الرومان وقد يرد ذكر حرب أو حربين في ابن  
خلدون نقلاً عن هروسيوس وكان من مؤرخي اللاتين

وبعد البرهة السعيدة أي بعد سنة ١٨٠ ب م مالت أمور الرومان الى الانحطاط  
والهبوط وابتدأ قواد الجنود أن يمتنعوا السالة لانفسهم فأصبح التدبير والولاية في  
أيديهم وقد اعترض دولة الرومان ما اعترض بعض خلفاء بني العباس كالمعتصم  
والمستعين والمعتز وغيرهم . وقد قيل في بعضهم هذه الايات المعروفة

خليقة في قصص . بين وصيف وبنا . يقول ما قالا له . كما تقول البيها

كذلك كان ملوك الرومان في ذلك الزمان اسم الملك لهم والعمل لغيرهم  
ويشبه هذا ما اتفق لطور نشاء بن الصالح بن أيوب في مع رقتة المالك وهم حرسه  
السلطان كذلك قواد روميه كانوا حرسه السلطان فانتصروا لانفسهم .

وبمثل هذا ابتليت دولة الرومان حتى صار أمرهم فوضى لسيادة جهالهم كما قال  
الأفوه الأودي من شعراء الجاهلية

لا يصلح الناس فوضى لا سراة لهم ولا سراة اذا جهالهم سادوا

وكان ذلك الى أن انتهى الملك الى دقلطيانوس والى قسطنطين . وقسطنطين هو  
أول ملوك الطبقة الثانية أي الملوك المنسفرة قبل الهجرة وأخبار هذه الطبقة الثانية عند



علماء العرب تشبه اخبار الطبقة الاولى أعنى أن جميعها أو أكثرها في الامور الدينية لا الدنيوية . وأصل هذه يشبه أصل تلك أى أن كليهما من كتب النصارى المنقودة لا اخبار الملة المسيحية . وهذه الكتب على ضربين ضرب في تاريخ الحوادث سنة فسنة على الاجمال أو على التفصيل . وضرب في قصة من قصص الشهداء والتقديسين لافي التاريخ كله . وفي أيام قسطنطين انقسمت المملكة الى قسمين أي المملكة الغربية وقصبتها رومية والمملكة الشرقية وقصبتها القسطنطينية . وفي القرن الخامس بعد الميلاد أغارت الامم البربرية الساكنة في شمال اوربا وآسيا مثل الوندال والقوط والفرنك على المملكة الغربية وعلى مدينة رومية ونقلب بعضهم عليها وأخذوا في أهلها بالقتل والسبي وصح على رومية ما قيل في الاسكندر عند موته : فأصبح أمر الاسراء أسيرا : ونقلب الوندال على جزيرة الاندلس وجمعهم سميت الاندلس . واستولى الفرنك ( الفرنج ) على فرنسا وجمعهم سميت فرنسا .

وكان انقراض المملكة الغربية في سنة ٤٧٦ ب م وكان آخر ملوكهم روملس اغطلس ( تصغير اغسطس ) جمع في لقبه بين اسم الملك الاول الباني لروميه أي روملس وبين اسم الملك الاول بعد الجمهورية أي اغطلس (١)

قد قلنا قبيل هذا ان اخبار المسمودى ونهره منقولة من كتب دينية للنصارى وان بعض هذه الكتب يحتوي على قصص الشهداء والتقديسين دون تاريخ سائر الحوادث . ومن هذا القبيل قصة أصحاب الكهف وهي مشهورة في المشرق وفي المغرب وكان أول ماسطر من هذه القصة عند السريان في الجيل السادس بعد الميلاد أي قبل ظهور الاسلام بمائة سنة تقريبا . ومن كتب السريان انتشرت في الروم والقبط والارمن وسائر الامم وأخرجت الى لغاتهم ونص القصة عند السريان .

ان داقيس تتبع النصارى بالقتل أشد تتبع ( وهذا متحقق صحيح ) وملك داقيس من سنة ٢٤٩ ب م الى سنة ٢٥١ ب م ومرو في بعض حروبه بمدينة افسس وأمر أهلها أن يسجدوا الاصنام فأبى عليه ذلك سبعة فتية فلأطبقهم وعلق لهم وقال لهم سامه لكم الى رجوعي من الحرب وخرج من المدينة لغزوته وخاف الفتية من هذا الجبار وآووا

(١) قال الاستاذ وهذا غريب . ابتدا ملك الرومان بروملس وانسع هذا الملك

باغسطس وانقرض بروملس اغطلس

الى غار في جبل وقعدوا ولا رجع داقيس سأل عنهم فخير جبروهم الى الجبل ممتنين  
من عبادة الاصنام فأمر أن يردم باب الكهف عليهم فموتوا جوعا ورأى ذلك بعض  
من حضر هناك من المؤمنين بالمسيح وكتب خبرهم في لوح من نحاس وجعل اللوح  
عند الباب من داخله ثم مات داقيس ومن بعده من ملوك الطبقة الاولى وتقلد  
قسطنطينس الملك وتنصر وتوالى الملوك الى الملك تادسيوس وكان مدة ملكه من  
سنة ٣٧٩ الى سنة ٣٩٥ ب م

## ٢٦

## جزئيات المحاضرة

تمة قصة أصحاب الكهف قصة أيملك تلميذ أرميا النبي . أصل هذه القصص .  
ذكر اللغات الحامية أى البربرى والمصرى القديم والحديث واللغات الكوشية أى  
وسوهو ودقلى وآغو وغالا وصومالى

## ٥٥

ذكرنا الملك تادسيوس وهو تادسيوس الاكبر ومن سنة ٤٠٨ الى سنة ٤٥٠ ملك  
تادسيوس الاصغر الثانى وفي أيامه أتى الله في نفس رجل من أهل البلد الذى فيه جبل  
الكهف أن يبنى حظيرة لغنمه وهدم بالعناية الرابطة الحجارة السادة لباب الكهف فدخلت  
أشعة الشمس فيه واستيقظ الفتية بأمر الله وهم لا يرون في أنوفهم ووجوههم شيئا ينكرونه  
فخيل اليهم انهم لم يناموا الا ليلة واحدة وكان أحدهم اسمه يعلينا (١) وهو صاحب  
نفقائهم ونزل الى المدينة في الثياب التى كان يتنكر فيها (خوفامن داقيس) ليشتري طعاما  
وهو متخوف من داقيس ظنا منه أن يطالبه ولا وصل الى باب المدينة رفع بصره فرأى  
فوقه علامة دين النصرى أى الصليب فتعجب من ذلك وسمع الناس يحاثفون باسم  
المسيح ورأى المدينة قد تغيرت فازداد تعجبا وتحيرا وقال فى نفسه الرأى أن أشتري  
طعاما وإبادر بالرجوع الى أصحابى في الكهف وطلب خبزا ودفع للخباز مسكوكات  
وهي بنقش داقيس الملك المتوفى قبل مائتى سنة تقريبا فتأملها الخباز ولم يملك فى أن

(١) قال الاستاذ . يعلينا اسم مستعمل عند السريان واليونان ومثله كثير عند  
العرب مثل يملك . والسريان تبدل المكاف خا فالعرب يقول يملك والسريان يقول يملخ

الفتى أصاب كنزاً من كنوز القديس الثمين وقال له أرى مكان الكنز ولا نخف مني والآن انطلقت بك الى رئيس المدينة فلي القى رعباً وقال له هذى القود أخذتها بالأس من بيت أبي ولم أجدها في كنز البنة . وجعلوا يقشاً كان ويتنازعان حتى اجتمع أهل المدينة كبيرهم وصغيرهم وانطلقوا يسيرون الى رئيس المدينة واسقفها وقص يملحها عليهم قصته فصعدوا بأجمعهم الى الكهف في الجبل فرأوا الفتى وأيقنوا من أن هذا المعجب المعجيب هو آية من آيات الله الذي يحيى ويميت ونام بعدئذ الفتى وقصوا نجيبهم ولاقوا ربهم فبني الناس بيعة في هذا المكان

هذا هو نص القصة السريانية الاصلية بالاختصار . ومن السريان شاعت واستفاضت ثم زيد فيها في بعض الكتب ونقص منها في أخرى

وهناك قصة تشبه قصة أهل الكهف موجودة في بعض كتب اليهود من الجبل الاول بعد الميلاد في التوراة بل بعدها . وهذه القصة تناسب الآية في سورة البقرة : أو كالذي مر على قرية وهي خاوية على عروشها قال أنى يحيى هذه الله بعد موتها فأماته الله مائة عام ثم بعثه قال كم لبنت قال لبنت يوماً أو بعض يوم قال بل لبنت مائة عام فانظر الى طعامك وشرابك لم يتسنه وانظر الى حمارك ولجعلك آية للناس وانظر الى العظام كيف ننشزها ثم نكسوها لحماً فلما تبين له قال أعلم أن الله على كل شيء قدير :

ولأن من ذكر هذه القصة على الاجمال وهي : أن أرميا النبي كان له تلميذ حبشى يخدمه اسمه أيملك ولما أوشك أن يتسلط بختنصر على بيت المقدس أرسله أرميا ليقتطف ثياباً للفقراء الجياع فاقتطفها وعند رجوعه رأى شجرة جنينة وكان اليوم قانظاً محتدماً فجلس في ظل هذه الشجرة وضرب الله على أذنيه فنام ستين سنة وفي أثناء ذلك سلب الله بختنصر على بيت المقدس فأمن في القتل والأسر في بني اسرائيل وسبي منهم خلقاً كثيراً حمله الى بابل وتبعه أرميا هناك واستيقظ أيملك بعد ستين سنة بأمر الله ونظر الى الثين وهو طري رطب بقدرة الله تعالى . وكان ذلك في أول فصل الربيع ولم يكن من أوان الثين في شيء . فقال أيملك وأنى صدوع من قلة النوم ولولا أرميا الذي يترقبني لنتت قليلاً ثم قام وأخذ قلة الثين ولما وصل الى المدينة لم يعرفها وأنكر كل ما رأى منها فسح عينيه وحار في أمره . ثم رأى شيخاً احدودب من الكبر فأناله ما اسم

مدينتكم هذه فقال اورشليم ( اى القدس ) قال ايملك وأين أرميا النبي فتفرس فيه الشيخ وقال له يا أحمق تسأل عن أرميا وله ستون سنة في بابل مع سبي اليهود وأحابه أربك قائلا : كيف ذلك وقد أرسلني أرميا في صبح يومنا هذا لاجتلاء بعض التين : وأراه التين طريا في غير أوانه فتبصر الشيخ وعرف أن هذه آية من آيات الله فكاتب باروك الى أرميا النبي وكان من تلاميذه رسالة على لسان ايملك وقص فيها عليه قصته العجيبة المدهشة . والنرض من مثل هذه القصص أن يبرهن على أن القيامة حق وأن الله يبعث الاموات وينشرها قائم على كل شئ . وقدير . واتفق في ذلك اعتقاد اليهود والنصارى مع اعتقاد أهل الاسلام الى هنا ثم القصة وبهذا فرغنا من التاريخ والاخبار وستبدى في أدب اللغات ان شاء الله فنقول

قد تقدم القول في الامم الهند جرمانية الممتدة من الهند الى أقصى شمال اورو با وتبعه الآن بالقول على اللغات السامية وتقدم فصلا في ذكر اللغات الحامية على طريقة الاجمال تنقسم اللغات الحامية ثلاثة أقسام الاول لسان البربر والثاني اللسان المصري والثالث اللسان الكوشية . والبربر قبائل لا تسمى في شمال افريقية من برقة ( بلد من أشهر بلدان طرابلس ) الى طرابلس ونونس والجزائر ومراكش ( المغرب الأقصى ) الى البحر المحيط والى سنغال ومنهم كذلك واحة سيوا في غرب مصر . وقد سبق ذكر البربر وادابهم وما قيل فيهم وسام باقوت أجنى خلق الله . والعدد الجم منهم في الجزائر ومراكش . وبين لغاتهم واللغات السامية اختلاف في أمور واتلاف في أخرى والكلمات الدخيلة فيها كثيرة وأكثرها من العربية لاسيما ما يتعلق بالصنائع وأصحابها كبناء ونجار وهلم جرا . وهذا دليل على ان الصنائع ما كانت من اختراعهم ومن حذفهم وانما أخذوها عن العرب وتعلموها منهم . ولا نعرف من تأليف في هذا اللسان أى لسان البربر الا حكايات وأمثالا جمعها عفاء عصرنا وقد ترجم بعض البربر في سنة ١٢٧ هـ القرآن الى لغتهم وأخرجت كذلك كتب الحديث والفقه من العربي الى البربر في أيام الموحدين المتسلطين على المغرب والاندلس من سنة ٥٢٤ هـ الى سنة ٦٦٧ هـ وكره منهم ذلك النقل لقانون ذوو النيرة على الدين فأفنوا كتبهم هذه وأبادوها ولم يحلوا لهم درس الحديث والفقه بغير اللغة العربية

## أدبيات الجغرافية والتاريخ واللغة عند عرب

٢٧

١٩٤٥

## ( جزئيات المحاضرة )

تتمة القول في اللغات الخامية أي المصرية القديمة والحديث واللغات الكوشية اللغات السامية وأقسامها النكار وهي لغة بابل والاشور . لغة كنعان دارم لغات العرب والحش وفروع لغة كنعان أي العبراني والفيليني

°°°

وأما اللسان المصري فالتقديم منه هو المتكلم به في أية القرائنة والحديث يقال له القبطي . وأصل هذا اللفظ من اللغة اليونانية فإنه فيها ( اجينس ) والنسبة إليه ( جينيوس ) وعرب اجنوس فصار قبطي . والاختلاف بين اللسان المصري القديم وبين اللغات السامية كالعبراني والعربي أقل من الاختلاف بين هذه اللغات السامية والبربر حتى ذهب قوم ممن غم دراية كلمة بهذه اللسان إلى أن اللسان المصري يشبه اللغات السامية ويوافق حافة القدينة

وأما المعري الحديث أي القبطي فهو متولد من القديم وهي لغة قبط من القرن الاول تقريباً إلى القرن السادس عشر بعد الميلاد وبعض الكلمات العربية أصله من القبطي كالفلاح مثلاً فإن أصله من القبطي وكلا ردب وكلا لوجه . بخلاف البربر فإن فيه كلمات عربية وليس في العربية كلمات منه .

والكتب التي وضعها القبط كثيرة جنية وآول ما تجدد موطور باللغة القبطية بعض سطور وكمات مكتوبة على ورق بردي وهي من القرن الثاني بعد الميلاد وقليلة وفي أواخر القرن الثالث تقريباً كتبت كتب المصرية المقدسة كالانجيل والتوراة

من اليوناني الى القبطي وكذلك أكثر الكتب القبطية منقول من اليونانية ومدارها فيما يخص الامور الدينية والصلوات والخطب وأخبار الشهداء وما يشبه ذلك. والديوي قليل ومنه أخبار الاسكندر وهي أجزاء قليلة من تاريخه.

وأما اللسان النكوشي وهو القسم الثالث من اللغات الحامية فيشتمل على عدة لغات منها لغة نجة في جنوب النوبة. وسوهو وهي لغة القباثل التي في جنوب مصوع على البحر الاحمر تحت حكم دولة ايتاليا. ثم دنقلي ويقال له غفر والجمع دنقل والدنقل سكانهم على ساحل البحر الاحمر والنواحي القريبة منه من جنوب مصوع الى باب المندب والبحر الهندي. ثم لغة آغو أو آجو والاول أصح والأخو من أقدم قبطي بلاد الحبش وتشبه لغاتهم لغة الملكا وانكث اسم أمة قديمة على دين اليهودية. ومن الامم الكوشية الغالا أو الخالا وهم اوسع الكوشيين عددا يقال أنهم تسعة آلاف الف رجل أو أكثر وكأولوا يقطنون جنوب بلاد الحبش ثم خرجوا من بلادهم ودخلوا بلاد الحبش في اوائل القرن العاشر للهجرة وهم يدينون بعبادة الاوثان وكانت لهم الإكبر يسمى واث ومناه النساء ثم اسلم بعضهم ولم ينصر منهم الا القليل. ومن الامم الكوشية الصومل وسكانهم من باب المندب وخليج عدن الى الجنوب وهم الفا ألف رجل حديسا (نحيما). هذه هي اهل الامم الكوشية أي بجم. وسوهو ودنقلي وآغو. والغالا. والصومل.

ولا نكاد نرى من الامم الكوشية من يميل الى التأديب ويصحب الى التعلم وليست فم حروف هجاء فلا يقرؤن ولا يكتبون. ومن احتاج منهم الى تحرير مكتوب حرره بالعربي وبأحرف عربية (نعوذ بالله من عربيتهم ومن قلمهم). والامم الحامية مجاورة للساميين والاراجح أن هناك تقاسما بين لغاتهم واللغات السامية ولأجل ذلك قدمنا فصلا في ذكرهم.

وأما الساميون فتناوهم الى سام بن نوح كما هو معروف وهم على قسمين أكبرين أي الشرقي والغربي ولكل منهما أنواع وفروع سيأتي ذكرها. والقسم الشرقي يشمل لغة أهل بابل ولغة أهل آشور أي آشور وكانت السلطة قبلاً لأهل بابل.

وتملكهم من أقدم ممالك العالم وقصبتهم بابل وهي مدينة مشهورة على الفرات وذكر علماء العرب حكايات غريبة تخص هذا البلد منها أن فيه سبعة مدن في كل مدينة أعجوبة ليست في الأخرى ومثل هذه الحكايات اليعدة عن المعبود كثير في أخبار الأمم القديمة كما تقدم.

ثم استظهر أهل آشور على بابل من القرن الرابع عشر قبل الميلاد إلى أواخر القرن السابع وكانت قصبتها نينوى على دجلة قريباً من الموصل ثم قوي الكلدانيون ( سكان بابل ) وظفروا بمدينة نينوى وأحرقوها وذلك في سنة ٦٠٦ ق.م وآل الملك إلى بابل مرة ثانية.

ومن ملوك الطبقة الثانية بختنصر الذي استولى على بيت المقدس وسبي أمة اليهود إلى بابل وكان الملك هو ( أي للكلدانين ) إلى أن تغلب عليهم الفرس ولاهل بابل وأشور خط غريب يختلف قليلاً سائر الأمم السامية.

## ٢٨

### ( جزئيات المحاضرة )

الكتابة الآشورية وكيفيتها - اللغات السامية الغربية وفصاها الشمالي والجنوبي ، حروف الهجاء الأصلية والتغيرات اللاحقة لهذه الحروف في المشرق وفي المغرب ... قسمنا في المحاضرة السابقة والمشرق أهل اللغات السامية إلى قسمين كبيرين شرقي وهم أهل آشور وغربي وسأتي تفصيله أما أهل القسم الشرقي وهم أهل بابل وأشور فإن لهم خطاً عجيباً يختلف خطوط

حدث خط في المحاضرة الثامنة عشر من الأديب في الصفحة ٤٦ في السطر الأخير	خط
صواب	جوريس
مربوب المكين	جوريس
وفي السطر الثاني عشر	جوريس
عطرش الرابع	عطرش بن الزاهد

سائر الأمم السامية وكانوا في أول أمرهم إذا أرادوا رق اسم شيء من الأشياء صوروا صورة ذلك الشيء من غير أحرف فيها وكانوا يعرفونها . ومن ذلك تولدت مع الزمن علامات تستعمل كالأحرف غير أن كل علامة من علاماتهم إذا كان ذلك كانت تمثل الحرف وحركة من حركته ومع هذه العلامات الفجائية لم تزل العلامات التصويرية مأثوقة مستعملة وعلامة الواحدة تدل على معناها المعجاني وعلى معناها التصويري وعلى القاري . ان يميز بين الآخرين

هذان يخص الكتابة الآشورية وأما لغتهم فلا شك في أنها قريبة من سائر اللغات السامية في الأفعال والأسماء والأحرف . منهم يقولون مثلاً للأذن أذن ( يتسكين المذال ) والعين عينو واللسان سبو وهذه أسماء الأعداد عندهم تكاد تقرب من أسماء العربية كذلك وهي (١) إرد (٢) شد (٣) شلاس (٤) أربعا (٥) خمس (٦) شيش (٧) سب (٨) ثمان (٩) تسع

وأما القسم الثاني من قسمي اللغات السامية الأكبرين وهو العربي فهو إما شمالي وإما جنوبي . وهذا الثاني منهم ينقسم إلى قسمين كبيرين أحدهما الكنعاني والفينيقي والعبراني والفينيقي وغيرهم . والآخر الآرامي ويشمل لغات عديدة سيأتي تفصيلاً . أما الجنوبي فهو نوعان النوع الأول العربية المعهودة أي لغة القبائل التي سكنت السواحي الشمالية من جزيرة العرب والنوع الثاني عربية القبائل الجنوبية كسبأ وحبر ويشبه هذا النوع لغة الحبشة القديمة

والنوع الأول أي العربية المعهودة ( أي لغة قبائل شمال الجزيرة ) جنوبي بالنسبة إلى القسم الشمالي الكبير من اللغات السامية لغوية أي الكنعاني والفينيقي . وشمالي بالنسبة إلى النوع الثاني من قسمي اللغات الجنوبية أي قبائل سبأ وحبر والحلس وقد يسمى النوع الأول لس العرب المشتركة وقد يسمى النوع الثاني لسان العرب الناعية . وقد عدت من التسمية المتعلقة بالنسب إلى التسمية الجغرافية أعني المتعلقة بالأصقاع شمالية أو جنوبية لأنها أقرب إلى الصحة فإن القبائل قد تغير لغاتها وتدخل في لغة ما تكن أصلية لها ومثل ذلك قبيلة عبيد المشهورة التي هي من بني



قحطان ثم استعربت فصارت لغاتهم توافق لغة مصر إلا بقايا ييرة كذو عصى الذي أي ذو الطائفة

وأما لغة الحبش فتشبه لغة سبأ وحبر لأن بعض القبائل الجنوبية عبرت البحر واستوطنت بلاد الحبش وتقلبت على سكان البلاد وهم أمة آغو الكوشية التي تقدم ذكرها فإن ساحل اليمن قريب من بلاد الحبش ولذلك تشابهت لغاتهم

هذه هي تقاسيم اللغات السامية العربية وتكتب جميعا بأحرف الهجاء فليست مثل لغة آثور التي تكتب بالصور. ولأحرف هذه اللغات صور كثيرة تختلف باختلاف اللغات غير أن مرجعها كلها إلى أصل واحد أي إلى الصورة الفينيقية

وكانت الصورة الفينيقية مستعملة عند العبرانيين كذلك ومن هذه الأحرف الفينيقية القديمة اشقت أحرف اليونان والرومان وسائر أمم أوروبا فأصل الحروف كلها من الأحرف الفينيقية

ولا غرو أن تكون بداية الكتابة من الفينيقين فنهج ناطقوا التجارة ولم يشتغلوا إلا بها ولم يمدن البحرية في المشرق والمغرب كما تقدم القول ولا بد لأصحاب التجارة من الكتابة والمراسلة مع شركائهم في الأصقاع النائية كما لا يخفى فاضطر الفينيقيون إلى استعمال أحرف الهجاء وإلى الانتفاع بها فانتشرت بانتشارهم في المشرق والمغرب وأخذ عنهم الآرميون أحرف الهجاء وغيره رسم صورها قليلا واستعاضوا القلم الآرمي في الشام ونواحها واتخذوا هذه الأحرف العبرانيون المتأخرون وألفوا منها القلم المستعمل إلى الآن في كتب اليهود ومنه كذلك قلم النبط وقلم العرب القديم

ولا سبيل إلى استقصاء البحث عن هذه المسائل وإنما تقتصر على لمحة منها باعتبار بعض الحروف وتغير صورها ومثل لذلك بحرف العين كانت صورتها القديمة عند الفينيقين كما نرى في شكل (١) على شبه عين الإنسان والحيوان واسمها مشق من صورتها ثم استعارها الآرميون وغيره قليلا بقطع أعلاها فصارت هكذا شكل (٢) ثم أخذها الأنباط وصارت عندهم هكذا ثم دخلت اللغة العربية فصارت ع ومن خصائص بعض الأحرف في القلم النبطي وغيره أن تسطر متصلة مع ما قبلها أو مع

ما بعدها وذلك لتسهيل الكتابة وللإسراع فيها . فبناءً على ذلك نتصل العين مع ما قبلها فتصير مع فأذا التغيرات اللاحقة لهذا الحرف كثيرة

ع	٧٤	٥	(١)
ف		٧	(٢)
٥٥	٦	٧	(٣)
١	٦	٦	(٤)
٢	٢	٢٢	(٥)
١	٦	٦	(٦)
١	٦٦	٩	(٧)
٧	٧٧	٣	(٨)



• ٢٩ •

### ( جزئيات المحاضرة )

التغيير اللاحق لبعض حروف المعجم أي للسين والميم والقاف والباء والراء والخاء ، ذكر لغة العبرانيين القديمة ونحة في أخبارهم وأخبار لغتهم قبل اليهودية في بابل وبعدها

ومثل العين حرف السين أو الشين كانت صورتها الأولى هكذا شكل ( ٢ )  
وسميت رشن لشبهها بالاسنان وغيرها قليلاً الأوريون تسهل الكتابة فصارت هكذا S  
ثم أخذها الألباط فصارت عندهم هكذا شكل ( ٢ ) ثم أخذها العرب فصارت س  
والنتيجة أن السين العربية توافق حرف الأفرنجي S في النطق

ومثل ذلك حرف الميم أصله هكذا شكل (٣) عند الفينيقيين والبرانيين ومنه صورة إم عند اليونان والرومان أخذوها وغيروها ليزيد حُسبها فصارت هكذا M ولا يتجاوز الحرف من فوق ومن تحت دعته إلى ذلك رغبتهم في حسن موافقة الأجزاء. وأخذ الميم الآرميون واخضروها هكذا شكل (٣) وعند الانباط اخوتهم هكذا شكل (٣) ثم عند العرب هكذا مـ

وأما النون فصورتها الأصلية هكذا شكل (٤) وأخذها اليونان والرومان فصارت عندهم هكذا N وعند الآرميين هكذا شكل (٤) ثم صار عند الانباط هكذا شكل (٤) ومنهم أخذ العرب حرفهم ن وفي القرن الأول من الهجرة كانت تستعمل كذلك ، ووجد في الصحف بالكتبة كتابة الرحمن هكذا الرحمن

وسمى نونا لشبه السمك والميم لشبه الماء ومن هذا القبيل أيضاً حرف القاف وصورتها الأصلية هكذا شكل (٥) ثم غيرت لتسهيل الكتابة فصارت شكل (٥) وعند النبط صارت هكذا شكل (٥) وعند العرب فـ. ثم في القرن الثاني حُدِّسَتْ بنقطة من فوق ثم أخرى . فيجوز أن نقول إن القلم الآرمي تسهيل الكتابة والقلم العربي تسهيل التسهيل . وحرف الباء كانت صورتها الأصلية شكل (٦) وكانت الكتابة الأصلية عند قدماء اليونان من اليمين إلى الشمال ثم لم يصلوا آخر السطر ويكتبون من الشمال إلى اليمين

وهذه الصورة اخضروها الآرميون على دأبهم فصارت شكل (٦) وعند الانباط هكذا شكل (٦) وعند العرب قشيه النون

وحرف الواو قديماً هكذا شكل (٧) يشبه التاء لكنه أطول وعند العبرانيين والآرميين شكل (٧) ثم الانباط شكل (٧) اخضروها فصارت ر ثم العرب ر وحرف الماء كانت صورتها الأصلية شكل (٨) ثم تميزت عند الآرميين والعبرانيين المتأخرين فصارت شكل (٨) ثم أخذها العرب والانباط فرسموها هكذا شكل (٨)

وتعود الآن الى أنواع القسم الشمالي من الساميين وينتدى بالعبراني وتقول ان  
 أمة العبرانيين قديمة جليلة لها صيت وشهرة في العالم كله وكان من انتقالهم الى مصر وخروجهم  
 منها بقيادة موسى لم يـ هو معروف ولا طائل في اعادته هنا وكان الأمر والنهي  
 برهة من الزمان لرؤسا- يقال لهم القضاة أي الحكام ثم ملك شاول في سنة ١٠٣٠ ق  
 م وشاول هو الذي يقال له عند العرب طائوت ومات شاول سنة ١٠١٠ ق م تقريباً  
 ثم ملك بعده داود الى سنة ٩٧٠ ق م وخلفه سليمان ابنه الى سنة ٩٣٣ ق م  
 تقريباً وأخبار سليمان مثل أخبار الاسكندر بن فيلبس أي انها على ضربين أحدهما  
 الاخبار الصحيحة المتحققة. والآخر الاخبار المستغربة الخارقة للعادة وهي كثيرة في  
 كتب السريان والعرب وانقسمت بعد موته المملكة الى مملكتين: المملكة الشمالية  
 والمملكة الجنوبية وهذا في سنة ٩٣٣ ق م في سنة موت سليمان وكان زوال المملكة  
 الشمالية في سنة ٧٢٢ ق م تغلب عليها ملك آشور وسبى أهلها وكان زوال المملكة  
 الجنوبية أي مملكة يهودا في سنة ٥٨٦ ق م على يد مختصر ملك الكلدانيين  
 الذي افتتح القدس وأخربها وهدم بيت الله الذي بناه سليمان وأوقع بهل المدينة وأجلاهم  
 الى بابل وهذا هو الجلاء أي عبودية اليهود في بابل. وكان مختصر ملك الكلدانيين  
 من ملوك الطبقة الثانية

٣٠

### ( جزئيات المحاضرة )

سياق الكلام في أخبار اليهود وتاريخ هذه الاخبار لغة اليهود واختلافها باختلاف  
 الأزمنة والبلاد، ذكر من كان من شعراء اليهود في جزيرة العرب كالسومل بن عديان  
 وشريح بن عمران وغيرها

وفي سنة ٥٣٩ تغلب ملك القرس واسمه كيروس على الكلدانيين وافتتح مدينة  
 بابل وأعتق اليهود فرجع منهم من رجع الى فلسطين وعمر بيت الله عمارته الثانية ولم

نزل اليهود تحت طاعة الفرس الى أن انتصر الاسكندر على دارا الاصغر في اسوس سنة ٣٣٣ كما سبق القول وصار الاسكندر ملك فلسطين وخلفه في ملكها من ورث تملكته وخصوصاً ملوك الشام من آل التيخوس وأحدهم اسمه التيخوس ابناني وهو عاش عشوه ملك من سنة ١٧٤ الى سنة ١٦٤ وحاكى اليهود على دينهم لامتثالهم من السجود للأصنام فعصى عليه اليهود وتخلصوا من حورده وظفائه ثم دخلوا تحت حكم الرومان و زالت دولتهم وانقرضت مدينتهم على يد تيتوس ملك الرومان في سنة ٧٠ بعد الميلاد وكان اليهود قد أجلوا قبل ذلك الى مصر والى سائر النواحي وبعد خراب مدينتهم تفرقوا ابدياً وبشتوا في البلاد القرية والبعيدة وكان لان العبرانيين من أول أمرهم الى اخلا في بابل والى رجوع من رجوع منهم الى القدس اللسان العبراني لا غير ثم شاعت عندهم اللغة الارمية ولم يزل يزداد استعمالها عندهم حتى صارت هي لغة اليهود الناطقة في زمن يسوع ( عيسى ) الا ان يختص بفرائض الدين والصلوات ولغة الصلوات عند اليهود هي العبرانية الى يومنا هذا واسم عيسى الاحلي عند النصارى هو يسوع أو يشوع وصار عند العرب عيسى ليوافق اسم موسى وهذا كثير في لغاتهم كما يعلم لاني آدم هابل وقبيل وهما في التوراة هابل وقين ولما تفرق اليهود كانت لغة كل منهم توافق لغة ابدي الذي فيه فمن بقي منهم في فلسطين والشام والعراق تكلم بالارمية ومن انتقل الى مصر والى بلاد اليونان تكلم باليونانية ومن كان منهم في جزيرة العرب تكلم بالعربي وكانت لغتهم العربية فصيحة رشيقة

ومن مشاهير السموال بن عديس وبه يضرب المثل في الوفاء . كان السموال صاحب قصر منيع مشرف على مدينة تيار بين الحجاز والشام يقال له الابلق الفرد ومن قصته أن امرأ القيس بن حجر أودعه بنيه وماله وأدرعه الخس فطال به ايها حارث بن ظالم فأبى فقبض حارث على ابنه وكان قد خرج للصيد وهدد السموال بقتل ابنه فقال السموال شأنك به فلست أخفر ذمتي ولا أسلم مل جاري وقال وفيت بأدرع الكندي أي إذا ما خان أقوام وفيت

والسموأل هذا هو القائل

ينفع الطيب القليل من الزر ق ولا ينفع الكثير الخبيث

ومن اليهود أيضاً شريح بن عمران وهو القائل

أتع الكرم إذا وجد ت الى اختهم سبيلا

واشرب بكأسهم وان تشرب به السم القميلا

ومن اليهود أيضاً شعبة بن حريص بن سموأل وهو القائل

لباب يا أخت بني مالك لا تشري العاجل بالآجل

وممنهم أيضاً أوس بن بني قريظة ومن قصته أن امرأته أسلمت ودخله الى

الاسلام فأبى مع أنه يميل بفضل الاسلام وقال

دعني الى الاسلام يوم لقينها فقلت لها لا بل تعالي يهودي

فحن على تورا موسى ودينه ونم لعمرى الدين الذي دين محمد

كلأنا يرى أن الرشادة دينه ومن يهد أبواب المرشد يرشد

وهذه الايات من العربية الخالصة لا تخل كلمة منها بالفصاحة ويؤيد ذلك ما قلناه من أن العبرانيين بعد تفرقهم اتخذوا لغة البلد الذي استوطنوه ثم كان ظهور الاسلام وانتشرت اللغة العربية في المشرق وفي مصر وفي افريقية وفي جزيرة الاندلس فأصبحت هي لغة اليهود في هذه البلاد كلها ومن مشاهير علمائهم سعديا ولد في القيوم ومات سنة ٣٣٠ وهو الذي ترجم كتب اليهود المقدسة من العبراني الى العربي ومنهم اسحق ابن سلجان الاسرائيلي المتوفى سنة ٣٢٠ هـ برع في علم الطب وألف كتاب الحيات وغيره ومن أملائهم أبو الفضل داود الاسرائيلي المتوفى سنة ٦٣٤ وآخرين ومن شعرائهم ابراهيم بن سبيل الاسرائيلي المتوفى سنة ٦٥٨ وديوانه مطبوع هنا في مصر وهؤلاء كلهم كانت لغتهم العربية وان لم تكن فصيحة مثل لغة سموأل وشريح وأما لغة العبرانيين فهي تشبه العربية وقد تخالفها في أمور كعدم التنوين في الفعل وغير ذلك

## ( جزئيات المحاضرة )

سياق الكلام على اللغة العبرانية ومشايتها للعربية وكتب اليهود القديمة أي التوراة وسائر الكتب المقدسة . الكتب المتأخرة أي التلمود وما بجانبه . مثل اليهود في الاجيال المتوسطة . مضمون كل واحد من اسفار التوراة وسائر الكتب المقدسة

•••

الاسم في اللغة العبرانية إما مذكر وإما مؤنث والجمع لا يكون الا سالماً وإلهاء آلة التعريف عديم ثم كل ما كان يائين في العربي يكون يائين في العبراني وبالعكس وكذلك كل ما كان بالعربي ( أ ) يكون في العبراني ( و ) مثلاً سلام يكون شلوم وكذلك الثاني في العربي هو بالعبراني يائين أيضاً مثلاً نور بالعبراني شور واسم الفاعل العربي لا بد أن يكون في العبراني فوعل ومثال ذلك كلمة كاهن في العبراني كوهن قل أبو الفداء في المختصر أصل الكاهن في لغتهم كوهن

وكذلك ما كان في العربي بضاد في العبراني بضاد فلأرض في العبراني أرض كذلك ورث في العبراني ورث يرث

وهناك ثلاث كلمات من التوراة صديقين يرتون أرض « أي الصديقون يرتون الأرض فيعلم من ذلك أن اللغة العبرانية تشابه اللغة العربية كثيراً وكتب اليهود على صنفين الأول ما ألهم به الله في اعتقادهم وفي اعتقاد النصارى وغيرهم لموسى والأنبياء الذين بعده ويقال لها الكتاب المقدس أو يقرأ وأصل الكلمة من قرأ ومعناها قرأ ( مقرا ) أي ما يجب قراءته

والصنف الثاني الشريعة الشفية أي ما نذب اليه موسى قولاً لا كتابة وتنوقل عنه بالروايات اللسانية مما لا تنطق به التوراة وهو أي الصنف الثاني يحتوي على سنن ونصائح ايضاً لما جاء في التوراة ويقال لذلك الكتاب التلمود أي التلمذة والتعليم

وهو أي التلمود على قسمين قسم يتضمن القرائن الهندية وهو بالعبرانية وقسم يتضمن  
مباحثة فقهاءهم أي الزبانيين في هذه القرائن وهو باللغة الأرمية وهذا يوافق ما قلنا  
من أن العبرانيين في زمنهم الأخير كانوا يتكلمون بالأرمية لا بالعبرية

وكل يهودي يقبل القرائن أي الكتاب المقدس ويعتقد أنه كلام الله المنزل  
وأن التلمود فقههم من قبله ويقال لهم الزبانيون ومنهم من لا يقبله ويقال لهم القرائون  
سموا بذلك لأن مرجع مذهبهم إلى القرائون غيره

ومن يهود مصر زبانيون وقرائون وأول من أبدع مذهب القرائين في اليهودية  
عنان بن داود وهو في أبيه المنصور. وقال أبو القداس عن الشهرستاني أن الزبانيين  
مثل المعتزة في الاسلام وليس يعصب

وكان القرائ في العبرانية كما تقدم ثم نقل إلى سائر اللغات وأقدم التراجم الترجمة  
اليونانية حكى أن بطليموس الثاني ملك مصر طلب من اليهود أن يرسلوا إليه عدة  
علماء لنقل الكتاب المقدس إلى اليونانية فأرسلوا إليه اثنين وسبعين جبلاً سناً من  
كل سبط من أسباط اليهود الاثني عشر وأحسن بطليموس ضيافتهم وأكرمهم حتى  
في مفصولات منفصلين وكل اثنين نقلوا نسخة فصارت النسخ سناً وثلاثين وقابل  
بعضها ببعض فلم يجد فيها اختلاف إيمانية. وهذا من الحكايات الغريبة يقبلها قوم  
ويردوها آخرون ولا شك في كون كتاب اليهود منقولاً إلى اليونانية على يد من كان  
في مصر من اليهود. ثم نقل هذا الاستخراج اليوناني إلى اللاتيني ومنه إلى سائر اللغات  
وترجم القرائ أيضاً إلى اللغات الأرمية كالمصرية مثلاً وخصوصاً إلى الأرمية المائتة  
عند اليهود في فلسطين لما احتاج يهود فلسطين إلى استخراج الكتاب المقدس إلى  
لغتهم الأرمية كما احتاج يهود مصر إلى نقلها إلى لغتهم اليونانية وأول القرائ التوراة  
ونوراة كلمة عبرانية أي نوراً ومعناها الارشاد أو الهدى والتوراة على خمسة أسفار  
لكل سفر منها اسم في الترجمة اليونانية ليس في الأصل العبراني

السفر الأول يقال له التكوين أي الخلق وفيه ذكر خلق العالم وأخبار آدم وحواء  
وأولاد آدم ثم أخبار نوح وأمر الطوفان وتبيل الآلسم ثم ذكر إبراهيم خليل الله



واسحاق وابنيه التومين أي يعقوب وعيسو وقصة يوسف من أولها الى آخرها وهي طويلة في التوراة وهي من أحسن القصص

والسفر الثاني يسمى الخروج ( سمي لأجل خروج اليهود من مصر ) وفيه ولادة موسى وبسته الى بني اسرائيل وشأن فرعون وخروج بني اسرائيل من مصر وصعود موسى الجبل وإيتاء الله له الاطوار أي عشر كلمات وغير ذلك

والسفر الثالث ويسمى سفر اللاويين ( أي الاحبار ) فيه الشريعة في أمر القربن وفي الطهارة وفيما يجوز أكله وغير ذلك من الفرائض والحدود

والسفر الرابع يسمى العدد بعضه في الشرائع وبعضه في اخبار موسى وبني اسرائيل في التيه . ومن ذلك أيضاً شأن البقرة المعروف أمرها والسفر الخامس يسمى التثنية ( أي إعادة التاموس )

ويتلو التوراة سفر يشوع بن نون وهو في استيلاء بني اسرائيل على فلسطين . ثم سفر القضاة أي الحكم . ثم أربعة أسفار الملوك

السفر الأول في اخبار سمويل ( في العربي سمويل ) وشاول ( في العربي ملالوت ) وشاول أصله في العبراني من فعل شأل أي سأل ومناه سؤل من الله تعالى والسفر الثاني من سفر الملوك في ذكر داوود

والثالث والرابع في سليمان بن داوود وفيمن ملك بعده على بني اسرائيل من انقسام المملكة الى زواها

وأغلب هذه الاسفار التي ذكرناها هي في اخبار بني اسرائيل وفي شريعتهم ويلها أسفار الانبياء . اثنا عشر من هذه الاسفار وجيزة ويقال لأصحابها الانبياء الاصغرون . وأربعة طويلة ويقال لأصحابها الانبياء الاكبرون وهم شعيا . أرميا . حزقيال ودانيال . ومات شعيا في أوائل القرن السابع قبل الميلاد ومات أرميا بعد شعيا بمائة سنة ونيف ومات بعد حزقيال في القرن السادس . ودانيال المنسوب له السفر الرابع هو في أيام مختصر وبعد رجوع اليهود من الحلاء في ابل اشتهر عزرا أي عزير في القرن الخامس قبل المسيح

٣٢

( جزئيات المحاضرة )

ثمة الكلاء في كتب اليهود المقدسة . لغة تأليف اليهود الفلسفية والطبية في  
الاجيال المتوسطة ، لغة بني مواب بن لوط والكتابة القديمة التي وضعها ملكهم  
مبشع في القرن التاسع قبل الميلاد . لغة الفيلسوفين وكتابتهم ، اللغات الارمية

•••

بقي أسفار اليهود المقدسة بعضها في أحبارهم وبعضها في الحكم والنصائح وبعضها  
في الاناشيد والتسايح ومن هذا الضرب سفر المزامير ( الزبور )  
والمزامير في الزبور ستة وخمسون نسب أغلبها الى داود النبي هذه هي الكتب  
المعولة عند العبرانيين أي الكتب التي ذكرها

وقد ذكرنا قبلا كتاب التلمود وأمر تفرق اليهود واتخاذ كل منهم لغة بلده  
وكان ذلك الى القرن العاشر بعد الميلاد تقريباً ثم رجعوا الى تأليف كثير من كتبهم  
بالعبرانية ولما بلغهم القديمة وهم في أيامنا هذه جرائد محررة بالعبراني ولغة هذه  
الجرائد تبعد عن لغة التوراة فتباعدت عن هذا العصر أما التوراة فتكلم عن القديم  
وفي الاجيال المتوسطة برع اليهود في الفلسفة وفي الطب واستخرجوا الكتب العربية  
( كابين سينا وغيره ) الى العبراني ومن العبراني الى اللاتيني وبواسطتهم انتشرت في  
المغرب واستأخت تأليف أبي علي بن سينا المتوفى سنة ٤٢٨ هـ ويقال لابن سينا  
في أوروبا ( ييسن ) ثم كتاب احمد بن يحيى المعروف بابن باجه المتوفى سنة ٥٣٣ هـ  
ويقال له في أوروبا ( أومباشه ) وكان فيلسوف عالم الحمة وهو الذي مهد السبيل لابن  
رشد وابن رشد توفي سنة ٥٩٥ هـ ويقال له عند ( اويرويه ) وكان لابن رشد مجادلة  
مع الغزالي كما هو معروف وله كتاب تهافت الفلاسفة والغزالي تهافت التهافت وترجم  
الى العبرانية ثم الى اللاتيني هذا هو أمر لغة اليهود

قد قلنا أن العبرانية من لغات كتعان ومن اللغات الكتعانية لغة مواب في

شرقي فلسطين وفي باريس توجد كنية قديمة في هذه اللغة وضعها ملك اسمه (ميشع) يذكر فيها حروبه مع عمري ملك الاسباط (اسباط بني اسرائيل) يقال لهم في كتب العرب ملوك الاسباط

ذكرنا أن مملكة بني اسرائيل انحازت شمالية وجنوبية الشمالية عشرة اسباط والجنوبية سبطان فسيت الشمالية مملكة الاسباط وعمري من ملوك الاسباط وهذا كان في أوائل القرن التاسع قبل الميلاد

ومن لغات الكنعانيين لغة القينقيين ولها بيت من لغة القينقيين الا كتابات وضع بعضها القينيون ووضع بعضها البونيون أي أهل قرطاجنة وهذه الكتابات من الجليل السابع قبل الميلاد

وأجل هذه الكتابات وضعه ملوك القينقيين مملوك صيدا (واسمها في القديم صيدون) ببحر الملوك في هذه الكتابات من أقدم ويطلقون بالحاج شديد أن لا يفتح انسان قبورهم ولا يدنسها ويلعنون من اجترأ على ذلك قد فرغنا من الكنعاني ونشر في الارمني فنقول

تقدم أن اللسان الارمني هو النوع الثاني من القسم الشمالي في اللغات السامية وفيه أي اللسان الارمني قسمان أحدهما عربي وهو لسان اليهود المتأخرين في فلسطين وفي مصر وهو لسان عدة أمم كالسامية (قريب من بابل) ونيط وأهل تدمر والقسم الثاني شرقي وهو لسان اليهود في بابل ولسان السريان وغيرهم وهو أجل هذه اللغات السريانية كان ابتداء تحريرهم للكتب بهذه اللغة فيما بين النهرين وفي الرها ونواحيها وكانت الرها قصبة مملكة واسمها القديم باليوناني (اروهم) وبها سمي عند العرب الرها

وأما قول من قال أنها سميت باسم مستحدثها وهو الرها بن البنداقوم ثم انتشرت السريانية فأصبحت لغة العلماء من الأمم السريانية والكتب النحرة فيها لا تخصي وأكثرها فيما يخص بالدين النصراني وفي كتب النحويين أيضاً واللغة والفلسفة والطب اكتسبوا العلم من اليونان وأذاعوه في بلادهم كانت لهم مدرسة

مشهورة في الزمان ثم أخرى في تميمين كانوا يتعلمون فيها لغة اليونان وعلومهم وأسس  
كسرى أنوشروان مدرسة في جنديابور وترجم له السريان الذين هناك كتب  
اليونان ومن القرن الرابع قبل الميلاد قد شرع السريان في استخراج الكتب اليونانية  
إلى السريانية ومن قولهم في هذا الفن سرجيس من مدينة رأس عين المتوفي سنة  
٥٢٦ ب م تقريباً وهو أول من علم أبناء وطنه فلسفة أرسطوطاليس ومنهم أيضاً يعقوب  
الرهاوي وهو فريد عصره ثم صار السريان واسطة لاقياس العرب علوم اليونان  
كالمنطق والفلسفة وعلم الرياضة وعلم الفلك وهلم جرا

ومن الجيل الثاني للهجرة إلى الرابع نقلت أجل كتب اليونان إلى السرياني  
ومن السرياني إلى العربي (واليهود كانوا يستخرجون من العربي إلى العبراني ومنه إلى  
اللاتيني فكان اليهود واسطة بين اللاتين والعرب) لأن السريان يتعلمون اليونانية والعربية  
في مدارسهم وكانت لهم اليد الطولى فيما وكفى بذلك مجداً لهذه الأمة

ومن مشاهيرهم يوحنا بن ماسويه (يقال له بالعربي يحيى) في أيام هارون الرشيد  
ثم يبيع للأمامون ابنه بالخلافة وكان من مساعديه للعلوم وإكرامه للعلماء ما لا يدخل  
تحت الوصف وكثرت في أيامه الترجمة والاستخراج ومن برع في هذا الفن الحاج  
ابن مطر. وقد سبق ذكره ويوحنا بن بطريق (وبالعربي يحيى) الذي نقل إلى  
العربي بعض تأليف أرسطوطاليس وعبد المسيح الحمصي في أيام المعتصم وقسطا بن لوقا  
ومن مشاهيرهم حنين بن اسحاق المثار إليه بالبنان في معرفة لغة اليونان نقل إلى  
العربي كتب أفلاطون وأرسطوطاليس وبطليموس وإبقراط وتوفي حنين سنة ٢٦٠ هـ  
واسحق بن حنين المتوفي ٢٩٠ هـ ترجم كتب أرسطوطاليس وغيره

ومنهم أيضاً حيش بن الحسن وأبو بشر يحيى بن عدي المنطقي المتوفي سنة ٣٢٨ هـ  
وبرع السريان أيضاً في الطب وكانوا ينادمون خلفاء بني العباس  
ومن أعيانهم جبريل بن عتيق طيب هارون الرشيد

أدبيات اليونانية واللاتينية والمنطق عند العرب

٥ ٢٣ ٥

-4550269-

## ( جزئيات المحاضرة )

سياق الكلام في اللغة السريانية واختراع السريين للحركات وسببه . الحركات عند  
العبرانيين وعند العرب . علم النحوي عند السريين . تعريف الكلام عند اليونان وعند  
العرب . تعريف الاعراب

°°

وبرع السريين في علم الصرف والنحو أيضاً وهم الذين أبدعوا علامات الحركات  
في لغتهم وأخذوها منهم سائر الساميين . وذلك ان الاحرف الجعانية الفينيقية لا محل  
فيها للحركات . فلما أخذ هذه الاحرف اليونان والرومان احتاجوا الى علامات الحركات  
ولم يجدوها . ثم رأوا ان حروف الخلق كالهاء والعين تدل على أصوات غير موجودة  
في لسانهم ( أي في لسان اليونان ) وانها قريبة الى صوت حركاتهم . فاستعملوا هذه  
الاحرف علامات حركاتهم . فالحاء من حروف الخلق وهي غير موجودة في لغتهم فأخذوا  
منها أولاً *ا* *ذ* وثانياً *ذ* وكذلك العين من حروف الخلق وهي موجودة في الفينيقي  
وايستعملوها بدلا حرف *هـ* لانها قريبتان

هذا ما كان من أمر اليونان والرومان وأم السريين فاستغنوا بالاحرف دون  
الحركات برهة طوييلة من الزمن ثم تنصر السريين وعقلوا الى لغتهم الكتب المقدسة  
خصوصاً الانجيل وأرادوا ضبط كل كلمة منها عند قرائتها في الكنائس والبيع  
احتراساً من الخطأ فن الخطأ في تلاوة مثل هذه الكتب المحترمة فاحش . وقد يستلزم  
ما يوم الكفر والزندقة في قريتها . وبما ان ذلك ما حكي عن أبي الاسود الدؤلي قيل  
انه أخذ النحو عن علي بن أبي طالب وكان لا يخرج شيئاً منه وسأله زباد بن أبيه

في وضع كتاب في النحو فإني حتى سمع قوله يقرأ أن الله يرى من المشركين ورسوله  
بأجر عصفاً على المشركين فقال ما ظننت أن امرئ الناس آكل إلى ذلك ووضع كتاباً  
فصار ابتداء النحو عند العرب كذلك

ولما لم يكن للنسرين يد من الحركات ولم تكن لهم سبيل إلى تغيير الأحرف  
المعجودة المستعملة أو إلى زيادة أخرى اضطروا إلى اختراع علامات صغيرة قصيرة  
لا تؤثر في الأحرف ولا يغير شكلها فاقصروا على رسم نقطة أو سطرية صغيرة فوق  
الحرف أو تحته أو في وسطه فبقيت الأحرف كما هي فلم يغيروا أحرفاً بل زادوا فقط  
أو سطرية

ولما رآهم اليونان يستعملون بعض النقط فوق الحرف وبعضها في وسطه أو تحته  
وأن دلالة النقط تختلف باختلاف موضعها حذروا حذوهم وهذا استنباط منهم انتفع به  
علماء العرب فالتفتوا وأصلحوه وفي المعاجم القديمة من الجيل الثاني للهجرة تدل  
النقطة من فوق الحرف على الفتح ومن تحته على الكسر وفي وسطه على الضم ثم صارت  
هيئة الحركات على ما هي عليه الآن وكانت ضبط الكلمات والحركات وبالأعراب  
ضرورياً لأن العرب خالفت المعجم فتغير لسانهم

ورأى الأئمة في اللغة أنما كتب في الخط والمصوب مثل كتاب أبي عبيدة المتوفي  
سنة ٢١٠ هـ وهو من أقدم النحويين وبغيرهم وهذا الكتاب فيما تلحن فيه العامة  
ومثله كتاب المازني المتوفي سنة ٢٤٩ هـ ولا حاجة إلى ذكر درة القواص في أهوام  
الخواص للحريري فإن هذا الكتاب يتداوله كل من له رغبة في العربية الفصيحة

وبواسطة الحركات دل على هيئة النقط الصحيح مطابقة لكلام الأعراب البدويين  
الذين كان النحاة القدماء يستشهدون بلغتهم وكانت لغتهم على أفصح ما يكون  
ولذلك سمي الأعراب أعراباً فإن الأعراب في المعنى الأصلي هو التكلم على طريقة  
العرب كما أن الأعجاء هو التكلم على طريقة الأعاجم وفي كلام الأعراب كانت لتغيير  
أواخر الكلمات رفعاً وجرّاً ونصباً والأعراب في اصطلاح النحاة هو تغيير أواخر الكلام  
لاختلاف العوامل الداخلة عليها حقيقة أو حكماً

واخذ المبرانيون ايضاً الحركات من السريين  
وقد سبق القول في اشتغال السريين بالعلوم اليونانية وفي نقلهم لكتب أرسطاطاليس  
وغيره الى العربية . وسبق القول في أن كسرى نوشروان أسس مدرسة في مملكته  
لتعليم الفلسفة والعلوم اليونانية على أيدي السريين فانتشرت هذه العلوم عند الفرس  
وشاعت . وقد أشار ابن خلدون في المقدمة الى أن أقدم النحاة وأجلهم كيميوس  
والفارسي والزجاج كلهم من الأناجيم لبلاد مغاظة العرب وبتدين بالإسلام اكتسبوا  
المساند العربي . وعند بعضهم كتبهم المشهورة سلكوا مسلكاً فلسوفاً يتعلق بالمنطق  
ومن ذلك أن أرسطاطاليس قال ان الزمن والمكن هم كالوعاء الأشياء اذ لا بد لكل  
شيء مخلوق أن يكون واقعاً في زمن من الأزمنة وفي مكان من الأماكن فيما كالوعاء  
له . وهذا أصل تسمية الخوارج للمنحول فيه نظراً أي وقت . ومن مذهب أرسطاطاليس  
في المنطق تسمية الكلام الى اسم وفعل وحرف وتعريف الكلام عند نحاة اليونان هو  
تركيب كلمات تفيد معنى تاماً وهذا يقال تعريف الكلام عند نحاة العرب اذ الكلام  
عندهم لفظ مركب مفيد بحسن الكون عليه

والصرف عند اليونان هو تحويل آخر الكلمة من حرف الى آخر ويضاهيه  
تعريف الاعراب أي عند نحاة العرب تغيير أواخر الكلام الح . ويقال للصرف عند  
اليونان كليسي ومعناه إمالة الشيء أي صرفه

هذا ما كان من اختراع السريين للحركات واشتغالهم بالمنطق تبعاً لليونان .  
وبعد ذلك انتشرت بينهم اللغة العربية . ومن القرن الخامس أو السادس للهجرة  
كانت العربية لسانهم الأموس إلا ما يخص بأمور الدين كالمصالحات وشبه ذلك  
وأما السرياني الحديث الذي يتكلم به بعض سريان العراق ونواح من فارس  
تلى العراق فهو متولّد من القديم غير أن اللفظ العربي والفارسي المذخلة  
كثيرة فيها الى الغاية ولا كتب في هذه اللهجات إلا الخشكايت والامثال وما  
ترجم اليها حديثاً

\* ٣٤ \*

## ( جزئيات المحاضرة )

اللغات الآرامية الغربية، أرمية اليهود وترجمهم للكتب المقدسة أي ترجمهم، السامريون ولغتهم، لغة تدمر والخابار هذه المدينة، ذكر قبورهم فيها وصور المدفونين المنقوشة عليها، أشعار العرب في ذلك، لغة النبط وكيفيتها، لغة الآراميين في مصر في الفترة بين الفراعنة والاسكندر

\* \*

من اللغات الآرامية الغربية لغة اليهود المتأخرين، وبعض أجزاء كتب اليهود المقدسة محروكة بهذه اللغة وألها نقلت جميع الكتب المقدسة كما تقدم، ويقال لهذا النقل ( ترجمهم ) أي الترجمة وفيها كذلك نألفهم مشون وحكايات وضعت لإيضاح المقرء. ومن اللغات الآرامية الغربية اللغة السامرية أي لغة مدينة سامرة ( قريباً من نابلس ) في فلسطين وهي لغة من تامل من السامرة الذين أسكنهم ملك آشور في مدينة سامرة ونواحيها بعد أن حربها وأجلى أهلها من بلادهم. والسامرية على دين اليهودية غير أنهم انفصلوا عن يهود القدس في القرن الخامس قبل الميلاد ولم يقبلوا من كتبهم إلا التوراة وترجموها إلى لغتهم المحصورة فلم تخوراة في العبرانية وهو الأصل وفي السامرية وفي العربية ولهم أيضاً صلوات ونسايح غير أن لغتهم الآن عربية. ومن اللغات الآرامية الغربية لغة تدمر وتسمى في أوروبا الآن Palmyra وتدمر مدينة مشهورة في بركة الشام فيما بين حمص والقرات. حكى أنها مبنية على عهد ازرخام وبانيها في قول بعضهم سليمان ابن داود وما أحسن آيات الثابتة الذياني في قصيدته التي هي من مخدرات العرب كما قال صاحب أديبات اللغة العربية وأصاب

ولا أرى فتعلا في الناس يشبهه ولا أحشي من الأقوام من أحد  
الا سليمان إذ قال الآله له قو في البرية فأحددها عن الغد



وخيس الحن انى قد أدت فم بيتون تدمر بالصقاح والعد  
 قال باقوت الناس اذا رأوا بناء عجيباً تخافوه الى سليمان وإلى الحن اه  
 وكانت تدمر بدأ يتجر فيه وانيه فلما في وسط منكنين عظيمين مملكة القرس في  
 الشرق ومملكة الرومن في الغرب وهي مستقلة ثم كان من أمر سابور ملك القرس انه  
 أسر ملك الرومن (والاريلوس) فأراد ان يه جاليتوس الذي ورث مملكته أن يأخذ  
 من سابور ثأره فساعد على ذلك رجل من وجوه مدينة تدمر اسمه أذينة  
 وهو رئيس العرب النخطة في المدينة وفي نواحيها ورحل أذينة الى سابور وهزمه فقتله  
 جاليتوس الملك على بلاده وذلك في سنة ٥٦٠ ب. م. ثم مات أذينة عن ابن صغير  
 اسمه وهب اللات ومعناه عبة اللات منهم كانوا يعبدون اللات والعزى وهبل كبنى  
 كنانة وبني قريش وغيرهم في الجاهلية. واذ كان وهب اللات حديث السن نزلت  
 أمه زينوبياً نياة الملك وكانت زينوبياً فريدة نصرها في حشمها وفي عقابها وفي بأسها  
 ونغلت على الشام وعلى بعض نواحي مصر ثم هاجت الحرب بينا وبين (أورليان)  
 ملك الرومن وكسر أورليان جيوشها مرتين ثم حاصرها في مدينتها تدمر الى أن  
 هربت وخربت المدينة في سنة ٣٧٢ ب. م. هذه هي الأخبار الصحيحة لآنها وردت  
 من المعاصرين ولا شك أن بها (أي زينوبياً) أعني غداة العرب في حكايتهم عن  
 الملكة الزباء أي الملكة لثة التي ورثت ملك عن أبيها غزوين القرب وأرادت  
 الانتقام له من جذيمة الأبرش. وحكايتها وأمر قتيروا أهل وما ضرب حينئذ من  
 الأمثال لا محل هنا لذكره. ووجدت في نواحي تدمر كتابات عديدة ولغتها من  
 اللغات الآرامية الغربية وتغارب النبطية وفي بعض هذه الكتابات اسم ملكة أذينة  
 الموصى اليه

قال باقوت ان الكتابة التدمرية لم يصل العلماء الى تفسيرها. وهذا في زمانه  
 وأما الآن فهي مفسرة واضحة. وكان أهل تدمر ينقشون على القبور صور الرجال  
 المدفونين داخلها ومثل هذه الصور صورة جريتين وأما أوس بن ثعلبة التيمي في أبيه  
 يزيد بن معاوية وقال فيها

فتأني أهل تدمر جبراني      ألف نساء طول القيام  
قيامكأ على غير الخطأ      على جبل أصم من الرياح

وقال محمد بن الحارث

أندمر صورك هـ قلبي      غرم يس يشبه غرام

وهذه الأشعار المصنوعة على الشواهد

٣٥

### ( جزئيات المحاضرة )

اللغة الببطية، اللغة الآرامية في مصر في آية ساعة الفرس، اللغة العربية المعروفة  
وكيفيتها، اللغة العربية القديمة وكذا في الحارث « صي » « حية ونمود » كتابة  
الملك العربي القيس بن عمرو

°°°

ومن اللغات الآرامية العربية لغة الكتابات الببطية وكانت الانباط أمة عربية  
الأصل ولغتهم المأثورة العربية وكانت ذاك العربية للكلمة والمخاطبة بين الناس  
لا تحرير الكتابات أو الكتابات أو الأحرف الهجائية لم تستطع بعد عند العرب  
ومثال ذلك أمر الثورة من لغتهم تختلف عربية غير أنهم لا يحررون الكتابات إلا بها  
ومملكة الانباط كانت في القرن الأول قبل الميلاد وتسع من شمالي الحجاز إلى نواحي  
دمشق ومن أشهر مفاصلها حارثة ثبات والاسم يدل على أنه عربي ثم دخلت مملكتهم  
في طاعة الرومان حتى صدرت في سنة ١٠٥ ب. وولاية من ولايتهم

وقد أشرف إلى أن اللغة الآرامية العربية هي لغة الفرس الرسمية في النواحي ما بين  
الفرات إلى البحر الأبيض المتوسط وفي مصر كذلك في الفترة بين الفراعنة والاسكندر  
وهي لغة اليهود الذين كان سكانهم في أسوان وهم بني دين موسى يعبدون الله تعالى

خالق السموات والارض وكان ثم هناك هيكل ثم هدم كنيته النصرين هيكلهم  
فاستجد اليهود عليهم بحكم الهند واليهود قدس في القدس وبعض هذه المكاتيب  
المحررة بهذه اللغة هي في الاتيكذنة في مصر وجميع هذه اللغات الارمية الغربية  
تشابه اشد تشابه

وقد قلده ان لسان العرب على قسمين شمالي وجنوبي وبينهما اثنية المسمى الآن  
بأربع الخالي والقسم الثاني شمالي يشمل العربية المعروفة أي لغة معد بن عدنان  
من ربيعة أو من مضر وهي من أحدث لغات سامية كنية من أول ما بلغنا لها  
سطره البابليون عوفي عية القده أي من القرن الرابع قبل الميلاد

والكتابات النكتانية في مكاتب من العربية هي من القرن الخامس عشر قبل  
الميلاد ثم المكتاتب السنية في جنوب جزيرة العرب قبلها من القرن الثاني عشر  
والكتابات الفيدقية والارمية من القرن الثامن أو التاسع ق م . وكانت الكتب  
القديمة سطرت في منتصف القرن الرابع بعد الميلاد . وخلال هذا كله ما روى من  
شعر العرب كشعر الجليل وامري القيس لا يبلغ القرن السادس بعد الميلاد ومع ذلك  
لا تعرف لغة في اللغات السامية تكون أقرب الى لسان الأصلي وأصح في أبقية الاسماء  
والأفعال من اللغة العربية . وذلك لأن العرب لم يخلطوا بغيرهم ولم تقصدها ملوك  
وجيوش ملوح الى امتلاكها ولم تدخل تحت حكم أمة أجنبية كسائر الساميين فن  
أهل بابل وبنوى خائفهم أم أجنبية لا مناسبة بينهم وبينها لا في النسب ولا في اللغة  
ويقال لهذه الأمم سيمر وأكاد فتغيرت نسميتهم لغة بابل منذ زمن جلوييل

وقد سبق أن العبرانيين لما تغلب عليهم الكلدانيون ماتت لغتهم الى الارمية  
ولفلس على ذلك شأن سائر الساميين . ولم يهرب فعل خلاف ذلك وقد تمكنوا من  
غزو الأعداء ولهم المفازة التي بينهم وبين العراق والشام أي صحراء الشام والنفود .  
ومن هجم عليهم في بلادهم لم تدم سيطرتهم عليهم كعرك الأوربيين أو رجوع بالحيلة  
وبلافتضاح كغالوس الذي ذكرناه

وقبائل العرب الشمالية تنتمي الى معد بن عدنان أي إما الى ربيعة أو الى مضر .

غير أن بعض القبائل التي كان سكناها الأصلي في الجنوب انتقلت إلى الشمال وتحولت لغاتها إلى لغة ربيعة ومضر كبنو طي - وكندة وتيمم.

وقد تقدم أن أقدم شعراء العرب من القرن السادس أو قبل هذا وفي عصرنا عثر المسافرون على كتابات وجيزة خطت على الصخور في النواحي التي بين دمشق والعلب. ولغة هذه الكتابات هي العربية القديمة وتجاوب كتابات خطت على قبر ملك اسمه امري القيس الذي مات سنة ٣٣٨ ب. م. وأما الكتابات التي أومأنا إليها فهي من رسم البعثة. ولغتها تختلف في بعض الأمور العربية المعروفة الآن. ومن ذلك أن التعريف بحرف الف لا بالألف واللام. فقرس مثلاً معناه قرس وهفرس معناه الهفرس ورد في إحدى هذه الكتابات هذه الكلمات حمل بن سلم أخذ هفرس بحمسة أمي (وأمي اسم يعود من تقوده أي من).

وفي أخرى هذه الكلمات لأنهم بن وحش عم سنة حرب بيط. وحرب بيط هي في أوائل القرن الثاني بعد الميلاد في أيام طربانوس ملك الرومان. واستدل بذلك على أن هذه الكتابات من القرن الأول أو الثاني تقريباً. وفي أولها أو في آخرها ورد هذه الكلمات سلم فوها اللات (فوها - قدام).

وأجل من ذلك - كتب على قبر امري القيس الذي تقدم ذكره. كل امرؤ القيس هذا منكأ وكانت وفاته في سنة ٣٣٨ ب. م. كما هو مرسوم في الكتابات ذاتها وكنيته ابن عمرو وإذا كان اسمه امرؤ القيس بن عمرو وكانت دولته في أوائل القرن الرابع ب. م. فلا يبعد أن يكون هذا القبر قبر امري القيس بن عمرو ملك الحيرة في أواخر القرن الثالث وفي أوائل القرن الرابع. ونص كتابته القبر هكذا. وهي بالأحرف البعلية ولكني أكتبها بالعربية "في نفس امري القيس بن عمرو ملك العرب كله ذو أسير النج" في معنى هدي - نفس يعني قبر - ذي بمعنى الذي - أسير يعني ليس ثم يقول "وهالك الأسدين وزارا (وهي قبائل) ثم يقول وملوكهم وهرب مذ حج ثم بعض كلمات لا تفهم. ثم يقول حبيج النجيران مدينة شمير (حبيج حاصر) ثم يقول وملكت ابنة (وهذا اسم لا يفهم) الشعوب ووكابم فراس الروم

(ووكهم . جماعه ) ثم يقول في الآخر فلم يبلغ ملك مباحه ذلك سنة ٣٢٨ ثم في الآخر بالسعد ذو ولده ( أي يكون سعيدا الذي ولد له ) والتاريخ بالأرقام موجود بالبطي وهو يوافق ٣٢٨

هذا يستحق أن يسمى العربية القديمة . ولم أشعر الجاهلية فعني لغة مأثومة والمداخل في العربية كثير وجمعه الأئمة كالخميني وكتب الخطابي وقبل أن أذكر الكلمات المفردة المدخلة لكل شرح اللغات السامية يذكر الخيرية والجاهلية

### ٣٦

#### ( جزئيات المحاضرة )

الله العربية الجنوبية . حل اليمن ونحوها . الأحرف الجنوبية والاختلاف في أصناف الأحرف الحاشية

هـ

القسم الجنوبي من اللغة العربية يشمل على لغة سبأ وحبر وعني لغة الحبش . ولسان حمير وسبأ لسان بني قحطان ( ولا تحت الآن عن أحوال الأمم القديمة كعاد ونمود والمملكة وطسم وحلبس ونقاهم ) وبلاذيب وحبر اليمن كما هو معروف وسميت اليمن الحضرية لكثرة أبنائها ونحوها وزروعها التي ملأت الدنيا ولا تكون الا في اليمن كالعطور والكندر والورس وغيرها . وكانت بلاد اليمن في عزة العار حتى غلبت عليها عند اليونان حجة السعدي فكان يقال في بلاد العرب السعيدة وكانت بضائع الهند تجلب اليها ثم تحمل العطور ويصنع الى مارب وهي قصبة اليمن اذ ذلك ومن ثم الى مكة . وكانت مكة تسمى عند اليونان والثلاثين ما كوريه ( Macoribi ) أي البلد الكبير

كان ملك اليمن يدي الامم سبأ ثم انتقل الى حمير واذا كان مسكنه ساحل البحر بخلاف بلاد الحبش كان من الحروب بينهم وبين الحبش ما يطول الكلام فيه في هذا

المحل. ثم دخلت الثمن تحت حكم القوس واضمحت لغيره في أثناء ذلك واستأخضت  
بينهم العربية غير أن في عريقته عجمة ونكته

ويطلق على الكتابات الموجودة في جنوب جزيرة العرب صفة الحميرية فيقال الكتابة  
الحميرية. ومن أراد التدقيق والتحقيق فرق بين الكتابات الحميرية والسبئية وغيرهما  
والحميرية أحدثها. والأحرف الحميرية تختلف عن الأحرف السبئية التي ذكرناها واختلف  
في اشتقاقها. ومنهم من قال أنها من الأحرف الفينيقية مباشرة ومنهم من قال أنها من  
الأحرف الفينيقية بواسطة الأحرف اليونانية

عريق	حمير	حش	عريق	حمير	حش
ا	أ	ح	ع	ه	ح
ب	ب	پ	ف	ف	ف
ج	ج	چ	ص	ص	ص
د	د	د	ق	ق	ق
ه	ه	ه	ر	ر	ر
و	و	و	ش	ش	ش
ز	ز	ز	ت	ت	ت
ح	ح	ح	ث	ث	ث
ط	ط	ط	ذ	ذ	ذ
ي	ي	ي	غ	غ	غ
ن	ن	ن	خ	خ	خ
ل	ل	ل	ض	ض	ض
م	م	م	ظ	ظ	ظ
س	س	س	ث	ث	ث

(شك ١)

أما صور الأحرف الحميرية والسبئية فهذا جدول كتب فيه على ترتيب  
الأحرف الأبجدية (انظر شك ١)

الاسم في لغة حمير إما أن يكون متكاملاً أمكن أو مشكلاً غير أمكن . وعلامة  
الاول عندهم . بدل التنوين في العربية الحديثة فملك مثلاً يكتب عندهم ل ل ك م فليهم  
في محل التنوين عند العرب وتحذف اللاحقة فإذا أريد إضافة شيئاً إلى ملك كتب  
هكذا ل ل ك م ب

العلمية ووزن الفعل وألف التثنية تبنى الاسم من الحرف مثل العربي فكتابة  
مثلاً تدل على قبيلة فتنبع من كتابة الميم في آخره فتكتب ل ل ب ت  
والجمع السالم في لغة حمير يكون بهميم وعلى التدرج أن يميز بين الميم التي تدل على  
سرف الاسم وبين الميم التي تدل على الجمع السالم . وأما المثني فيالتون والياء  
فجمع ملك مثلاً يكتب ل ل ك م إضافة ميم إلى آخره كالاسم المنصرف . ومثله  
يكتب ل ل ك م ي إضافة ن ي إلى آخره

والجمع المكرر كثير في لغة حمير وهم كالمعروف في باقي وزن أفعال وفعل وفعال  
وأفعل وغير هذه من الاوزان العربية

والنسبة في اللغة الحميرية بالياء مثلاً عدن تكتب ع د ن ي  
واسم الإشارة في لغة حمير ( ذ ) ويجوز أن يقرؤه ذاً أو ذو ولا يمكن أن يعرف  
أصله لأن الواو والالف والياء كثيراً ما تحذف من الكلمات في الكتابة الحميرية وقد  
تلتحق باسم الإشارة نغوية الإشارة لا غير فيصير ذ ن  
والمؤنث في الإشارة ذ ت ولعل المبروك الالف فيكون ذات وهو بمعنى هذي  
وفي الجمع آل

التعريف عند حمير غير مأنوس في لغتهم الابه إلا في الأزمان المتأخرة فكانهم  
استعملوا أم بدل آل ومنه الحديث المشهور ليس من امير امصياح في اسفر جواباً على  
قول حميري للنبي ( ص ) أمن امير امصياح في اسفر  
الفعل الذي على وزن افعل عند حمير بهاء بدل الحميرية في أوله فأتقنى مثلاً يقال  
فيه هتقنى وتصريف المضارع من الماضي كالأفعال العربية فعندهم فرع يفرع ومعناه  
أعطى الجباية





وتفسير هذه الكلمات هو

(١) (وهيم) أي وحاب اسم رجل والالف كثيرا ما تحذف من وسط الكلمة وآخرها في الكتابة الخيرية وكذلك الواو والياء. أما اسم الاخيرة فهي بدل التنوين في العربي (٢) (واخيه) أي وأخوه فحذف بعد الواو. أو هو في آخرها فهي بدل صير الخائب وهو (ه) في العربي (٣) بنو كتب بالواو لأنه للقبيلة (٤) كليت أي كلبه ياء المربوطة وليس في الكتابة الخيرية ياء مربوطة وكلمة اسم قبيلة (٥) حننيو أي أقنوا ومعناه أعطوا والفعل الذي على وزن أفعل في اللغة الخيرية بدل هزله هاء والمبتل لا يحذف حرف العلة منه مع اتصاله بالواو الخدعة (٦) الله اسم إله من آلههم كان يعبد في هيران وفي أوانه (٧) دهرن أي ذو هرات الواو حذفت من ذو والالف من هيران

٢  
٤  
٦  
٨  
١٠  
١٢  
١٤  
١٦  
١٨  
٢٠  
٢٢  
٢٤  
٢٦  
٢٨  
٣٠  
٣٢  
٣٤  
٣٦  
٣٨  
٤٠  
٤٢  
٤٤  
٤٦  
٤٨  
٥٠  
٥٢  
٥٤  
٥٦  
٥٨  
٦٠  
٦٢  
٦٤  
٦٦  
٦٨  
٧٠  
٧٢  
٧٤  
٧٦  
٧٨  
٨٠  
٨٢  
٨٤  
٨٦  
٨٨  
٩٠  
٩٢  
٩٤  
٩٦  
٩٨  
١٠٠

(١٠٠)

وذو معنى صاحب وهران موضع قال ياقوت أنه حسن فمروا بهن (٨) ذن أي ذان وهو اسم إشارة زبدت التنوين في آخره ثم كبد الإشارة وحذفت منه الالف كالعادة (٩) مرندن أي لوح وهو لفظ حميري (١٠) حجن معناه لان أو يسبب (١١) وفيهمو أي أجابهم وهو هو ضمير المفعول في الجملة (١٢) يما فو أي عن سؤاله (١٣) وفيهمو هو فعل لا يحذف منه حرف العلة كما في حننيو ومعنى وفيهمو أي سألهم (١٤) وسعدهم أي وسعدهم (١٥) نعم أي نعمه والميم بدل التنوين

وهذه كتابة أخرى مؤلفة من ست عشرة كلمة (انظر شكل ٣)



(١٣) حجب أي لأن أو بسبب (١٤) وفيهم أي اجتمع (١٥) بمأله أي عن مؤاله (١٦) لمؤهم أي منهم

وهذه كتابة أخرى مؤلفة من كلمات كثيرة بعضها تقدم ذكره في الكتابات السابقة ذكره هنا ونضع موضعه أصلاً (انظر شكل ٤) وكتابتها بالأحرف العربية هكذا

(١) أسعد (٢) ..... موضع كانت تقدم نظيره (٣) وفيهم (٤) أولهم (٥) أذكره (٦) هزم (٧) وفيهم (٨) ثمره (٩) وأقل (١٠) وفي (١١) أبه (١٢) وفيهم (١٣) ..... موضع كلمة لا تقرأ فتركها (١٤) بن (١٥) حري (١٦) وابن (١٧) ودهش (١٨) وعمره (١٩) وحضر (٢٠) كل (٢١) اسم (٢٢) ذ يشين (٢٣) بهم (٢٤) بغير (٢٥) أحدم

وتفسير هذه الكلمات هو

(١) أسعد فعل بمعنى أمن كما عربي (٣) وفيهم فعل أصله وزف أي منح وهو ضمير جمع الغائب (٤) أوله أي أولاداً حذفت منه الألف قبل الدال وهو كثير والميم فيه بدل التنوين في العربي (٥) أذكره أي أذكر كما فليم بدل التنوين وهو جمع ذكر ضد الاتي وهذا الجمع ليس قياساً في العربية فإن ما كان من الأسماء العربية على فعل لا يجمع على فعل فإما إلا إذا كان كـ كن العين كفلس وأفلس (٦) هزم أي هنيئاً ومعناه بغير مشقة كما عربي حذفت منه الياء قبل الهمزة كما هي العادة والميم فيه بدل التنوين فحصل الكلمة في الحيري هي هـ ياء يتألفها في العربي هي ياء (منوثة) وفي الاسم العربي الهمزة إذا كانت في آخر الكلمة بعد ياء تصير مفردة مثل شيء فإذا نونت بالنصب وزيدت الف علامة للتنوين بالنصب وصات الألف بالياء التي قبل الهمزة لعدم جواز الفصل فيهما ووضعت حينئذ الهمزة على زبرة بين الياء والألف كما ترى في هذا الرسم (٨) ثمره أي ثمرأ حذفت الألف قبل الراء والميم بدل التنوين (٩) وأقل أي وأقلأ حذفت الألف قبل الراء والميم بدل التنوين وأقلال جمع ققل وأقلال أربع يقولون الأرض هذا العام كثيرة الققل أي

الزيع وقد اقلت ارضهم يقال (١٠) ووفى أي تم أو أدى (١١) أبعل أي أبعالا  
 جمع بعل بمعنى صاحب محذوف اللام قبل اللام (١٢) يتهم معروف (١٣) بن من  
 بالباء بدل الميم كما يقال بكه في مكة (١٤) حرى سوا ركنا لانعرف اشتقاق الكلمة  
 (١٥) واسن أي لسان حذفت اللام قبل النون (١٦) ومعض هو عربي كذلك يقال  
 معض من هذا الامر وامعض منه أي غطب وشق عليه وأوجعه (١٧) وهزمه  
 اضف (١٨) وسعد لا تعرف له أصلا في العربية وقيل هي في الخبرية التثنية  
 (١٩) اسم أي رأس حذوت منه اللام بعد النون والميم في آخره بدل النون  
 (٢٠) ذيشين هي ذو الطائفة بمعنى الذي ويشعين محذوف الواو فهو يشعيون  
 وممناد بوقعون من شتى يشعي أي وقع (٢١) صدق أي صدق الميم فيه بدل النون

٣٨

## ( جزئيات المحاضرة )

ثمة القول في الكتابات الخيرية . تأليف الحسن بن أحمد الحمداوي . القصيدة  
الخيرية لشوان بن سعيد الحميري . كذب الحوك وأخبار الماضين لعبد بن شربة .  
لمحة في لغة الحبشان القديمة

•••

هذه كتابة مختصرة مؤلفة من ثلاث وأربعين كلمة ( انظر شكل هـ )

١ ٢ ٣ ٤ ٥ ٦ ٧ ٨ ٩ ١٠ ١١ ١٢ ١٣ ١٤ ١٥ ١٦ ١٧ ١٨ ١٩ ٢٠ ٢١ ٢٢ ٢٣ ٢٤ ٢٥ ٢٦ ٢٧ ٢٨ ٢٩ ٣٠ ٣١ ٣٢ ٣٣ ٣٤ ٣٥ ٣٦ ٣٧ ٣٨ ٣٩ ٤٠ ٤١ ٤٢ ٤٣ ٤٤ ٤٥ ٤٦ ٤٧ ٤٨ ٤٩ ٥٠ ٥١ ٥٢ ٥٣ ٥٤ ٥٥ ٥٦ ٥٧ ٥٨ ٥٩ ٦٠ ٦١ ٦٢ ٦٣ ٦٤ ٦٥ ٦٦ ٦٧ ٦٨ ٦٩ ٧٠ ٧١ ٧٢ ٧٣ ٧٤ ٧٥ ٧٦ ٧٧ ٧٨ ٧٩ ٨٠ ٨١ ٨٢ ٨٣ ٨٤ ٨٥ ٨٦ ٨٧ ٨٨ ٨٩ ٩٠ ٩١ ٩٢ ٩٣ ٩٤ ٩٥ ٩٦ ٩٧ ٩٨ ٩٩ ١٠٠

١٠١ ١٠٢ ١٠٣ ١٠٤ ١٠٥ ١٠٦ ١٠٧ ١٠٨ ١٠٩ ١١٠ ١١١ ١١٢ ١١٣ ١١٤ ١١٥ ١١٦ ١١٧ ١١٨ ١١٩ ١٢٠ ١٢١ ١٢٢ ١٢٣ ١٢٤ ١٢٥ ١٢٦ ١٢٧ ١٢٨ ١٢٩ ١٣٠ ١٣١ ١٣٢ ١٣٣ ١٣٤ ١٣٥ ١٣٦ ١٣٧ ١٣٨ ١٣٩ ١٤٠ ١٤١ ١٤٢ ١٤٣ ١٤٤ ١٤٥ ١٤٦ ١٤٧ ١٤٨ ١٤٩ ١٥٠ ١٥١ ١٥٢ ١٥٣ ١٥٤ ١٥٥ ١٥٦ ١٥٧ ١٥٨ ١٥٩ ١٦٠ ١٦١ ١٦٢ ١٦٣ ١٦٤ ١٦٥ ١٦٦ ١٦٧ ١٦٨ ١٦٩ ١٧٠ ١٧١ ١٧٢ ١٧٣ ١٧٤ ١٧٥ ١٧٦ ١٧٧ ١٧٨ ١٧٩ ١٨٠ ١٨١ ١٨٢ ١٨٣ ١٨٤ ١٨٥ ١٨٦ ١٨٧ ١٨٨ ١٨٩ ١٩٠ ١٩١ ١٩٢ ١٩٣ ١٩٤ ١٩٥ ١٩٦ ١٩٧ ١٩٨ ١٩٩ ٢٠٠

## وكتابتها بالأحرف العربية هكذا

(١) سعد الله (٢) وينهر (٣) بنو (٤) مرثدة (٥) عقيو (٦) المقة (٧) ذهران  
 (٨) مزندن (٩) حجن (١٠) وقبيمو (١١) مسأحو (١٢) المقة (١٣) بعل (١٤) أوم  
 (١٥) ذعرن (١٦) ألو (١٧) فوقه (١٨) مرثدة (١٩) أشيم غايت (٢٠) اسررهمو  
 (٢١) ووقبيمو (٢٢) يصلن (٢٣) قعم (٢٤) وشميم (٢٥) بشو (٢٦) بخرفم (٢٧)  
 وليقتورو (٢٨) بنبو (٢٩) ولذبحو (٣٠) بشمي (٣١) عئمر (٣٢) وشمش (٣٣)  
 وذبحو (٣٤) بهرن (٣٥) حل (٣٦) عل (٣٧) هو (٣٨) تلم (٣٩) سعدله (٤٠) علم  
 (٤١) رأ (٤٢) بن (٤٣) برده

## وتخبر هذه الكلمات هو

(١) سعد الله . أي سعد الله وهو علم (٢) وينبو . أي وبنوه والياء محذوفة كما قلنا  
 ذلك قبل ان الالف والواو والياء كثير ما تحذف من وسط الكلمة في الكتابة الجبرية  
 وأعتبر المحذوف لا واو أو أة لأنه من أن ابن يكون جمعه ياء . اذا كان له بدل  
 والواو اذا كان تسمية . وهو في وينبو هي بدل ضمير القائب وهو اذا - (٣) بنو . جاء  
 بالواو لانه لأبناء التسمية (٤) مرثدة . أي مرثد اسم قبيلة وهو علم كبيرها والميم فيه  
 بدل التنوين (٥) عقيو . تقدم (٦) المقة . تقدم أنه له من آقمه . وكان يبدل في  
 هزان وأوام (٧) ذهران . أي ذوهران وتقدم شرحه (٨) مزندن . تقدم شرحه  
 كذلك (٩) حجن تقدم أنه بمعنى لأن أو بسبب (١٠) وقبيمو . تقدم تفسيره (١١)  
 مسأحو . تقدم تفسيره (١٢) المقة . معروف (١٣) بعل تقدم أنه بمعنى صاحب هنا  
 (١٤) أوم . أوم وهو اسم بلد حذفت فيه الالف قبل الميم (١٥) ذعرن . أي ذوعران  
 حذفت منه الواو والالف وهو اسم موضع قرب النجامة (١٦) ألو . اسم موضع (١٧) فوقه  
 فأجاب (١٨) مرثدة . أي مرثداً (١٩) أشيم . وهو من شاء بمعنى وضع وهو نادر  
 ولم أجده إلا في سيرة ابن هشام (٢٠) اسررهمو . أي اسرارهمو . محذوف الالف  
 وهو جمع سر (٢١) ووقبيمو . تقدم ويرى في كلام حبر كلمات كثيرة مكررة تكراراً  
 يخرجها عن المؤلف وذلك بدل عن علم فصاحبه (٢٢) يصل . أي ليحامي (٢٣)

قسم . أي قبة جمع قاع بمعنى الأرض السهلة التي انخفضت عنها الأكمام والجبال .  
 أو هو مفرد بهذا المعنى . حذفته منه الياء قبل العين والياء فيه بدل التنوين (٢٤)  
 وشعير . أي شعباً وهو القبيلة والياء بدل التنوين (٢٥) يثو . أي يثوى اسم مكان  
 من نوى أي أقام وهو محذوف الالف من الآخر (٢٦) بحرف . أي بحريف محذوف  
 الياء . وكانوا في جنوب الجزيرة يعتبرون الماء قطيناً فقط وهذا الشاء والصيف (٢٧)  
 وليقتورا . وليردوا (٢٨) فهو أي يلهو ويقدم نظيره (٢٩) ولذبحوا . معروف (٣٠)  
 بمشنى أي بمشنى . والياء محذوفة وهو مشى مشى فثون والياء فيه للتنبيه وهو من  
 شام أي وضع (٣١) عشر اسم إله (٣٢) وشمس . اسم إله (٣٣) وذبحوا معروف (٣٤)  
 يهون . أي يهوان وهو اسم البلد الذي كان يعبد فيه الله وقد تقدم (٣٥) حج أي  
 لأن أو بسبب (٣٦) علم . معروف (٣٧) هو . معروف (٣٨) نعل . معروف (٣٩)  
 سعدله أي سعداله وتقدم ذكره (٤٠) علة . معروف (٤١) رأى أي رأى (٤٢) بن . أي  
 من وتقدم شرحه (٤٣) برده . أي برده فثو فيه بدل التنوين ومعناه كما هو في العربي

٥٥

وزالت اللغة الجبرية قبل ظهور الاسلام ولم يبق منها لا شيء يسير في بعض  
 النواحي . ثم تولدت منها طوائف كثيرة والشعر في جنوب الجزيرة والتفت علماء الاسلام  
 الى اخبار ملوك حمير وآثار مدينتيه وأشهرهم في هذا الانحط الحسن بن احمد الهذلي  
 صاحب كتاب صفه جزيرة العرب . وله كذلك كتاب الاكامل المتضمن عشرة  
 فصول . وفي الفصل الرابع والخامس والسادس منها تاريخ بني قحطان من أول أمرهم  
 الى أبي كرب ثم الى ملك ذي نواس وإلى ظهور الاسلام . ويذكر في فصل أمثال  
 حمير ولقبتهم وحروفهم المعجائية غير ان هذا الكتاب لا يكثر عليه برمته احد ولكن توجد  
 قطعة منه في لندره

٥٦

والشوان بن سعيد الحميري القصيدة الجبرية المعروفة وهو في الجبل الخامس بعد  
 الهجرة وروى هنا منها بعض آيات قال

الامر جد وهو غير مزاج      فعمل لنفسك صالحاً يا صاحب  
ثم يقول بعد آيات

كل البرية شارب كأس الزدى      من حلف آت أو دم سفاح  
أفان هود ذو نقي ووصيه      فحطان زرع نبوة وصلاح  
أه أين يعرب وهو قول معرب      في الناس بشى النطق بالافصاح  
فويلد كرفي هذه القصيدة مذكور حمير ولذلك تسمى الحميرية وهي طويلة

وأول من وضع كتابه في حمير حمير هو غيل بن شربة في أيام معاوية بن أبي  
سفيان ساء كتاب القوم وأخبار الماضي . ذكره السعدي في مروج الذهب . ثم  
فقد ولم يعرفه على أحد

»

وأما الأبياء عند الحمير بين حداث مضبوطة في بيتين وهي  
أول أن أعبس وبن يوحى      أول أو ياهون أو جبار  
أو التلي دهر بنت يمتي      فؤاد أو عروبة أو شيار  
أول . يوم الأحد . وأهون . يوم الاثنين . وجبار . يوم الثلاثاء . ودهر .  
يوم الأربعاء . وفؤاد . يوم الخميس . وعروبة . يوم الجمعة

»

اللغة الحبشية فرع لغة العرب الجنوبية من بعضهم عبر البحر إلى أفريقيا  
فاستوطنوها . وقيل إن أصل كلمة الحبش من حبش أي جمع وخطط كأنهم مركبون  
من شعوب كثيرة وليس بصحيح . وأصل تسميتهم هذه إنما هو من إحدى قبائل  
حضر موت تسمى حبشة

وقد سبق القول إن الأحرف الحبشية مشتقة من الأحرف الحميرية فهي ليست  
من نوع الكتابة الميروغليفية كما زعم صاحب دائرة المعارف



وأما الحركات في الكتابة الحبشية فهي بتغيير يسير يلحق كل حرف . ولغة الحبش تقارب اللغة العربية فـ: الفعل أي تحقق الفعل في العربية يكون بدهف في الحبشية كاف مثال ذلك قتل يكون في العربي قتل قتل قتل قلنا إلى وفي الحبشي قللت إلى

على أننا نروي أحياناً في حصار مكة على عهد الحجاج وعبد الملك بن مروان فيها الكاف بدل التاء قال الشاعر « يا ابن الزبير طاماً عصيكا »  
واسم الفاعل في الحبشية على وزن فعالي فقتل مثلاً يكون قتالي ومنه نجاحي وأحوذ من نجش أي ملك

٥ ٣٩ ٥

### ( جزئيات المحاضرة )

الكتابات الحبشية القديمة وتنصر من وضوء من ملوكهم . اللغات الحديثة المتولدة من الحبشية ، اللغات العبرية وكيفية

٥٥

جمع الاسماء في اللغة الحبشية إما ساء أو مكسر وآلة التعريف معدومة منها مثل لغة سبا وحبر . وضائر المتكلم والمخاطب والمخاطبة أطلق ضمائر العربية . وضوء الغائب في الحبشية وآت

وترجم الحبش أن منياك بن سليمان أول ملوكهم وليس بصحيح إذ الحبش وملوكهم كانوا يعبدون الاصنام مثل بحرية وبحبر ومدر واستر  
ثم تنصر من تنصر من ملوكهم وقد ذكرنا الكتابات الموجودة في قصبة ممكنتهم أي اكسوم وتورد الآن بعض سطور من هذه الكتابات تدل على عبادتهم الاصنام قبل أن تنصرهم وإذا كان أراد هذه السطور أنه هو للدلالة على تنصرهم بعد عبادتهم الاصنام لا يكن هناك حاجة إلى ذكرها بحبشية فكنتني إذ كثر رجتها العربية وهي

« نصبت منبراً هنا لحرم ولجبر والمدر » ثم في كتابة أخرى « نصبت منبراً لرب السماء الذي أعانتني ووهبني المملكة وأسجد له بصدق وانصاف وأنا لا أظلم الرعية »  
 فمن هذا يعلم أنه ملك نصراني لا وثني لأنه في الأول يسجد نصراً في هذا يسجد لرب السماء وهو الله وهذه الكتابات موجودة الآن في أكوام

وفي أوائل القرن السادس بعد الميلاد كان أرمني نواس صاحب الاختداد واستيلاء الحبش على اليمن . وكان اسم ملكه وقتئذ كاليب وقيل أنه بعد انتصاره على ذي نواس أغزل الناس وأقام على جبل ورهب وكان له على اليمن أرباط الذي يصحف الناس اسمه فيحمونه . جاء الموحدة بدل الياء فبقولون أرباط

وبعد بركة من الزمان انقسمت المملكة فصار الأمر فوضي إلى سنة ١٢٧٠ بم . إذ ملك عليهم الحبش وجلاً بزعم أنه من نسل ميلان بن سليمان اسمه يكنى أملاك وفي أثناء ذلك كان زوال اللغة القديمة ويقال لاجفر وتولدت لغات حديثة أخرى هي المانوسة الآن في بلاد الحبش إلا ما يختص بالدين والصلوات وكتب الحبش منقولة من اليوناني وأما من العربي

فالمنقول من اليوناني كالأنجيل والتوراة قديم . والمنقول من العربي حديث أي من القرن الثالث عشر بعد الميلاد والكتب العربية المستخرجة إلى الحبشة هي كتب القبط لا غيرها

وأخبار الحبش عند علماء العرب قليلة ومدارها في الاعراب تراجم الصحابة الذين هاجروا إلى الحبشة لأخبار مملكة الحبشة نفسها وأربع مؤلفات

ومن هذا القبيل كانت حلال الدين السبوطي المسمى أزهار العروش في أخبار الحبش . وكتاب آخر اسمه رفع شأن الحبش . وكتاب الطراز المنقوش بمحاسن الحبش لمحمد عبد الباقي . وكتاب لقي الدين المقرئ المسمى الألباء بأخبار من الحبشة من ملوك الاسلام وهذا الكتاب صغير الحجم كبير الفائدة وفيه أخبار كثيرة تتعلق بالحبشة لا بد لصحابة وله يعرف بالفضل جميع علماء أوروبا

هذا. كان من أمر الخش. ثم نقول الكلمات الدخيلة في العربية كثيرة فل صاحب<sup>(١)</sup> كتاب الاشتقاق والتعريب الطبع حديثا في القاهرة تحت عنوان «طائفة من المعربات» كانت الأمة العربية لأول عهدها منحة في التجارة والزراعة والصناعة متأخرة في فنون اليد وغروب العرف. وكانت تكون تكاليف حياتها ومطالب معيشتها منحصرة في شؤون معينة. وأطوار حامية. أشهرها الحروب وادوامها. والقبائل وحياتها. والانعاء وشيئها. والنساء وصفاتها فيما يقرب من ذلك ويخطف حواسه. مما إذا أرادوا الزائد عليه من شأن على أو ذراعي أو صناعي أو كان من أدوات العرف والزينة ولم يجدوا له اسم في قهقه ولم يعرفوه فيما كانوا عليه من نوع مدنيهم تناوؤوا اسمه من لغات الأمم المطيعة بهم العربية في المدنية اه وبعض هذه الكلمات يظهر كونه دخيلة بأدنى تأمل بخلاف بعضها أي المتقولة من اللغة الأرمية الشبيهة جدا بالعربية. وهذه الكلمات باعتبار الأصل دخيلة وباعتبار أوزانها عربية خالصة. ووضع أيضا العرب أفعالا من هذه الكلمات العربية ومثال ذلك لفظ بلاط وهو من اللاتيني ووضعوا له فعلا بلاط يباط أي عمل البلاط فالفعل مشتق من الاسم وليس بالعكس وثا أضرب عن ذكر الدخيل المعروف كالمزنيان والأنجيل والفصل وأمثال ذلك فله معروف ولا مماثل تحت ذكره. وإنما إذا كرمنا نظرنا أنه دخيل لادلة باقي تخصصها أن شاء الله ومن هذا القبيل ما يتعلق بآلات الحرب

كانت العرب من الشجاعة والياس على أرفع درجة غير أن آلتهم الحربية لم تكن إلا القسي والحراب. وبهزيمة سميت الحرب حربا. وأما الأسلحة أي آلات الحرب ففي سائر اللغات السامية الشبح هو الرمي وقد عرفنا أن كل شين في العبري نصير سينا في العربي فعلى هذا الشبح هو السلاح ومنه السلاح

(١) هو الكتاب الذي نشره الدكتور محمد عبد الحليم عبد الحليم في سنة ١٩٢٧ في القاهرة تحت عنوان «طائفة من المعربات» وهو كتاب مهم في اللغة العربية ولا يخفى من قدر فائدة الكلام وسرد على ذلك أدلة وبرهين مما يؤيده عليه التوسيع والزيادة. والكاتب في ١٩٢٦ صفحة من النسخة المصرية

ثم نعلت العرب صناعة الحرب من الفرس والروم . وكانت ذلك سبباً لدخول  
الفاظ رومية وفارسية كثيرة في لغتهم . ومن تلك الالفاظ القصر . لا أصل له إلا البشة  
في العربية إذ معنى قصر بعيد ويقال في اللاتيني كسترو وصار في الآدمي الشرق  
قسترا وعند الآدمي الغربي قسراً قصر في العربي قصرأ . ومنها برج وأصله في اللاتيني  
برجس وهذه الكلمة شائعة في جميع اللغات بهذا المعنى فمن ذلك بطرس برج قصبة  
الروس معناه برج بطرس وهو المثلث الكبير الذي بناه . ومنها القسطنطين ويقال له  
كذلك القسطنطين في بيت اعدى بن زيد

آفات الحديث في غير غش رافعات جوانب القساط  
وهذه الكلمة لاتينية الأصل ثم انتقلت منهم إلى اليونان وأصل معناها الخندق  
حول الخيمة وسمي القساط قسطنطيناً لذلك  
ومعروف أن السور معرب وكذلك القوتس كان يلبسه العسكر ومثله الماذى

### • ٤٠ •

#### ( جزئيات المحاضرة )

سياق الكلام في دخيل العربية . الزيت والزيتون . يتعلق بالمصايح . النصرانية  
في الحيرة وعند بني غسان . الالفاظ الدينية المنقولة من الآدمي

•••

ومن الدخيل عندى الزيتون وعصارته الزيت . والفعل ذات زيت أى وضع  
الزيت مشتق من الاسم لا بالعكس فهو مثل باط يباط الذى يذره . ولا شك في  
أن الكلمتين قديمتان وزيتون على وزن غير قياسى في العربية إذ وزنها فعلون لا فعول  
وبناء على ذلك لم يذكره سيويه في كتابه . وذكره الزبيدى الاندلسي في كتابه  
الاستدراك على ابنه سيبويه ولم يجد في العربية بأمرها كلمة على هذا الوزن إلا  
الزيتون . والزيتون معدوم قديماً من جزيرة العرب إذ الزيتون لا ينبت إلا في البلاد

المعتلة التي ليست في افراط من البر ولا من البعد. ويؤكد ذلك عندى الآية « وشجرة تخرج من طور سيناء الخ » وشجرة عند المفسرين الزيتون قال الفهرى في تفسيره يعني بها شجرة الزيتون والذهن الذي هو من ثمره الزيت . وقال البكري الجغرافي المشهور والزيتون انه هو واسمه لايتهمه

وسمي نوع من الزيت زيتاً ريكاية وذلك عن ما فسرهُ السعوى في الصحاح لانه يعمل على ظهور الابل من الشام . واذا كان الزيت أجنياً محبوباً من البلاد الشائعة كالشام كانت أسماء المصباح دخيلة في العربي في الغالب . ومن تلك الاسماء السراج واسمه من الفارسي أى جراح . وهذه الاربعة قد اتوا سراجاً . وما كان المشين في الارمي والعبراني توافق السين في العربي صدر سراجاً ومنها قنديل واسمه قنديلا ومعناه الاصلي المنقي . . ومنها كذلك نيران وهو في الارمي نيران قنابل المشين بيتاً كما هي القاعدة ولا أصل نيران في العربية . والتصحيح كذلك معرب بمعنى القناديل

والخلاصة ان القناديل كانت قبل الاسلام . ديرة عربية في بلاد العرب إذ المسامرة ( اى الحديث بالليل ) كانت بلا مصباح وهذا الخرجوا الى الاضائة اضرموا ناراً كنار السلم وهي مشهورة وكذلك نور القناديل . فالنور من النار ولما ظهرت القناديل في بلاد العرب تعجب منها شعراؤهم وأكثروا من ذكرها في التشبيهات خصوصاً ما كان من قناديل رهبان النصارى في كنائسهم .

حكى أن تميم الدار هو أول من أسرج في المسجد وقبم هذا كان قبلاً نصرانياً يتعبد في دير ولذلك قيل له الداري بالامالة اى الديري نسبة الى المدير لانه كان يسكنه . ومن ذكر القناديل في شعر العرب اعرف القيس قال  
نقي الظلام يلمع كأنها مذرة ممسى راعب مبتل  
وقال كذلك

بضيء الفرائش وجهها الضجيج مصباح حريت في قنديل عباد  
وقال كذلك « كأنها مصابيح رهبان »

ومنهم عبيد بن الأبرص فإنه ذكر نيراس البيط (جمع بيط) وأكثر شعراء العرب من ذكر الرهبان وكل ما يتعلق بأعياد الملة المسيحية لأن النصرانية كانت شائعة في القرن السادس عند بني غسان وفي منكة الحيرة. وكان ابتداء النصرانية عند بني غسان في القرن الرابع. وأما ملوك الحيرة فأول من تنصر منهم النعمان بن المنذر أبو قابوس وقيل بل هو المنذر بن مـ السهم (المنذر الثالث) وليس بصحيح فإنه كان بعد الاصنام ويزنح الذنبح للعزى كما نزع غرب الجاهلية

وأباط ملوك الحيرة في التنصر لسبب وهو أن الأكاسرة الساسانية كانوا أعداء النصارى ولما كانت مملكة الحيرة في طاعة الأكاسرة خافوا أن يدينوا الملة تكرهها الساسانية. هذا ما كان من أمر الملوك

وأما الشعب والنصارى منه كثيرون وكان في الحيرة أسقف منذ أوائل القرن الخامس. والكنائس والأديرة كثيرة. منها كنيسة بقتا هند بنت الحارث وكتبت اسمها في كتابة فوق الكنيسة وقات فيها ولالة الذي بنى له هذا البيت بغفر خطيئتها ويترحم عليها وعلى ولدها وكانت أعياد النصارى مشهورة قول النابغة الذبياني

مجالسهم ذات الآله وذبيهم قوم فما يرجون غير العواقب

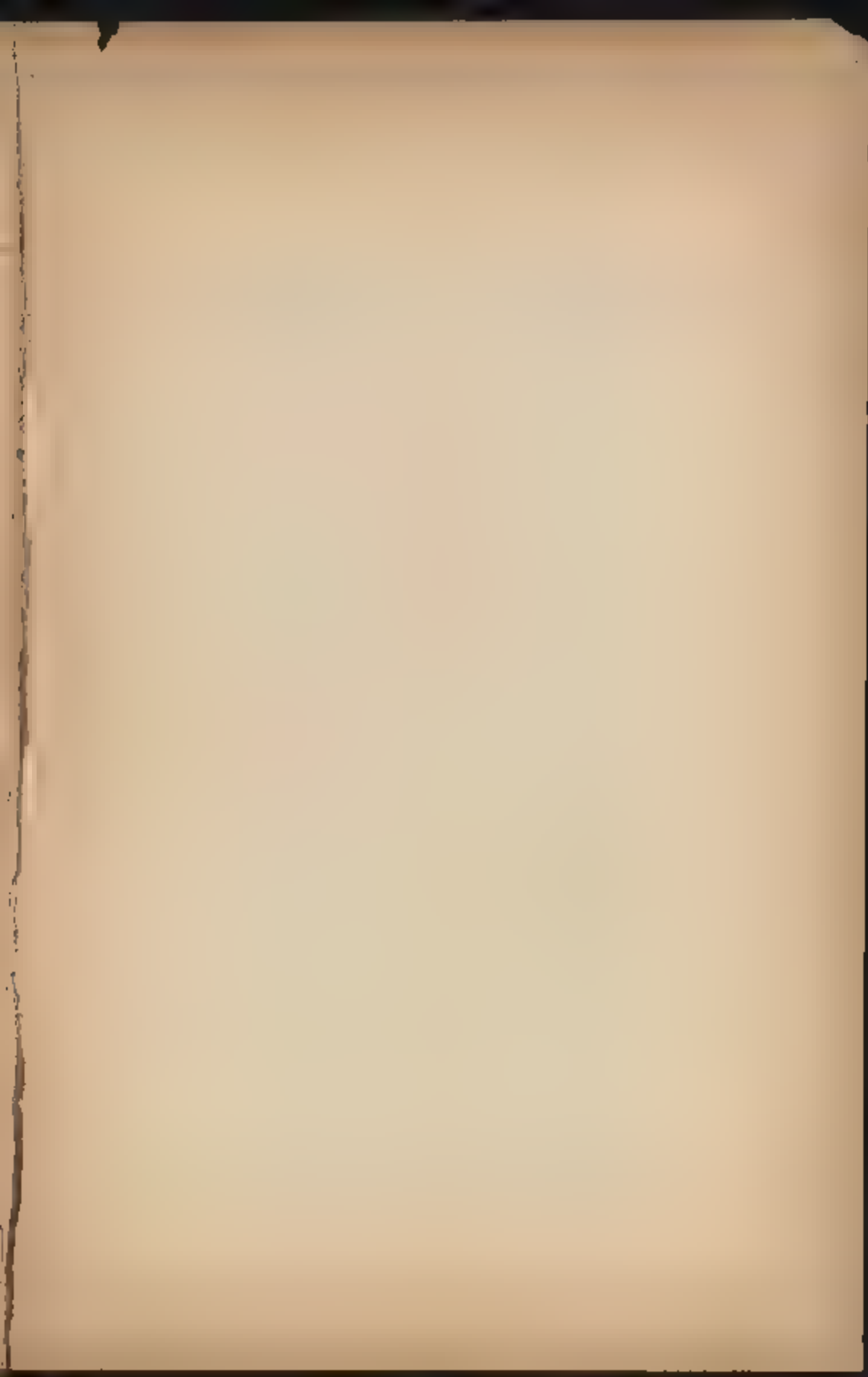
فكان كل ذلك سبباً لدخول اللفاظ الدينية في كلام العرب

وقد سبق القول أن الله تطابقها في الأرمي التاء فتور في العربي يقال فيه نور في الأرمي والفضاد والفين تطابقها العين في الأرمي وهذا من العلامات التي يعرف بها الدخيل ويميز بينه وبين العربي الخالص

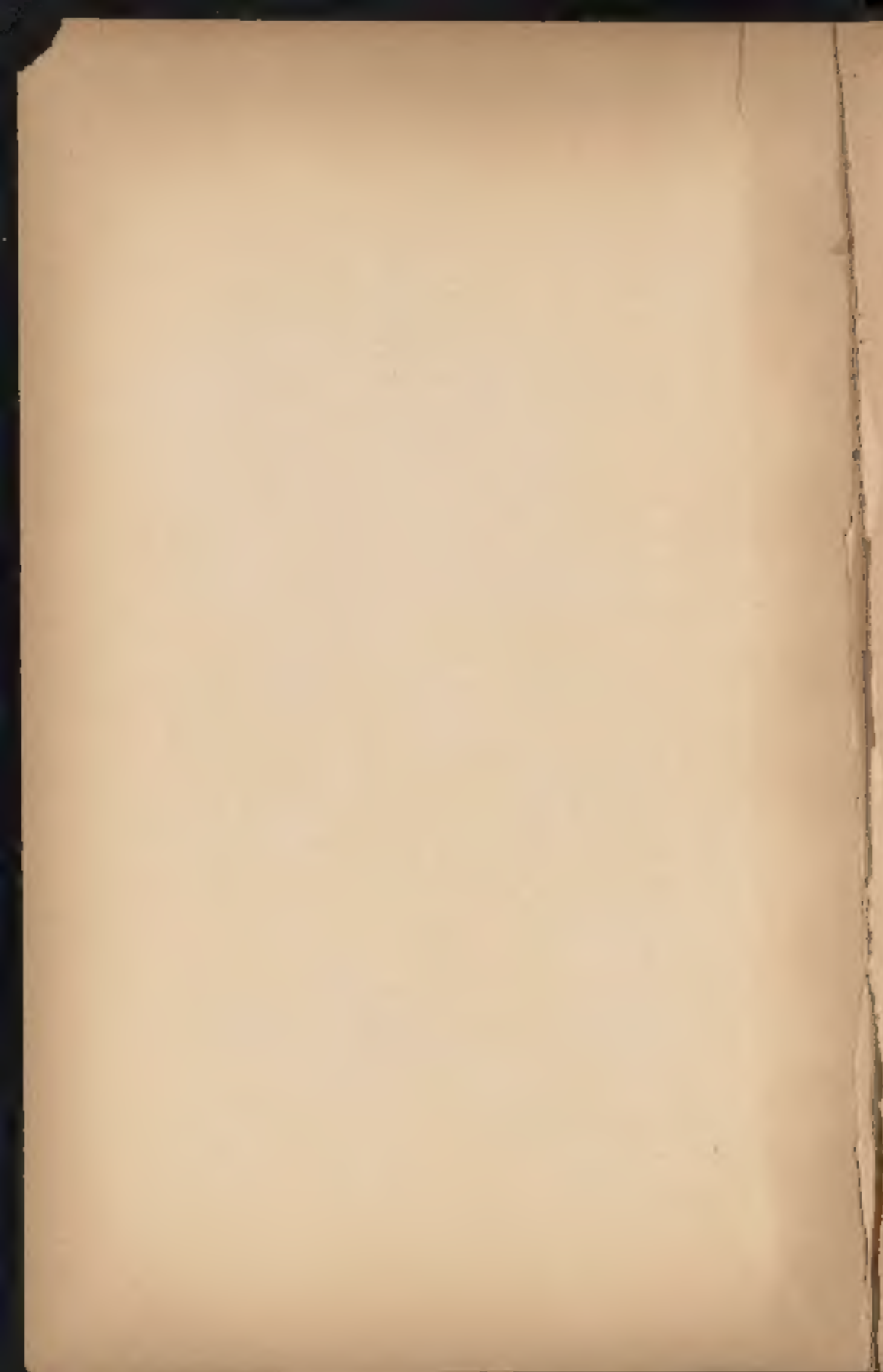
فإن ذلك تاء يتوب معناه رجع في الأرمي تحده تاء ومن ذلك كلمة بيضة أصلها في الأرمي بيعة والأرميون كانوا يسمونها كنيسة بيعة لقبها التي على مثال البيضة ومن ذلك عروبة اسم يوم الجمعة وسمي عروبة لأن عيد اليهود يوم السبت ويتدى بفرس شمس يوم الجمعة ولذلك سمي يوم الجمعة عروبة. وكلمة كنيسة أصلها من لفظ أرمي وهو كنشوا أي اجتمع سميت به لأنها مجتمع القوم كما سمي المسجد جامعاً لذلك. ومن

ذلك أسقف كان عمله اليوناني الإسقفى وعند تقبل أدائه التعريف فقلوا أن  
البناء للتعريف فحذفوها فصارت اسقف

وقد يدخل عند التعريب نقصان في أصل واحد ولا مناسبة بينهما مثل مسبح  
سبحاً أو سباحة معناه عام ، وأم مسبح من الارمي . لان الكلمات المديونية العربية أخذت  
كثير منها من الارمي كما تقدم . ومثل ذلك جاء ومعناه الأصلي في العربية الصمت  
ومعناه الصوم المعروف الآن هو من اللغة الارمية ، والبناء تعريب شبه إبدال  
التيين سيناً ، ولذلك لا يرد هذا المصطلح إلا لقبايا بني اسرائيل . ومن التارسي كلمة  
رزق أصلها في الفارسية القديمة (روزنه) ومعناه اليومي وإذا كان ما يأتي الانسان من  
الرزق فيجود فيجدد الايام سمي رزق لأنه يومي وكلمة اخر هي عذبي دخيلة لان الحر  
كان نادراً للغاية في الجزيرة وكان يعمل البها من الشام والعراق وكان غالياً جداً .  
أقول الحر ولا أقول الغنم فإنه كان موجوداً في بلاد العرب







DATE DUE

NOV 01 2012

014 111100

PRINTED IN U.S.A.

823.78

G24

Gudi

Muhādarāt



COLUMBIA LIBRARIES OFFSITE



CU58929694

893.78 G94

Muhammad al-Buhārī

AP